



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za vanjske poslove

2013/2020(INI)

4.7.2013

AMANDMANI

1 - 341

**Nacrt izvješća
Charles Tannock
(PE510.774v01-00)**

Stanje ljudskih prava u području Sahela
(2013/2020(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amandman 1
Marie-Christine Vergiat

**Prijedlog Rezolucije
Rubrika 1**

Prijedlog rezolucije

o stanju ljudskih prava u regiji Sahel

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

(Ova izmjena primjenjuje se na čitav zakonodavni tekst; njezino prihvatanje nameće tehničke prilagodbe u cijelom tekstu. Lingvistički amandman koji se odnosi na francusku verziju.)

Or. fr

Amandman 2
Charles Tannock

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 1.**

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir glavne konvencije i ugovore UN-a o ljudskim pravima i Afričku povelju o ljudskim pravima i pravima naroda,

Izmjena

– uzimajući u obzir glavne konvencije i ugovore UN-a o ljudskim pravima, **uključujući** i Afričku povelju o ljudskim pravima i pravima naroda,

Or. en

Amandman 3
Jean Roatta, Philippe Boulland

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 1.a (novo)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

– *Uzimajući u obzir Rimski statut koji je donesen 17. srpnja 1998., a stupio na snagu 1. srpnja 2002.;*

Or. fr

Amandman 4

Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije

Pozivanje 1.b (novo)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

– *Uzimajući u obzir Sporazum iz Cotonoua potpisani 23. lipnja 2000. i revidiran 22. srpnja 2010.;*

Or. fr

Amandman 5

Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije

Pozivanje 2.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 25. lipnja 2012. o strateškom okviru EU-a za ljudska prava i demokraciju i Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i odluke Vijeća od 25. srpnja 2012.¹ i 18. ožujka 2013.² kojima se imenuje posebni predstavnik EU-a za ljudska prava **odnosno** posebni predstavnik EU-a za Sahel, posebno **članak** o ljudskim pravima u okviru njegova mandata,

– uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 25. lipnja 2012. o strateškom okviru EU-a za ljudska prava i demokraciju i Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i odluke Vijeća od 25. srpnja 2012.¹ i 18. ožujka 2013.² kojima se imenuje posebni predstavnik EU-a za ljudska prava *i* posebni predstavnik EU-a za Sahel, posebno **članke** o ljudskim pravima u okviru njegova mandata,

Or. en

Amandman 6
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 3.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir ***nedavne*** zaključke Vijeća o Sahelu, osobito o Maliju, uključujući i zaključke od 21. ožujka 2011. o strategiji EU-a za sigurnost i razvoj u području Sahela,

Izmjena

– uzimajući u obzir zaključke Vijeća o Sahelu, osobito o Maliju, uključujući i zaključke od 21. ožujka 2011. o strategiji EU-a za sigurnost i razvoj u području Sahela ***te i novije zaključke, uključujući i one od 17. i 31. siječnja, 18. veljače, 22. travnja, 27. svibnja i 24. lipnja 2013.,***

Or. en

Amandman 7
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 6.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– ***uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a Vijeću sigurnosti UN-a o stanju u regiji Sahel od 14. lipnja 2013. i priloženu UN-ovu integriranu strategiju za Sahel,***

Or. en

Amandman 8
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 6.b (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a od 14. lipnja 2013. o stanju u regiji Sahel (S/2013/354),

Or. en

Amandman 9
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 8.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir zaključke zajedničkog predsjedništva međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali“ održane u Bruxellesu 15. svibnja 2013.,

Or. en

Amandman 10
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 8.b (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir konferenciju visoke razine o vodstvu žena u Sahelu održanu 9. travnja 2013. u Bruxellesu na inicijativu Europske unije, ureda posebnog izaslanika glavnog tajnika UN-a za Sahel i Žena UN-a,

Or. en

Amandman 11
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a Vijeću sigurnosti UN-a o zapadnoj Sahari od 8. travnja 2013., a posebno upućivanje na međupovezanost između zapadne Sahare i stanja u Sahelu,

Izmjena

– uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a Vijeću sigurnosti UN-a o zapadnoj Sahari od 8. travnja 2013.,

Or. en

Amandman 12
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a Vijeću sigurnosti UN-a o zapadnoj Sahari od 8. travnja 2013., a posebno upućivanje na međupovezanost između zapadne Sahare i stanja u Sahelu,

Izmjena

– uzimajući u obzir izvješće glavnog tajnika UN-a Vijeću sigurnosti UN-a o zapadnoj Sahari od 8. travnja 2013., a posebno upućivanje na međupovezanost između zapadne Sahare i stanja u Sahelu te uzimajući u obzir strategiju za sigurnost i razvoj u Sahelu koju je izradila Europska služba za vanjsko djelovanje, a posebno tvrdnju prema kojoj su problemi Sahela prekogranični i međupovezani i stoga će samo jedna regionalna i globalna strategija koja uključuje i susjedne države Magreba moći dovesti do napretka u regiji,

Or. es

Amandman 13
Pino Arlacchi

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.a (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir izvješće posebnog izvjestitelja o mučenjima i drugim okrutnim, nečovječnim ili ponižavajućim postupanjima ili kažnjavanjima od 28. veljače 2013. u vezi njegove misije u Maroku, uključujući i zapadnu Saharu,

Or. en

**Amandman 14
Willy Meyer**

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.a (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir prethodne rezolucije o zapadnoj Sahari, a posebno onu od 25. studenoga 2010. i uzimajući u obzir izvješće ad hoc izaslanstva Europskog parlamenta za zapadnu Saharu (PE 422.290),

Or. es

**Amandman 15
Pino Arlacchi**

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.b (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 25. studenog 2010. o situaciji u zapadnoj Sahari,

Or. en

Amandman 16
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.c (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir brojne rezolucije Opće skupštine UN-a o zapadnoj Sahari odobrene na temelju izvješća četvrte komisije koja se bavi posebnim političkim pitanjima i dekolonizacijom, a posebno rezolucije 34/37 i 35/19, kao i rezoluciju Europskog parlamenta od 27. svibnja 1993. o sudbini nestalih Saharavija koja definira Maroko okupacijskom vlašću zapadne Sahare; uzimajući u obzir mišljenje S/2002/161 od siječnja 2002. pravnog savjetnika UN-a koji potvrđuje ovo mišljenje,

Or. es

Amandman 17
Laima Liucija Andrikienė

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.d (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 13. prosinca 2012. o godišnjem izvješću o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2011. godinu i politici Europske Unije u tom području (2012/2145(INI)),

Or. en

Amandman 18
Pino Arlacchi

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.e (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 13. prosinca 2012. o godišnjem izvješću o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2011. godinu i politici Europske Unije u tom području,

Or. en

**Amandman 19
Pino Arlacchi**

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.f (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 7. veljače 2013. o 22. zasjedanju Vijeća Ujedinjenih naroda za ljudska prava,

Or. en

**Amandman 20
Pino Arlacchi**

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.g (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 16. veljače 2012. o stajalištu Parlamenta u vezi s 19. sjednicom Vijeća Ujedinjenih naroda za ljudska prava,

Or. en

Amandman 21
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.h (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir godišnje izvješće o Zajedničkoj vanjskoj i sigurnosnoj politici visokog predstavnika Europske unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Europskom parlamentu, koje je Vijeće podržalo 4. listopada 2012.,

Or. en

Amandman 22
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog rezolucije

Izmjena

A. budući da je Sahel jedno od najsirošnjih područja na svijetu koje se suočava s teškim problemima vezanima uz ljudska prava, vladavinu prava, sigurnost i oružani sukob te gospodarski i društveni razvoj;

A. budući da je Sahel jedno od najsirošnjih područja na svijetu koje se suočava s teškim problemima vezanima uz ljudska prava, vladavinu prava, sigurnost i oružani sukob te gospodarski i društveni razvoj; *da je izrazito siromašto tog područja vidljivo iz UN-ova indeksa ljudskog razvoja za 2012., na kojem se Niger (186. mjesto), Čad (184. mjesto), Burkina Faso (183. mjesto) i Mali (182. mjesto) nalaze među šest najslabije razvijenih zemalja svijeta;*

Or. fr

Amandman 23
Renate Weber

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

A.a. budući da je jedna od značajki koje određuju tu regiju učinak prelijevanja, uzrokovani političkom nestabilnošću, siromaštvom i nesigurnim granicama, a koji bitno uzrokuje zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u cijelom Sahelu; budući da ta značajka povlači potrebu za dobro koordiniranim i holističkim pristupom cijeloj eko-geografskoj regiji Sahel;

Or. en

**Amandman 24
Jean Roatta, Philippe Boulland, Tokia Saïfi, Cristian Dan Preda**

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

A.a. budući da su uspostava demokracije, mira i dobrog upravljanja temeljni problem sahelskih država; budući da se te države moraju angažirati u smjeru unaprjeđivanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, iskorjenjivanja diskriminacije prema ženama i manjinama, promicanja obrazovanja i etničke pomirbe;

Or. fr

**Amandman 25
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda, Frédéric Daerden**

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B**

Prijedlog rezolucije

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada, te da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti *i stanjem ljudskih prava u zapadnoj Sahari i kampovima* u Tindoufu;

Izmjena

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada, budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti *sigurnosnim problemima i ljudskim pravima u državama susjednim Sahelu koje imaju direktni utjecaj na trenutačnu situaciju u Sahelu poput zapadne Sahare i kampova* u Tindoufu u Alžиру, Libije te posljedicama libijskog sukoba, Nigerije i prisutnosti terorističkih skupina poput Boko Haram, terorističkih skupina i preprodaje droge u zapadnoj Africi;

Or. fr

Amandman 26

Frédéric Daerden, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada, te da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području, budući da će se ovo izvješće baviti *i stanjem ljudskih prava u zapadnoj Sahari i kampovima* u Tindoufu;

Izmjena

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada, budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti *sigurnosnim problemima i ljudskim pravima u državama susjednim Sahelu koje imaju direktni utjecaj na trenutnu situaciju u Sahelu poput*

zapadne Sahare i kampova u Tindoufu u Alžiru, Libije te posljedicama libijskog sukoba, Nigerije i prisutnosti terorističkih skupina poput Boko Haram, terorističkih skupina i preprodaje droge u zapadnoj Africi;

Or. fr

Amandman 27
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada; budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti i stanjem ljudskih prava u zapadnoj Sahari i kampovima u Tindoufu;

Izmjena

B. budući da područje primjene ove rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada; budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela, *koja također obuhvaća i dijelove Gambije, Senegala, Alžira, Nigerije, Kameruna, Sudana, Južnog Sudana i Eritreje*, i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti i stanjem ljudskih prava u zapadnoj Sahari i kampovima u Tindoufu;

Or. en

Amandman 28
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da područje primjene ove

Izmjena

B. budući da područje primjene ove

rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada; budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području; budući da će se ovo izvješće baviti i stanjem ljudskih prava u **zapadnoj Sahari** i kampovima u Tindoufu;

rezolucije obuhvaća zemlje definirane u strategiji EU-a za područje Sahela, konkretno Mauritaniju, Mali, Niger i određene dijelove Burkine Faso i Čada; budući da je šira zemljopisna i ekološka definicija Sahela i dalje ključna s obzirom na zajedničke izazove vezane uz ljudska prava u tom području *koji nastaju iz sukoba i raznih nedostataka u vezi sigurnosti ljudi, uključujući i krhkost države*; budući da će se ovo izvješće baviti i stanjem ljudskih prava u **području zapadne Sahare koje nema samoupravu** i kampovima u Tindoufu;

Or. en

Amandman 29
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ba (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

B.a. budući da su države Sahela bogate prirodnim resursima osobito naftom, zlatom ili uranom, ali se prihodi iz tih iskorištavanja ne vraćaju lokalnom gospodarstvu kako bi omogućili razvoj tih država;

Or. fr

Amandman 30
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Bb (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

B.b. budući da dio stanovništva tih država nema pristup njezi, te boluje od

mnogobrojnih endemskih bolesti poput kolere, meningitisa, ospica i HIV-a/side; budući da je broj slučajeva smrti uzrokovanih HIV-om/sidom visok, s 11 000 mrtvih godišnje u Čadu, 7 100 mrtvih godišnje u Burkini Faso, 4 400 mrtvih godišnje u Maliju i 4 300 mrtvih godišnje u Nigeru;

Or. fr

Amandman 31
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Bc (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

B.c. budući da građanski ratovi ili etnički sukobi uzrokuju preseljenje stanovništva i izgradnju izbjegličkih kampova poput kampova Mentao u Burkini Faso, Mangaize u Nigeru, M'Bera u Mauritaniji i Breijing u Čadu; budući da su uvjeti života i higijenski uvjeti u tim kampovima vrlo loši;

Or. fr

Amandman 32
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije

Izmjena

C. budući da je izrazito siromaštvo tog područja vidljivo iz UN-ova indeksa ljudskog razvoja za 2012., na kojem se Niger (186. mjesto), Čad (184. mjesto), Burkina Faso (183. mjesto) i Mali (182. mjesto) nalaze medu šest najslabije

C. budući da je stopa smrtnosti trudnica i rodilja u Maliju, procijenjena na 1 100 smrti na 100 000 živorodenih, prema podacima UN-a najviša u svijetu; budući da izvješće UN-a o ljudskom razvoju za 2013. ističe Niger i Mali kao zemlje s

razvijenih zemalja svijeta; budući da je stopa smrtnosti trudnica i roditelja u Maliju, procijenjena na 1 100 smrti na 100 000 živorođenih, prema podacima UN-a najviša u svijetu; budući da izvješće UN-a o ljudskom razvoju za 2013. ističe Niger i Mali kao zemlje s osobito visokim stopama smrtnosti djece mlađe od pet godina, s više od 200 smrti na 1 000 živorođenih u situacijama u kojima majke nemaju nikakvo obrazovanje; budući da su procjene Svjetske banke vezane uz stope upisanih u osnovnu školu za Niger i Mali među najlošijima u svijetu i iznose 62 % odnosno 63 %; budući da Europska komisija procjenjuje da ukupnom broju od 10,3 milijuna ljudi prijeti glad u području Sahela u 2013., a među njima je 4,2 milijuna Malijaca;

osobito visokim stopama smrtnosti djece mlađe od pet godina, s više od 200 smrti na 1 000 živorođenih u situacijama u kojima majke nemaju nikakvo obrazovanje; budući da su procjene Svjetske banke vezane uz stope upisanih u osnovnu školu za Niger i Mali među najlošijima u svijetu i iznose 62 % odnosno 63 %;

Or. fr

**Amandman 33
Charles Tannock**

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C**

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je izrazito siromaštvo tog područja vidljivo iz UN-ova indeksa ljudskog razvoja za 2012., na kojem se Niger (186. mjesto), Čad (184. mjesto), Burkina Faso (183. mjesto) i Mali (182. mjesto) nalaze među šest najslabije razvijenih zemalja svijeta; budući da je stopa smrtnosti trudnica i roditelja u Maliju, procijenjena na 1 100 smrti na 100 000 živorođenih, prema podacima UN-a najviša u svijetu; budući da izvješće UN-a o ljudskom razvoju za 2013. ističe Niger i Mali kao zemlje s osobito visokim stopama smrtnosti djece mlađe od pet godina, s više od 200 smrti na 1 000 živorođenih u situacijama u kojima majke nemaju

Izmjena

C. budući da je izrazito siromaštvo tog područja vidljivo iz UN-ova indeksa ljudskog razvoja za 2012., na kojem se Niger (186. mjesto), Čad (184. mjesto), Burkina Faso (183. mjesto) i Mali (182. mjesto) nalaze među šest najslabije razvijenih zemalja svijeta; budući da je stopa smrtnosti trudnica i roditelja u Maliju, procijenjena na 1 100 smrti na 100 000 živorođenih, prema podacima UN-a najviša u svijetu; budući da izvješće UN-a o ljudskom razvoju za 2013. ističe Niger i Mali kao zemlje s osobito visokim stopama smrtnosti djece mlađe od pet godina, s više od 200 smrti na 1 000 živorođenih u situacijama u kojima majke nemaju

nikakvo obrazovanje; budući da su procjene Svjetske banke vezane uz stope upisanih u osnovnu školu za Niger i Mali među najlošijima u svijetu i iznose 62% odnosno 63%; budući da Europska komisija procjenjuje da ukupnom broju od 10,3 milijuna ljudi prijeti glad u području Sahela u 2013., a **među njima je** 4,2 milijuna Malijaca;

nikakvo obrazovanje; budući da su procjene Svjetske banke vezane uz stope upisanih u osnovnu školu za Niger i Mali među najlošijima u svijetu i iznose 62% odnosno 63%; budući da Europska komisija procjenjuje da ukupnom broju od 10,3 milijuna ljudi prijeti glad u području Sahela u 2013., a **od njih** 4,2 milijuna Malijaca;

Or. en

Amandman 34

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava Ca (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

C.a. budući da Europska komisija procjenjuje da ukupnom broju od 10,3 milijuna ljudi prijeti glad u području Sahela u 2013., a među njima je 4,2 milijuna Malijaca; budući da prema podacima Programa AGIR-Sahel, u Sahelu i zapadnoj Africi 18 milijuna ljudi pati od gladi, od čega je jedan milijun djece; budući da Europska unija mora nastaviti svoje napore ne bi li poboljšala otpornost tih država; budući da ukupna humanitarna pomoć Europske unije za Sahel iznosi 650 milijuna eura;

Or. fr

Amandman 35

Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava Ca (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

C.a. budući da su u Maliju u posljednjih 20 godina izbori održavani redovito, a prije državnog udara tu se zemlju u Africi smatralo uspješnom demokratskom pričom;

Or. en

Amandman 36

Jean Roatta, Philippe Boulland, Tokia Saïfi, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije

Izmjena

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli **međunarodnu** intervenciju s ciljem **pružanja potpore demokraciji**, uspostave **vladavine prava i poboljšanja stanja** ljudskih prava;

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli **oružanu** intervenciju **francuskih snaga** s ciljem **okončanja nasilja i kršenja ljudskih prava počinjenih od strane terorističkih skupina** te uspostave **demokracije i suvereniteta** **malijske države te ponovnog poštivanja** ljudskih prava;

Or. fr

Amandman 37
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Izmjena

D. budući da je kriza u malijskoj državi raznovrsna i nije ju moguće svesti na etnički sukob; budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava; budući da je za stanje u Maliju potreban odgovor koji je snažniji od samog rješavanja sigurnosnih prijetnji, uključujući i dugoročnu obvezu o ulozi međunarodne zajednice i odlučnih akcija za suočavanje s duboko ukorijenjenim političkim, upravnim, razvojnim i humanitarnim izazovima;

Or. en

Amandman 38
Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da su **ekstremističke** skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su **sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru** zajedno s **predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi** potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Izmjena

D. budući da su **naoružane džihadske** skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima **i težnje za nezavisnošću ili većom autonomijom** u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su **predstojeće egzistencijalne prijetnje samoj malijskoj državi** zajedno **sa sustavnim kršenjima ljudskih prava na sjeveru** potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Or. en

Amandman 39
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije **Uvodna izjava D**

Prijedlog Rezolucije

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja

Izmjena

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku **kao i šire nestabilnosti u regiji i**

ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

potaknuta nekontroliranim arsenalima u Libiji; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Or. en

Amandman 40
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije

D. budući da su ekstremističke skupine *koje su se početkom 2012.* udružile *sa sekularnim* Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, *a nakon toga ga izbacile*, iskoristile *neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile* nestabilnost koja je *bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;*

Izmjena

D. budući da su *se* ekstremističke skupine, *osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi* udružile s Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada *iskorištavajući tuareško pitanje u svrhu pobune koja se odvila početkom 2012. u sjevernom Maliju te su* iskoristile *političku i vojnu* nestabilnost koja je *uslijedila nakon pobune koja je dovela do pada legitimne vlasti u Maliju; budući da su zlodjela i mnogobrojna kršenja ljudskih prava počinjena u sjevernom Maliju,* zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju;

Or. fr

Amandman 41
Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Izmjena

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava; **budući da je 18. lipnja potpisani preliminarni mirovni sporazum između maliske vlade i pobunjeničkih snaga;**

Or. en

Amandman 42
Philip Claeys

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da su ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine, osobito

Izmjena

D. budući da su **islamske** ekstremističke skupine koje su se početkom 2012. udružile sa sekularnim Nacionalnim pokretom za oslobođenje Azavada, a nakon toga ga izbacile, iskoristile neraspoloženje prema Tuarezima u sjevernom Maliju u svojoj pobuni; budući da su te skupine,

Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

osobito Ansar Dine, Al-Qaida islamskog Magreba i Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi, koristile nestabilnost koja je bila posljedica prevrata koji je slijedio u Bamaku; budući da su sustavna kršenja ljudskih prava na sjeveru zajedno s predstojećom egzistencijalnom prijetnjom samoj malijskoj državi potaknuli međunarodnu intervenciju s ciljem pružanja potpore demokraciji, uspostave vladavine prava i poboljšanja stanja ljudskih prava;

Or. nl

Amandman 43
Jean Roatta, Renate Weber, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

D.a. budući da prisutnost terorističkih skupina u Sahelu zbog slučajeva otmica i atentata uzrokuje veliku sigurnosnu nestabilnost u regiji; budući da je Sahel tranzitna zona za preprodaju droge koja dolazi od kriminalnih skupina iz Latinske Amerike, te da su trgovci drogom ponekad povezani s terorističkim skupinama koje osiguravaju sigurnost prijevoza; budući da je prisutnost tih trgovaca drogom izvor nestabilnosti kako za Sahel tako i za Europsku uniju koja je često posljednje odredište te preprodaje;

Or. fr

Amandman 44
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Db (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

D.b. budući da je intervencija snaga NATO-a 2011. u Libiji uzrokovala puštanje u opticaj više od 20 milijuna komada oružja te da se to oružje našlo u rukama Tuarega ili plaćenika koji su se pridružili terorističkim skupinama; budući da je vođa Nacionalnog pokreta za oslobođenje Azavada, Mohamed Ag Najim, bivši pukovnik libijske vojske;

Or. fr

Amandman 45

Cristian Dan Preda, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

D.a. budući da vlade regije Sahel za postizanje trajnog rješenja krize trebaju uključiti stanovništvo kojeg se to tiče; budući da je osobito sudjelovanje žena u rezoluciji o krizi u Sahelu nužan uvjet za postizanje dugoročne stabilnosti;

Or. en

Amandman 46

Cristian Dan Preda, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Db (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

D.b. budući da je borba protiv nekažnjivosti, uključujući i za nasilje na temelju spola, temelj stabilnosti regije i izgradnje trajnog mira;

Amandman 47

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava E

Prijedlog rezolucije

E. budući da EU ***u posljednje vrijeme*** pridaje ***sve*** veću pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje EU-ove strategije za ***područje*** Sahela 2011., pokretanje izgradnje kapaciteta EU-a (EUCAP Sahel) i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; te budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka 2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Izmjena

E. budući da EU pridaje ***još*** veću pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje EU-ove strategije za ***sigurnost i razvoj u području*** Sahela 2011., pokretanje izgradnje kapaciteta EU-a (EUCAP Sahel) ***kao i misije za osposobljavanje (EUTM)*** u ***Maliju***, i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; te budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka 2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Amandman 48

Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da EU u posljednje vrijeme pridaje ***sve veću*** pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje ***EU-ove*** strategije za ***područje*** Sahela 2011., pokretanje ***izgradnje*** kapaciteta ***EU-a*** (EUCAP Sahel) i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka 2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Izmjena

E. budući da EU u posljednje vrijeme pridaje ***veliku*** pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje strategije ***EU-a*** za ***sigurnost i razvoj u području*** Sahela 2011., pokretanje ***misije ZSOP-a za izgradnju*** kapaciteta (EUCAP Sahel) ***i misije za osposobljavanje (EUTM)*** u ***Maliju*** i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka

2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Or. en

Amandman 49
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da EU u posljednje vrijeme pridaje sve veću pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje EU-ove strategije za područje Sahela 2011., pokretanje izgradnje kapaciteta EU-a (EUCAP Sahel) i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka 2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Izmjena

E. budući da EU u posljednje vrijeme pridaje sve veću pozornost Sahelu, o čemu svjedoči usvajanje EU-ove strategije za područje Sahela 2011., pokretanje izgradnje kapaciteta EU-a (EUCAP Sahel **Niger** u srpanju 2012. i misije ZSOP-a EU-a za osposobljavanje (EUTM) u **Maliju** u veljači 2013. i imenovanje posebnog predstavnika EU-a za područje Sahela; budući da mandat novog posebnog predstavnika EU-a usvojen 18. ožujka 2013. uključuje snažnu komponentu ljudskih prava;

Or. en

Amandman 50
Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju **učinkovitu koordinaciju različitim** politika EU-a, koje povezuju **napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a** koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor,

Izmjena

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju **sveobuhvatan pristup koji koristi cijeli raspon instrumenata i** politika EU-a, koje povezuju **ciljeve EU-a** koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost **u vezi napora EU-a na**

razvojnu suradnju i ekološku održivost;

području ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava;

Or. en

Amandman 51
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost;

Izmjena

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost; *budući da djelotvorno rješenje trenutne krize mora obuhvaćati gospodarsku i socijalnu politiku koje imaju za cilj poboljšanja standarda života stanovništva;*

Or. en

Amandman 52
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost;

Izmjena

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost;

budući da bi sveobuhvatna strategija za tu regiju trebala obuhvaćati djelotvornu koordinaciju putem visokog predstavnika/potpredsjednika između relevantnih članova Komisije, poput onih za razvoj i humanitarnu pomoć, i Europske službe za vanjsko djelovanje, posebnog izvjestitelja EU-a za ljudska prava, posebnog izvjestitelja EU-a za Sahel i drugih relevantnih posebnih izvjestitelja EU-a te koordinatora EU-a za borbu protiv terorizma kao i država članica EU-a;

Or. en

Amandman 53
Elisabeth Jeggle

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost;

Izmjena

F. budući da složeni i međuovisni problemi zahtijevaju učinkovitu koordinaciju različitih politika EU-a, koje povezuju napore EU-a na područjima ljudskih prava, potpore demokraciji i vladavine prava s ciljevima EU-a koji se odnose na upravljanje krizom, sigurnosni sektor, razvojnu suradnju i ekološku održivost, *posebno se usredotočivši na ruralni razvoj i poljoprivredu kako bi se, kao doprinos trajnom društveno-gospodarskom razvoju u subsaharskoj Africi, osigurala suverenost nad hranom;*

Or. en

Amandman 54
Eduard Kukan

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

F.a. budući da je Europska komisija u suradnji s, između ostalih, UNOCHA-om, UNICEF-om, UNHCR-om i WFP-om pokrenula inicijativu AGIR-Sahel sa željom povećanja među-organizacijske suradnje, koja je dio sveobuhvatnog pristupa EU-a, u suočavanju s krizom hrane u Sahelu, ti su suradnici prepoznali potrebu za najmanjim ulaganjem od 750 milijuna eura kako bi se omogućila mreža socijalne skrbi za zaštitu najranjivijih u slučaju ako i kada u budućnosti ponovno nastupi suša;

Or. en

Amandman 55

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

F.a. budući da su sahelske države potpisnice sporazuma iz Cotonoua, te da partnerstvo s Evropskom unijom počiva na razvojnoj pomoći, dobrom upravljanju, promicanju ljudskih prava i humanitarnoj pomoći;

Or. fr

Amandman 56

Charles Tannock

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava G**

Prijedlog Rezolucije

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS), regionalnim institucijama za ljudska prava i tijelima UN-a za ljudska prava i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;

Izmjena

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS), **Unijom arapskog Magreba**, regionalnim institucijama za ljudska prava i tijelima UN-a za ljudska prava i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;

Or. en

Amandman 57

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog Rezolucije

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS), regionalnim institucijama za ljudska prava i tijelima UN-a za ljudska prava i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;

Izmjena

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS), regionalnim institucijama za ljudska prava, tijelima UN-a za ljudska prava i organizacijama civilnog društva i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;

Or. en

Amandman 58

Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS),

Izmjena

G. budući da je suradnja EU-a s Afričkom unijom, Gospodarskom zajednicom zapadnoafričkih zemalja (ECOWAS),

regionalnim institucijama za ljudska prava i tijelima UN-a za ljudska prava i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;

regionalnim institucijama za ljudska prava i tijelima UN-a za ljudska prava i dalje preduvjet za uspješno zagovaranje zaštite i unaprjeđenja ljudskih prava u Sahelu;
budući da nijedna politika na tom području ne može biti učinkovita bez jakog angažmana civilnog društva;

Or. fr

Amandman 59
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ga (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

G.a. budući da je 14. lipnja 2013. glavni tajnik UN-a u svom izvješću Vijeću sigurnosti UN-a predložio usvajanje integrirane strategije za Sahel izrađene oko tri strateška cilja: poboljšanje uključivog i djelotvornog upravljanja diljem regije, izgradivanje nacionalnih i regionalnih sigurnosnih mehanizama sposobnih za suočavanje s prekograničnim prijetnjama i integriranje humanitarnih i razvojnih planova i intervencija radi izgradivanja dugoročne otpornosti;

Or. en

Amandman 60
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i

Fronte Polisario; budući da UN ***zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;***

Fronte Polisario; budući da UN, ***pod pokroviteljstvom Vijeća sigurnosti, djeluje kao posrednik u cilju nalaženja rješenja za sukob; no, budući da prema tvrdnjama glavnog tajnika UN-a nije došlo do napretka u temeljnim pitanjima budućeg statusa teritorija;***

Or. fr

**Amandman 61
Louis Michel**

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava H**

Prijedlog rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; ***budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;***

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario, ***uz napomenu da je broj država koje priznaju Arapsku Republiku Sahravi u svijetu u stalnom opadanju;*** budući da Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi ***nije priznao*** sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; ***podsjeća*** da UN i EU Maroko ne smatraju okupacijskom vlašću; ***Ujedinjeni narodi su 2000. došli do zaključka da se referendum ne može primijeniti;*** ***napominje da prema tvrdnjama glavnog tajnika UN-a nije došlo do napretka u temeljnim pitanjima budućeg statusa teritorija;***

Or. fr

Amandman 62
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; ***budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari;*** budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada ***priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i*** sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju ***izričito*** okupacijskom vlašću; ***budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;***

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada ***nije priznao ni*** sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju okupacijskom vlašću;

Or. fr

Amandman 63
Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Willy Meyer, Norbert Neuser

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog Rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da

UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

prema međunarodnom pravu Kraljevina Maroko ne samo da nema suverenitet nad zapadnom Saharom, nego ima okupacijsku vlast; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Or. en

Amandman 64
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog Rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da *UN i EU* Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da Maroko *ima pravne obveze koje računaju na njegovu primjenu de facto upravljačke vlasti nad teritorijem i ljudima zapadne Sahare;* budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden; *budući da drugi načini koji bi stanovnicima zapadne Sahare omogućili njihovo pravo na samoodređenje još nisu istraženi;*

Or. en

Amandman 65
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava H

Prijedlog Rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je *Arapsku Demokratsku Republiku* Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da **UN i EU Maroko ne smatraju** izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je *Arapska Demokratska Republika* Sahravi punopravna članica Afričke unije i do sada **ju je priznalo** više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da EU Maroko ne **smatra** izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Or. en

Amandman 66 Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da **UN i EU Maroko ne smatraju** izričito okupacijskom vlašću; budući da

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da **UN priznaje da Maroko ima stvarnu administrativnu vlast nad zapadnom**

referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Saharom; s čuđenjem primjećuje da EU Maroko ne smatra izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Or. fr

Amandman 67

Jean Roatta, Dominique Vlasto, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda, Frédéric Daerden

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden; *budući da je Kraljevina Maroko 2007. predložila nacrt statuta autonomije južnih provincija;*

Or. fr

Amandman 68

Frédéric Daerden, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od 45 zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko ne smatraju izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden; **budući da je Kraljevina Maroko 2007. predložila nacrt statuta autonomije južnih provincija;**

Or. fr

Amandman 69

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava H

Prijedlog Rezolucije

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od **45** zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; budući da UN i EU Maroko **ne smatraju** izričito okupacijskom vlašću; budući da referendum o statusu zapadne Sahare o

Izmjena

H. budući da u zapadnoj Sahari od 1991. vlada primirje između marokanske vlade i Fronte Polisario; budući da UN zapadnu Saharu smatra područjem koje nema samoupravu; budući da niti jedna zemlja nije priznala marokanski suverenitet u zapadnoj Sahari; budući da je Arapsku Demokratsku Republiku Sahravi do sada priznala Afrička unija i više od **70** zemalja UN-a, ali ne i sam UN zajednički kao niti ijedna od država članica EU-a; **budući da švedski parlament poziva vladu da ju prizna;** budući da **su** UN i EU **smatrali** Maroko izričito okupacijskom vlašću;

kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden;

budući da referendum o statusu zapadne Sahare o kojem je načelno postignut dogovor 1988. još nije proveden *zbog toga što Maroko neprestano krši dogovore koji su doveli do primirja; budući da činovi nasilja koje je Maroko počinio nad stanovnicima Saharavija u okupiranom teritoriju, posebno nasilno ukidanje kampa Gdeim Izik u 2010., predstavljujaju neprijateljski stav koji bi se doista mogao smatrati prekidom primirja;*

Or. es

Amandman 70
Pino Arlacchi

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

H.a. budući da su prema nedavnom izvješću posebnog izvjestitelja UN-a (PIUN) o mučenju, kršenja ljudskih prava koja provode marokanski dužnosnici za provedbu zakona u zapadnoj Sahari alarmantna; budući da je Maroko potpisao i ratificirao nekoliko međunarodnih sporazuma i sporazuma o ljudskim pravima poput Međunarodne konvencije za zaštitu svih osoba od prisilnog nestanka, Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima (ICCPR), Konvencije protiv mučenja (CAT), Konvencije o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena, Deklaracije za zaštitu boraca za ljudska prava (UNPHRD); budući da EU u smislu načela međunarodnog humanitarnoga prava navedenog u haškoj uredbi 1907. (članci 42. - 56.) i Četvrtoj ženevskoj konvenciji (GC IV, članci 27. - 34. i 47. - 78.) kao i dodatnom Protokolu I. treba osigurati da partneri koji potpadaju pod kategoriju okupirajuće vlasti poštuju svoje

*dužnosti prema stanovništvu na
okupiranim područjima;*

Or. en

Amandman 71
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

*H.a. budući da su razne rezolucije Vijeća
sigurnosti UN-a, uključujući rezoluciju
2099 „pozvale susjedne države da u
potpunosti surađuju s Ujedinjenim
Narodima i međusobno te da ulože veće
napore u cilju prekida trenutačnog zastoja
i postizanja napretka ka političkom
rješenju”;*

Or. fr

Amandman 72
Mitro Repo

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*H.a. budući da razne rezolucije Vijeća
sigurnosti Ujedinjenih naroda,
uključujući rezoluciju 2099, pozivaju
susjedne zemlje da u potpunosti surađuju
s Ujedinjenim narodima i međusobno te
ulože veće napore u cilju prekida
trenutačnog zastoja i postizanja napretka
ka političkom rješenju;*

Or. en

Amandman 73
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

H.a. budući da su rezolucije 1754, 1783, 1871, 1920, 1979, 2044, i 2099 Vijeća sigurnosti pozvale susjedne države da potpuno surađuju s Ujedinjenim Narodima i međusobno te da ulože veće napore u svrhu prekida trenutačnog zastoja i postizanja napretka ka političkom rješenju;

Or. fr

Amandman 74
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da *politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak* korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da *razgovori između različitih strana još ne vode njihovom ukidanju odnosno preseljenju ili povratku* korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Or. fr

Amandman 75
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog Rezolucije

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžiru, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da *politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;*

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžiru, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da *bi političko rješenje o kojem se pregovaralo trebalo dovesti do njihovog ukidanja i njihovog povratka ili preseljenja korisnika kampa drugdje;*

Or. en

Amandman 76
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžiru, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžiru, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti; *budući da stanovništvo u kampu u Tindoufu nikada nije bilo registrirano unatoč brojnim apelima Vijeća sigurnosti (uključujući i nedavnu rezoluciju 2009 iz travnja 2013.) i Visokog povjerenika za izbjeglice (od 2001.) zemlji domaćinu, Alžиру, kao i Fronti Polisario, da poštuje svoje međunarodne pravne obveze, dajući ovlasti Visokom povjereniku za izbjeglice da započne popisivanje i registriranje stanovništva u kampovima u Tindoufu;*

Or. fr

Amandman 77
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti; *budući da stanovništvo u kampu u Tindoufu nikada nije bilo registrirano unatoč brojnim apelima Vijeća sigurnosti i Visokog povjerenika za izbjeglice Alžиру, da poštuje svoje međunarodne pravne obveze, dajući ovlasti Visokom povjereniku za izbjeglice da započne popisivanje i registriranje stanovništva u kampovima u Tindoufu;*

Or. fr

Amandman 78
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti; *budući da stanovništvo kampova u Tindoufu nije nikada registrirano unatoč apelima*

*Visokog povjerenika za izbjeglice
upućenima zemlji domaćinu;*

Or. fr

Amandman 79
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog Rezolucije

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Izmjena

I. budući da su izbjeglički kampovi blizu Tindoufa u Alžиру, nastali prije trideset sedam godina, drugi na svijetu po dužini vremena postojanja, *u kojima se nalazi od 170 000 do 200 000 Saharavija*; budući da politički zastoj isključuje bilo kakve realne izglede za njihovo ukidanje odnosno za preseljenje ili povratak korisnika kampa u njihov zavičaj u bliskoj budućnosti;

Or. es

Amandman 80
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava;

Izmjena

Briše se.

Or. fr

Amandman 81
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije

J. budući da je **UN-ova misija** za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) **jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava;**

Izmjena

J. budući da **rezolucija 2009 koja produžuje mandat UN-ove misije** za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) **stavlja poseban naglasak na poštivanje ljudskih prava;**

Or. fr

Amandman 82
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina **UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava;**

Izmjena

J. budući da UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) **nije jedina misija čiji mandat ne sadrži komponentu ljudskih prava; budući da među četrnaest misija UN-a u svijetu, samo pet ima misiju ljudskih prava; podsjećajući da misija MINURSO odobrena od strane Vijeća sigurnosti nastoji olakšati politički proces između strana, nadgledati održavanje primirja i podupirati mјere za uspostavu povjerenja;**

Or. fr

Amandman 83

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava;

Izmjena

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; *budući da je Vijeće sigurnosti UN-a odbacilo prijedlog širenja mandata MINURSO-a na područje ljudskih prava iz rezolucije 2009 (2013.) od 25. travnja 2013.*; budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava;

Or. fr

Amandman 84

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava J

Prijedlog Rezolucije

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su *i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava*;

Izmjena

J. *budući da su i marokanska vlada i Fronta Polisario optužene za kršenje ljudskih prava*; budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da su *države članice EU-a u Vijeću sigurnosti UN-a sramotno propustile podržati prijedlog SAD-a za davanje MINURSO-u ovlast u vezi ljudskih prava, što je dovelo do nasilno ugušenih narodnih prosvjeda u zapadnoj Sahari*;

Or. en

Amandman 85
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog Rezolucije

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da *su i* marokanska vlada *i* Fronta Polisario *optužene za kršenje ljudskih prava;*

Izmjena

J. budući da je UN-ova misija za referendum u zapadnoj Africi (MINURSO) jedina UN-ova misija u čiji mandat nije uključena dimenzija ljudskih prava i koja ne predviđa način prijave navodnog kršenja ljudskih prava; budući da *se* marokanska vlada *kategorički protivi širenju ovlasti MINURSO-a na praćenje stanja ljudskih prava; budući da je, s druge strane,* Fronta Polisario *više puta zahtijevala uspostavljanje tog međunarodnog mehanizma u okupiranim teritorijima i u kampovima Tindoufa;*

Or. es

Amandman 86
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

J.a. budući da je u izvješću glavnog tajnika UN-a od 8. travnja 2013. o stanju u zapadnoj Sahari posvećen odjeljak o ljudskim pravima od 3 stranice;

Or. en

Amandman 87
Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. izražava duboku zabrinutost zbog stanja ljudskih prava u području Sahela koje je pogoršano brojnim krizama na političkom, društvenom, gospodarskom i ekološkom području; naglašava da je za duboko upletene izazove potreban ***dobro uskladjeni*** politički odgovor;

Izmjena

1. izražava duboku zabrinutost zbog stanja ljudskih prava u području Sahela koje je pogoršano brojnim krizama na političkom, društvenom, gospodarskom i ekološkom području; naglašava da je za duboko upletene izazove potreban ***integriran i sveobuhvatan*** politički odgovor;

Or. en

Amandman 88
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i ***međunarodnog odgovora na taj sukob***; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje ***temeljnih*** problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostaku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Izmjena

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i ***francuske vojne intervencije podržane od strane međunarodne zajednice***; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje ***strukturnih*** problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostaku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo, ***djeca vojnici, diskriminacija protiv žena***;

Amandman 89
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostaku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Izmjena

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju, drugdje u tom području *i takoder bio potaknut sukobima i nestabilnošću u susjedstvu, odnosno u Libiji*; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostaku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, *organizirani kriminal*, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Or. en

Amandman 90
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i

Izmjena

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju,

međunarodnog odgovora na taj sukob; **priznaje** da je taj sukob **stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema** već **prisutnih** u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih **prevladavajućih** problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

francuske intervencije u cilju očuvanja suvereniteta te države, i međunarodnog odgovora na taj sukob; **primjećuje** da je taj sukob **bacio svjetlo na temeljne probleme** već **prisutne** u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih **veoma brojnih** problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Or. fr

Amandman 91 Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Izmjena

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; **naglašava potrebu političkog rješenja koje uključuje sve strane sukoba i koje ima cilj suočiti se s njegovim uzrokom, poput siromaštva, nejednakosti, slabog razvoja i trgovine oružjem u regiji**; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, **organizirani kriminal**,

nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Or. en

Amandman 92
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Izmjena

2. primjećuje da je stanje ljudskih prava u području Sahela dobilo na međunarodnoj važnosti zbog oružanog sukoba u Maliju i međunarodnog odgovora na taj sukob; priznaje da je taj sukob stvorio posebne probleme u toj zemlji uz pogoršanje temeljnih problema već prisutnih u Maliju i drugdje u tom području; međutim, naglašava da trenutačni razlozi za zabrinutost u Maliju ne bi trebali odvraćati pozornost od kroničnih prevladavajućih problema koji ozbiljno utječu na stanje ljudskih prava u ostatku područja Sahela, osobito ropstvo i trgovina ljudima, **krijumčarenje oružja i droge**, džihadski ekstremizam i radikalizacija, nestabilna vladavina i institucionalna korupcija te sustavno i iscrpljujuće siromaštvo;

Or. fr

Amandman 93
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

2.a. primjećuje da su nedavni vojni sukobi

u Maliju bacili svjetlo na stalne probleme u Sahelu, osobito ulogu dezintegracije države u širenju terorizma i siromaštva; napominje da je Maroko jedna od rijetkih država koje održavaju veze sa Sahelom koja je podržala gospodarski razvoj i prisutnost jakih javnih ustanova u svojoj saharskoj regiji u cilju pronaleta rješenja za propusnost granica, što je veliki nedostatak tog područja koji je Europska unija istaknula u svojoj strategiji za Sahel iz 2011.;

Or. fr

Amandman 94
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

2.a. podsjeća da je propusnost granica temeljna značajka država u regiji; ističe činjenicu da je pogoršanje situacije u Sahelu uvelike povezano s poplavom oružja u sjeverni Mali nakon rata u Libiji dok se libijske pobunjenike na granicama s drugim državama tog područja sustavno razoružavalo; ponavlja svoj poziv na uspostavu snažne regulacije i kontrole prodaje oružja kako bi se izbjeglo da države članice sudjeluju u pogoršanju sukoba;

Or. fr

Amandman 95
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. pozdravlja činjenicu što se u politici EU-a pridaje veća pozornost ljudskim pravima; primjećuje da je i UN **poduzeo mjere u cilju razvoja obuhvatne strategije** za područje Sahela s jakom dimenzijom ljudskih prava; podsjeća da su EU i zemlje Sahela kao potpisnice Sporazuma iz Cotonoua preuzele zajedničke obveze zaštite ljudskih prava i demokratskih načela, na temelju vladavine prava te transparentne i pouzdane vlasti;

Izmjena

3. pozdravlja činjenicu što se u politici EU-a pridaje veća pozornost ljudskim pravima; primjećuje da je i UN **razvio obuhvatnu strategiju** za područje Sahela s jakom dimenzijom ljudskih prava; podsjeća da su EU i zemlje Sahela kao potpisnice Sporazuma iz Cotonoua preuzele zajedničke obveze zaštite ljudskih prava i demokratskih načela, na temelju vladavine prava te transparentne i pouzdane vlasti;

Or. en

Amandman 96
Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije

3. pozdravlja činjenicu što se u politici EU-a pridaje veća pozornost ljudskim pravima i primjećuje da je i UN poduzeo mjere u cilju razvoja obuhvatne strategije za područje Sahela s jakom dimenzijom ljudskih prava; podsjeća da su EU i zemlje Sahela kao potpisnice Sporazuma iz Cotonoua preuzele zajedničke obveze zaštite ljudskih prava i demokratskih načela, na temelju vladavine prava te transparentne i pouzdane vlasti;

Izmjena

3. pozdravlja činjenicu što se u politici EU-a pridaje veća pozornost ljudskim pravima i primjećuje da je i UN poduzeo mjere u cilju razvoja obuhvatne strategije za područje Sahela s jakom dimenzijom ljudskih prava; podsjeća da su EU i zemlje Sahela kao potpisnice Sporazuma iz Cotonoua preuzele zajedničke obveze zaštite ljudskih prava i demokratskih načela, na temelju vladavine prava te transparentne i pouzdane vlasti; **podsjeća da su sahelske države potpisnice većine međunarodnih ugovora kojima se štite ljudska prava, prava žena i prava djece;**

Or. fr

Amandman 97
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3.a. naglašava važnu ulogu koju u suočavanju s razvojnim izazovima u regiji Sahel igra EU kao najveći svjetski donator; naglašava važnost uključivanja drugih međunarodnih dionika u napore poput iskorjenjivanja siromaštva i gladi, promicanja spolne jednakosti i smanjenja stopa smrtnosti djece, sukladno milenijskim razvojnim ciljevima;

Or. en

Amandman 98
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje *i mučenje*, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, *prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove*, namjerne napade na *zaštićene* objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i *posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama* za koje se smatra da su surađivale s

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina *Tuarega i džihadista* u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, *mučenje*, sakaćenja *i* okrutno postupanje, *uključujući amputacije i javna šibanja, javna kamenovanja za počinjeni preljub, etnički utemeljeno nasilje, pokušaje etničkog čišćenja, izvansudska i masovna pogubljenja zatvorenika, masakr malijskih vojnika*, protupravna uhićenja i *pritvaranja i* donošenje presuda bez pravog postupka, *prisilne brakove i seksualno ropstvo*, namjerne napade na *kultурне* objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i *brojna* izvješća o kršenjima ljudskih prava

pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; *poziva malijiske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorce kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavni postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih militanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;*

koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i, *u manjoj mjeri, posebna milicija protiv onih za koje se sumnja da su džihadisti ili* za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; *primjećuje da su pogodeni u najvećem dijelu došli iz tuareških, arapskih i fulanskih zajednica te da je vojska često bila optužena za protumjere na etničkoj osnovi; izražava ozbiljnu zabrinutost oko toga da navodni zločini uključuju i mučenje i neljudski tretman, prisilna nestajanja i izvansudska i masovna pogubljenja zatvorenika i civila; nadalje izražava zabrinutost u vezi izvješća o ubojstvima, mučenjima i nestajanjima u južnom Maliju koja provodi vojska članova sigurnosnih snaga odanih tuareškom režimu od prije puča; nadalje ozbiljnom zabrinutošću primjećuje izvješća o minama koje ubijaju i sakate malijске civile, uključujući i djecu; poziva sve sudionike sukoba na prestanak korištenja mina te na brzu i djelotvornu suradnju s regionalnim i međunarodnim dionicima radi osiguravanja potpunog uklanjanja tog naoružanja;*

Or. en

Amandman 99
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje,

Izmjena

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje,

etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorke kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavniti postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih miltanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; ***izražava duboku zabrinutost u vezi novih trendova u terorističkim i kriminalnim tehnikama, poput bombaša samoubojica, otmica i uzimanja talaca te korištenja djece kao ljudskog štita***; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorke kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavniti postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih miltanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

Or. en

**Amandman 100
Nicole Kiil-Nielsen**

PE514.662v01-00

56/224

AM\940933HR.doc

HR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog rezolucije

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima;

poziva malijiske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorce kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malisku vladu da pojednostavni postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih militanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

Izmjena

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

protiv čovječanstva;

Or. fr

Amandman 101
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorce kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavniti postupke prijave ***zloporabe u svim budućim napadima*** i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja ***osumnjičenih***

Izmjena

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su surađivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorce kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavniti postupke prijave ***kršenja ljudskih prava*** i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja ***osumnjičenika***; ponovno ističe svoju

militanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva; *zahtijeva neovisnu međunarodnu istragu u svrhu utvrđivanja temelja ovih optužbi i određivanja odgovornosti svih strana u tim zločinima, uključujući međunarodne sudionike;*

Or. fr

Amandman 102

Philip Claeys

Prijedlog Rezolucije Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su suradivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost

Izmjena

4. smatra da je nužan osobito hitan odgovor na stanje ljudskih prava u Maliju s obzirom na izvješća o teškom kršenju ljudskih prava od *islamskih ekstremističkih* naoružanih skupina u sjevernom Maliju; primjećuje da navodna kaznena djela uključuju masovna silovanja, sakaćenja, okrutno postupanje i mučenje, etnički utemeljeno nasilje, masovna pogubljenja, protupravna uhićenja i donošenje presuda bez pravog postupka, prisilna nestajanja, novačenje djece vojnika, prisilne brakove, namjerne napade na zaštićene objekte te uništavanje i pljačkanje imovine; primjećuje da od siječnja 2013. postoje i izvješća o kršenjima ljudskih prava koja su počinili elementi malijskih sigurnosnih snaga i posebne milicije prema tuareškoj i arapskoj zajednici i drugim skupinama za koje se smatra da su suradivale s pobunjeničkim skupinama ili bile povezane s njima; poziva malijske vlasti i njihove

na nove uzorke kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavni postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih miltanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

međunarodne partnere da obrate pozornost na nove uzorke kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavni postupke prijave zloporabe u svim budućim napadima i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih miltanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje da su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje da bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

Or. nl

**Amandman 103
Charles Tannock**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4.a. poziva malijske vlasti i njihove međunarodne partnere da obrate pozornost na nove obrasce kršenja ljudskih prava koji su se pojavili nakon ponovne uspostave određenih dijelova sjevernog Malija i koji bi mogli predstavljati tešku prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji osobito uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; poziva malijsku vladu da pojednostavni postupke prijave zloporabe i u svojim trenutnim operacijama i u svim budućim napadima, uključujući putem podrške

nacionalne komisije za ljudska prava, i da poštuje propisani postupak prilikom ispitivanja osumnjičenih miltanata; ponovno ističe svoju osudu zlodjela počinjenih prema civilnom stanovništvu, zatvorenicima i vojnicima; podsjeća na odlučnost tužiteljstva Međunarodnog kaznenog suda na razumnoj osnovi da vjeruje kako su zlodjela počinjena u sukobu u Maliju ratni zločini; štoviše, vjeruje kako bi neka zlodjela mogla predstavljati zločine protiv čovječanstva;

Or. en

Amandman 104
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4.a. s ozbiljnom zabrinutošću napominje da je dalji razlog za rast destabilizacije u Maliju rastuća razina korupcije koja stanovništvo na sjeveru, poput Tuarega, Songhaija, Arapa i drugih ostavlja izvan dosega međunarodne pomoći; naglašava kako je jedan od najopasnijih učinaka korupcije stvaranje kulturnog i etničkog odvajanja između sjevernog i južnog Malija;

Or. en

Amandman 105
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

4.a. pozdravlja potpisivanje sporazuma prije predsjedničkih izbora i uključivih mirovnih pregovora u Maliju 18. lipnja 2013. između malijskih vlasti i naoružanih neterorističkih skupina sjevernog Malija te osobito pozdravlja zalađanje svih potpisnika za prestanak svake vrste kršenja ljudskih prava; poziva maliske vlasti i njihove međunarodne partnera da obrate pozornost na nove obrasce kršenja ljudskih prava koji bi mogli predstavljati prepreku izgradnji mira i pomirbi ako se na njih ne reagira na odgovarajući način, a koji uključuju i protumjere na etničkoj osnovi; s tim u vezi, pozdravlja uspostavu od strane maliske vlasti jedinica za nadzor vojnih operacija vojske raspoređene na sjeveru države i pokretanje istraga o navodnim kršenjima ljudskih prava od strane određenih članova maliskih oružanih snaga; poziva vladu da udvostruči napore i zajamči poštivanje pravne procedure tijekom ispitivanja osumnjičenih miltanata od strane vlasti;

Or. fr

Amandman 106
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. s dubokom zabrinutošću primjećuje procjenu UNHCR-a prema kojoj je u Maliju gotovo 300 000 interno raseljenih osoba uz više od 175 000 izbjeglica u susjednim zemljama; poziva na hitne mjere u izbjegličkim kampovima u kojima prema izvješćima postoji veoma velika

Izmjena

5. s dubokom zabrinutošću primjećuje procjenu UNHCR-a prema kojoj je u Maliju gotovo 300 000 interno raseljenih osoba uz više od 175 000 izbjeglica u susjednim zemljama **Burkinu Faso, Nigeru, Mauritaniji i, u manjoj mjeri, u Alžиру**; poziva na hitne mjere u

nedostupnost hrane i alarmantne razine smrtnosti djece; naglašava važnost jamčenja sigurnosti izbjeglicama i interno raseljenim osobama i olakšavanja njihova urednog povratka u njihove domaće sredine kao ključnog elementa za nacionalnu pomirbu;

izbjegličkim kampovima u kojima prema izvješćima postoji **kolera**, veoma velika nedostupnost hrane i alarmantne razine smrtnosti djece **koji su veći od podataka za cijelu regiju kao rezultat pothranjenosti i nedostatka pristupa sigurnoj vodi i zdravstvenoj skrbi**; naglašava važnost jamčenja sigurnosti izbjeglicama i interno raseljenim osobama i olakšavanja njihova urednog povratka u njihove domaće sredine kao ključnog elementa za nacionalnu pomirbu;

Or. en

Amandman 107
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije

5. s dubokom zabrinutošću primjećuje procjenu UNHCR-a prema kojoj je u Maliju gotovo 300 000 interno raseljenih osoba uz više od 175 000 izbjeglica u susjednim zemljama; poziva na hitne mjere u izbjegličkim kampovima u kojima prema izvješćima postoji veoma velika nedostupnost hrane i alarmantne razine smrtnosti djece; naglašava važnost jamčenja sigurnosti izbjeglicama i interno raseljenim osobama i olakšavanja njihova urednog povratka u njihove domaće sredine kao ključnog elementa za nacionalnu pomirbu;

Izmjena

5. s dubokom zabrinutošću primjećuje procjenu UNHCR-a prema kojoj je u Maliju gotovo 300 000 interno raseljenih osoba uz više od 175 000 izbjeglica u susjednim zemljama; poziva na hitne mjere u izbjegličkim kampovima **i područjima sjevernog Malija** u kojima prema izvješćima postoji veoma velika nedostupnost hrane i alarmantne razine smrtnosti djece; **naglašava hitnost provedbe tih mjera prije početka sezone kiša u srpnju; poziva međunarodne donatore da hitno ispunе svoje financijske obveze te da bez odgode prikupe 290 milijuna dolara koji nedostaju da bi UNHCR mogao stati na kraj teškoj prehrambenoj krizi koja trenutno pogada 3,4 milijuna Malijaca**; naglašava važnost jamčenja sigurnosti izbjeglicama i interno raseljenim osobama i olakšavanja njihova urednog povratka u njihove domaće sredine kao ključnog elementa za

nacionalnu pomirbu;

Or. fr

Amandman 108
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. naglašava da su žene podnosile teret nasilja prema civilima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;

Izmjena

6. skreće pozornost na stradanja žena u nedavnim sukobima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;

Or. en

Amandman 109
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije

6. naglašava da su žene podnosile teret nasilja prema civilima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;

Izmjena

6. naglašava da su žene podnosile teret nasilja prema civilima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja, *kolektivnog silovanja, prisilnih brakova i ponižavanja žena druge etničke pripadnosti (bella)* kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;

Amandman 110
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. naglašava da su žene podnosile teret nasilja prema civilima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;

Izmjena

6. naglašava da su žene podnosile teret nasilja prema civilima u Maliju; posebno osuđuje, kao ratni zločin, primjenu otmica i silovanja kao ratnog oružja; očekuje blisku suradnju EU-a i drugih međunarodnih partnera Malija s malijskim vlastima s ciljem provedbe obveza sadržanih u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 1325 i 1820 i sveobuhvatnom pristupu EU-a;
skreće pozornost na važnost osnivanja prijelaznih pravosudnih mehanizama radi sprečavanja nekažnjivosti za počinitelje spolnog nasilja;

Amandman 111
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su

Izmjena

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; *izražava duboku zabrinutost u vezi rezultata posljednjeg izvješća UN-a o djeci i oružanim sukobima koje osuđuje činjenicu da narav i taktika sukoba u Maliju stvaraju dosad neviđene prijetnje za djecu, spolno nasilje prema djeci,*

se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

ubojsvta i sakaćenja djece u suprotnosti s međunarodnim pravom, ponovljene napade na škole i/ili bolnice ili ponovljene napade ili prijetnje napada na zaštićeno osoblje; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Or. en

Amandman 112
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući *prijavljene slučajeve* novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje *prema djevojčicama*, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; *upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka*;

Izmjena

7. izražava zgražanje nad *počinjenim* teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući *dobro dokumentirana* novačenja i *uporabu* djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru, *uključujući i u vladinim snagama*; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje *ubojsvta i sakaćenja djece, silovanja i* spolno nasilje, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice *te ograničavanje pristupa obrazovanju za djevojčice* koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; *primjećuje da većina škola na sjeveru još nije ponovno otvorena te potiče na hitne akcije kako bi im se to omogućilo; nadalje, izražava duboku zabrinutost u vezi izvješća o*

pritvaranju djece zajedno s odraslima te pristupanju ispitivanju bez potrebne zaštite; u tom smislu pozdravlja cilj Vijeća sigurnosti UN-a da omogući posebnu zaštitu za žene i djecu pogodene oružanim sukobom;

Or. en

Amandman 113
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i *koji* se mora što hitnije *početi rješavati*, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Izmjena

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; *u tom pogledu pozdravlja načrt sporazuma u pripremi između malijske vlade i UN-a o predaji djece vojnika povezanih s naoružanim skupinama predstavnicima UN-a*; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i *kojem* se mora što hitnije *naći rješenje*, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka *i napuštanje djece rođene nakon silovanja na sjeveru zemlje*;

Or. fr

Amandman 114
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Izmjena

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; ***sa zadovoljstvom pozdravlja djelovanje UNICEF-a koji pomaže u društvenoj reintegraciji demobilizirane malijske djece vojnika***; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Or. fr

Amandman 115

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u ***svim oružanim skupinama*** na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju;

Izmjena

7. izražava zgražanje nad teškim povredama prava djece u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u ***većini militantnih skupina koje su aktivne*** na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u

upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Or. en

Amandman 116
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije

7. izražava zgražanje nad teškim **povredama prava djece** u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

7. izražava zgražanje nad teškim **nasiljem nad djecom** u Maliju, uključujući prijavljene slučajeve novačenja djece vojnika u svim oružanim skupinama na sjeveru; naglašava važnost dodjele dovoljne količine sredstava za zadaće demobilizacije i rehabilitacije djece vojnika; najstrože osuđuje spolno nasilje prema djevojčicama, prisilne brakove, otmice i napade na škole i bolnice koji su se dogodili za vrijeme sukoba u Maliju; upozorava na nadolazeći trend koji predstavlja razlog za zabrinutost i koji se mora što hitnije početi rješavati, a to je zarobljavanje i zadržavanje djece radi obavještajnih podataka;

Or. fr

Amandman 117
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

7.a. poziva sve sahelske države da se

uključe u politiku sprječavanja i zaštite kako bi se izbjeglo prisilno novačenje djece od strane naoružanih skupina; poziva države da ih ne novače u redovnu vojsku i da osude svakoga odgovornog za taj ratni zločin;

Or. fr

Amandman 118
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. osuđuje pokušaj uništavanja vrijednog kulturnog naslijeđa sjevernog Malija u kojem su naoružane skupine uništile stare sufiske hramove i druge dragocjene spomenike u Timbuktuu i Gaou te otprilike **3 000** starih rukopisa; smatra da je kulturno oskrnuće kojem se svjedočilo u sjevernom Maliju ratni zločin; pozdravlja Akcijski plan UNESCO-a za rehabilitaciju kulturnog naslijeđa i očuvanje starih rukopisa u Maliju te poziva EU na pružanje potpore;

Izmjena

8. osuđuje pokušaj uništavanja vrijednog kulturnog naslijeđa sjevernog Malija u kojem su naoružane skupine uništile stare sufiske hramove i druge dragocjene spomenike u Timbuktuu i Gaou te otprilike **4 200** starih rukopisa, **etničkih dogonskih obrednih maski i kulturnih kuća (tougnja) u Doentzi te knjižnica u Kidalu i drugdje**; smatra da je kulturno oskrnuće kojem se svjedočilo u sjevernom Maliju ratni zločin; pozdravlja Akcijski plan UNESCO-a za rehabilitaciju kulturnog naslijeđa i očuvanje starih rukopisa u Maliju te poziva EU na pružanje potpore;

Or. en

Amandman 119
Philip Claeys

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. osuđuje pokušaj uništavanja vrijednog kulturnog naslijeđa sjevernog Malija u

Izmjena

8. osuđuje pokušaj uništavanja vrijednog kulturnog naslijeđa sjevernog Malija u

kojem su naoružane skupine uništile stare sufiske hramove i druge dragocjene spomenike u Timbuktuu i Gaou te otprilike 3 000 starih rukopisa; smatra da je kulturno oskvruće kojem se svjedočilo u sjevernom Maliju ratni zločin; pozdravlja Akcijski plan UNESCO-a za rehabilitaciju kulturnog naslijeđa i očuvanje starih rukopisa u Maliju te poziva EU na pružanje potpore;

kojem su *islamske ekstremističke* naoružane skupine uništile stare sufiske hramove i druge dragocjene spomenike u Timbuktuu i Gaou te otprilike 3 000 starih rukopisa; smatra da je kulturno oskvruće kojem se svjedočilo u sjevernom Maliju ratni zločin; pozdravlja Akcijski plan UNESCO-a za rehabilitaciju kulturnog naslijeđa i očuvanje starih rukopisa u Maliju te poziva EU na pružanje potpore;

Or. nl

Amandman 120
Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja *jaku usmjerenost na ljudska prava u rezoluciji* Vijeća sigurnosti UN-a 2100 *usvojenoj* 25. travnja 2013. i *uputi* u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u misiju za obuku u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) EU-a u Maliju;

Izmjena

9. pozdravlja *francusku vojnu operaciju „Serval” pokrenutu 11. siječnja 2013. te njezinu predanost suverenitetu, jedinstvu i teritorijalnoj cjelovitosti Malija kao prvom koraku prema rekonstrukciji i demokratizaciji Malija; pozdravlja potom rezoluciju* Vijeća sigurnosti UN-a 2100 *usvojenu* 25. travnja 2013. i *njezin snažan smjer po pitanju ljudskih prava te uputu* u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u misiju za obuku u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) EU-a u Maliju;

Or. en

Amandman 121
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja jaku usmjerenost na ljudska prava u rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a 2100 usvojenoj 25. travnja 2013. i uputi u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u **misiju za obuku u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) EU-a** u Maliju;

Izmjena

9. pozdravlja jaku usmjerenost na ljudska prava u rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a 2100 usvojenoj 25. travnja 2013. i uputi u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u okviru **ZSOP-a** u Maliju;

Or. en

Amandman 122
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije

9. pozdravlja jaku usmjerenost na ljudska prava u rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a 2100 usvojenoj 25. travnja 2013. i uputi u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u misiju za obuku u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) EU-a u Maliju;

Izmjena

9. pozdravlja jaku usmjerenost na ljudska prava u rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a 2100 usvojenoj 25. travnja 2013. i uputi u mandatu misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA) da se nadzire, pomogne pri istraživanju i izvještava Vijeću sigurnosti o svakoj zlouporabi ili kršenju ljudskih prava ili kršenju međunarodnog humanitarnog prava; pozdravlja integraciju komponente s obukom o ljudskim pravima u misiju za obuku u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) EU-a u Maliju;

poziva na posebnu kontrolu sredstava dodijeljenih za ovu misiju; naglašava činjenicu da su troškovi operacije procijenjeni na 12,3 milijuna eura te da brojni promatrači kako lokalni, tako i međunarodni sumnjuju u djelotvornost te obuke;

Or. fr

Amandman 123
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog Rezolucije

10. pozdravlja značajan afrički contingent u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; **nadalje**, pozdravlja napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Izmjena

10. pozdravlja značajan afrički contingent u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; pozdravlja *njihovo postavljanje u Gaou i Timbuktuu i izražava nadu da će uskoro biti moguće postaviti promatrače i u Kidal, budući da je važno istražiti navode o kršenjima ljudskih prava na sjeveru koja vrše sve strane sukoba u Maliju; nadalje, pozdravlja* napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Or. en

Amandman 124
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog Rezolucije

10. pozdravlja značajan afrički kontingenat u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; nadalje, pozdravlja **napore** Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača **u okviru** Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronade odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Izmjena

10. pozdravlja važnu ulogu koju ima međunarodna misija za podršku Maliju predvođena afričkim zemljama (AFISMA) koja je položila temelje za MINUSMA-u; nadalje pozdravlja značajan afrički kontingenat u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; **izražava nadu da će obje te osobitosti nastaviti biti standardne u operacijama u Africi;** nadalje, pozdravlja **podršku** Europske komisije **tim promatračima i njezine napore** pri obučavanju **i postavljanju** dodatnih lokalnih promatrača **putem** Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronade odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Or. en

Amandman 125
Nicole Kiil-Nielsen, Jean-Jacob Bicep

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije

10. pozdravlja značajan afrički kontingenat u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku

Izmjena

10. pozdravlja značajan afrički kontingenat u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku

Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; nadalje, pozdravlja napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; *pozdravlja zalađanje naoružanih skupina i malijskih vlasti potpisnica preliminarnog mirovnog sporazuma od 18. lipnja za olakšanje postepenog raspoređivanja promatrača za ljudska prava u sjevernom Maliju*; nadalje, pozdravlja napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Or. fr

Amandman 126
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije

10. pozdravlja značajan afrički kontingenjt u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; nadalje, pozdravlja napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika EU-a, ako je to potrebno;

Izmjena

10. pozdravlja značajan afrički kontingenjt u okviru misije UN-a za stabilizaciju u Maliju (MINUSMA), a posebno odluku Afričke unije o slanju promatrača za ljudska prava u okviru misije; nadalje, pozdravlja napore Europske komisije pri obučavanju dodatnih lokalnih promatrača u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava; poziva EU da iz tih iskustava izvuče pouke i da *oslanjajući se na subjekte malijskog civilnog društva na nacionalnoj i lokalnoj razini* pronađe odgovarajuće načine kako bi imao na raspolaganju dostupne obučene stručnjake koji bi se u hitnim situacijama mogli brzo rasporediti na terenu kako bi pružali stručne savjete tvorcima politika

EU-a, ako je to potrebno;

Or. fr

Amandman 127
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

10.a. skreće pozornost na hitnu potrebu za poboljšanjem sukladnosti s međunarodnim normama ljudskih prava i humanitarnoga prava i stanjima oružanih sukoba; poziva visokog predstavnika da iz tragičnih događaja u Maliju i drugih nedavnih sukoba izvuče pouku radi pregleda smjernica EU-a o međunarodnom humanitarnom pravu (IHL), traženja djelotvornije provedbe tih smjernica te podrške inicijativi Međunarodnog odbora Crvenog križa i švicarske vlade za reformu trenutnog okvira međunarodnog upravljanja u vezi IHL-a koja je u tijeku;

Or. en

Amandman 128
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali” održane u svibnju 2013.; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoći poveže s institucionalnom

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali” održane u svibnju 2013.; **naglašava da su se darovatelji obvezali darovati 3,25 milijardi eura Maliju u sljedeće dvije godine, a EU predvodi s obećanjem**

reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

darivanja u iznosu od 520 milijuna eura; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; poziva EU i njezine međunarodne partnere na provedbu njihovih zajedničkih obveza kao dijela djelotvornog i koordiniranog nastavka konferencije; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

Or. en

**Amandman 129
Charles Tannock**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.**

Prijedlog Rezolucije

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali“ održane **u svibnju 2013.**; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

Izmjena

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali“ održane **15. svibnja 2013.** i pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; *pozdravlja to što je osobita pozornost pružena osiguravanju transparentnosti javnih računa i računa vezanih djelatnosti; podržava odobrenje malijske vlade prijedloga zakona protiv nezakonitog bogaćenja i naglašava važnost izvršavanja obaveze s konferencije darovatelja u vezi pažljivog nadzora sustavne primjene zakona nakon što bude usvojen; izražava žaljenje što zaključci konferencije nisu odrazili navedenu obvezu EU-a u vezi kretanja prema pristupu razvojne suradnje zasnovanog na pravima;* ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih

dionika;

Or. en

Amandman 130
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darivatelja „Zajedno za novi Mali“ održane u svibnju 2013.; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

Izmjena

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darivatelja „Zajedno za novi Mali“ održane u svibnju 2013.; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih i *lokalnih* dionika; *želi da najavljeni iznosi zaista budu brzo isplaćene donacije, a ne da se pretvore u pozajmice uvjetovane provođenjem određenih politika; zahtijeva, imajući u vidu opću razinu korupcije malijskih vlasti, da se provedu sve potrebne mјere sigurnosti i kontrole kako bi isplaćeni iznosi mogli zaista u što kraćem roku pomoći malijskom stanovništvu;*

Or. fr

Amandman 131
Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

11. pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi

Izmjena

11. pozdravlja nedavno potpisani mirovni sporazum između malijske vlade i

Mali” održane u svibnju 2013.; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

pobunjeničkih skupina; prepoznaje da je to preliminarni dogovor koji mora biti popraćen djelima s obje strane kako bi se sukob priveo konačnom kraju; nadalje potiče malijsku vojsku da pokaže profesionalnost pri povratku u područja na sjeveru koja su prethodno kontrolirali pobunjenici; pozdravlja zaključke međunarodne konferencije darovatelja „Zajedno za novi Mali” održane u svibnju 2013.; pohvaljuje plan malijske vlade za održivi oporavak Malija; ponovno ističe potrebu da se pomoć poveže s institucionalnom reformom te vidljivim socijalnim i političkim razvojem; nadalje pohvaljuje konstruktivno uključivanje regionalnih dionika;

Or. en

Amandman 132
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11.a. naglašava važnost odredbe EU-a o ljudskim pravima u svakom dogовору s trećim zemljama, uključujući zemlje regije Sahel; smatra da je ta odredba jedan od najučinkovitijih instrumenata EU-a koji može dovesti do održivog razvoja najslabije razvijenih zemalja kao i do dobrog poštovanja i zaštite ljudskih prava u tim zemljama;

Or. en

Amandman 133
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijiske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnere Malija da pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zlouporabu; *poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;*

Izmjena

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijiske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnere Malija da pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zlouporabu; *pozdravlja osnivanje nacionalnog povjerenstva za dijalog i pomirbu 6. ožujka 2013.; pozdravlja imenovanje jedne žene i jednog Tuarega kao potpredsjednika tog povjerenstva u znak predanosti uključivosti i pluralizma u političkom procesu; primjećuje da se povjerenstvo bavi dokumentiranjem kršenja ljudskih prava koja su se dogodila od početka sukoba i izražava nadu da će njegove aktivnosti potaknuti dijalog i izgraditi povjerenje između svih malijskih zajednica;*

Or. en

Amandman 134

Nicole Kiil-Nielsen, Jean-Jacob Bicep

Prijedlog Rezolucije

Stavak 12.

Prijedlog rezolucije

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na

Izmjena

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na

opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnerе Malija da *pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zlouporabu; poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;*

opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; **pozdravlja članak 18. preliminarnog mirovnog sporazuma od 18. lipnja 2013. i zalaganje malijskih vlasti i oružanih skupina potpisnica za što bržu uspostavu međunarodne istražne komisije za ratne zločine, zločine protiv čovječnosti i druga teška kršenja međunarodnog i humanitarnog prava na malijskom teritoriju;** poziva EU i druge međunarodne partnerе Malija da *podrže malijske vlasti u provedbi odredaba preliminarnog mirovnog sporazuma; pozdravlja osnivanje povjerenstva za dijalog i pomirbu u ožujku 2013. s mandatom od dvije godine, ističe potrebu za najvećom mogućom prepoznatljivosti tog povjerenstva i važnost postizanja konkretnih rezultata njenih napora u najkraćem roku; pozdravlja pokretanje procesa nacionalne pomirbe između svih sastavnica malijskog društva predviđeno nakon predsjedničkih izbora i uspostave nove malijske vlade; poziva EU i njezine partnerе iz međunarodne zajednice da poprate proces nacionalne pomirbe i uključivog dijaloga;*

Or. fr

Amandman 135 Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjavanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na

Izmjena

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjavanja, **pružanja zadovoljštine žrtvama** i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava

opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnerе Malija da pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zloupорabu; *poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;*

smatra odgovornima, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda *i naznačeno očekivanje malijske vlade i pobunjeničkiх skupina međunarodnog istražnog povjerenstva za istragu navodnih ratnih zločina, zločina protiv čovječnosti i drugih teških kršenja ljudskih prava*; poziva EU i druge međunarodne partnerе Malija da pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zloupорabu; *naglašava da to mora uključivati zločine i zlodjela koja su počinile sve strane;*

Or. en

Amandman 136
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije

12. smatra da je потреба за борбом против некањавања и потреба да се све хришћане у случају тешких повреда људских права сматра одговорним, без обзира на опредјелјење и статус, као што би се осигурао trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodном казненом суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodне partnerе Malija da pomognu vlasti u postizanju njezina cilja, a taj је да истраžи и гони one koji су починили zloupорабu; *poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi*, kako bi се потакло

Izmjena

12. smatra da je потреба за борбом против некањавања и потреба да се све хришћане у случају тешких повреда људских права сматра одговорним, без обзира на опредјелјење и статус, као што би се осигурао trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodном казненом суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodне partnerе Malija да помогну vlasti u postizanju njezina cilja, а тај је да истраžи и гони one koji су починили zloupорабu; *pozdravlja то је малијска влада успоставила повјеренство за „дјалог и помирбу“ те оснivanje funkcije vladinog poslanika за дјалог с наоружаним*

dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;

skupinama u sjevernom Maliju, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;

Or. fr

Amandman 137

Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije

Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjavanja *i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima*, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnere Malija da pomognu vladu u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zlouporabu; poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;

Izmjena

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjavanja *radi kaznenog progona svih koji su počinili teške povrede ljudskih prava*, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnere Malija da pomognu vladu u postizanju njezina cilja, a taj je da istraži i goni one koji su počinili zlouporabu; poziva malijsku vladu da razmotri osnivanje povjerenstva za istinu i pomirbu, sličnog povjerenstvu kakvo postoji u Južnoj Africi, kako bi se potakao dijalog i izgradilo povjerenje između zajednica;

Or. en

Amandman 138

Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije

Stavak 12.

Prijedlog rezolucije

12. smatra da je potreba za borbom protiv nekažnjavanja i potreba da se sve kršitelje u slučaju teških povreda ljudskih prava smatra odgovornima, bez obzira na opredjeljenje i status, ključna kako bi se osigurao trajan mir i stabilnost u Maliju; stoga pozdravlja upućivanje stanja Međunarodnom kaznenom суду od strane malijske vlade i otvaranje službene istrage tužitelja tog suda; poziva EU i druge međunarodne partnerе Malija da pomognu vladи u postizanju njezina cilja, a taj je da istražи i goni one koji su počinili zloupорabu; poziva malijsku vladу da razmotri osnivanje povјerenstva za истинu i помирбу, сличног повјerenstvu какво постоји у Јужној Africi, kako bi se potakao дијалог и изградило повјerenje izmeđу zajedница;

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. fr

Amandman 139
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12.a. izražava veliku zabrinutost u vezi višestruke izbjegličke krize i stanja izbjeglica u toj regiji, uključujući mnoge koji nisu povezani s malijskom kriзom; osobito skreće pozornost na tisuće izbjeglica iz Darfura u istočnom Čаду te čadske povratnike iz Darfura koji oskudijevaju čistom vodom, prikladnim skloništem i zdravstvenom skrbi te primjećuje da polusušna klima stvara rizik od nadmetanja za resurse s domaćim stanovniшtvom te time ima i potencijal za nastanak nestabilnosti; nadalje skreće

pozornost na nedaće više tisuća izbjeglica iz CAR-a u južni Čad gdje poplave prijete domovima i poljoprivredi; stoga ponavlja poziv UNHCR-a za povećanjem financijske i logističke podrške sigurnosnim snagama Čada koje štite kampove, osobito u pogledu prijavljenih napada na humanitarne zgrade; izražava daljnju zabrinutost u vezi onih koji u Nigeru bježe pred nedavnim sukobima u sjevernoj Nigeriji; poziva opću međunarodnu zajednicu na povećanje udjela pomoći izbjegličkim kampovima u Sahelu gdje je to potrebno te na pomoći u izbjegavanju dalnje humanitarne krize među populacijom izbjeglica u regiji; potiče zemlje domaćine na suradnju s UN-om i drugim dionicima osobito u vezi poboljšanja pristupa skloništima, odvodnji, zdravstvenoj skrbi, vodi, prehrani i obrazovanju te zaštite ugrožene djece; nadalje poziva na radnje za povećanje ekonomске sigurnosti izbjeglica i poveznica s obiteljima od kojih su razdvojeni te poboljšanje dokumentacije za izbjeglice dok čekaju povoljne uvjete za svoj povratak;

Or. en

Amandman 140
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije

13. smatra da se trenutni izazovi vezani uz ljudska prava u Sahelu ne mogu razdvojiti od opće krize upravljanja koja uključuje rasprostranjenu korupciju u javnoj službi, nedovoljne osnovne usluge, slabu provedbu socijalnih i gospodarskih prava, a posebno u velikim i često slabo naseljenim područjima Sahare, velike izazove

Izmjena

13. smatra da se trenutni izazovi vezani uz ljudska prava u Sahelu ne mogu razdvojiti od opće krize upravljanja koja uključuje rasprostranjenu korupciju u javnoj službi, nedovoljne osnovne usluge, slabu provedbu socijalnih i gospodarskih prava, a posebno u velikim i često slabo naseljenim područjima Sahare, velike izazove

održavanja vladavine prava i djelotvornih graničnih kontrola; žali zbog štete koja će biti nanesena legitimnosti institucija i političkih sustava tog područja; strahuje od opasnosti od nastanka dalnjih sukoba i nemira u budućnosti ako se tim pitanjima ne pristupi na odgovarajući način;

održavanja vladavine prava i djelotvornih graničnih kontrola; žali zbog štete koja će biti nanesena legitimnosti institucija i političkih sustava tog područja; strahuje od opasnosti od nastanka dalnjih sukoba i nemira u budućnosti ako se tim pitanjima ne pristupi na odgovarajući način; ***podsjeća da su pristup stanovništva njihovim prirodnim resursima, obrazovanju, zdravlju i javnim službama temeljna prava koja se trebaju djelotvorno primjenjivati ne bi li se dugoročno riješilo pitanje nestabilnosti u tom području;***

Or. fr

Amandman 141
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je *se* radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; ***nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unesnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na području utjecaja terorističkih uzimanja***

Izmjena

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti *se* s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije;

talaca na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Or. fr

Amandman 142
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je se radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; *primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeće UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;*

Izmjena

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti se s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; *upućuje na nedavno izvješće glavnog tajnika UN-a o Sahelu koje je zaključilo da su povjesni trgovачki putovi kroz Sahel najranjiviji po pitanju terorističkih i kriminalnih mreža; potiče sve države Sahela, zajedno s UN-om i drugim međunarodnim dionicima i partnerima, na razvoj sveobuhvatne strategije borbe protiv trgovine ljudima, uključujući prikupljanje i analizu podataka, kazneni progon i kažnjavanje počinitelja te mjere za rehabilitaciju i uključivanje u društvo svih, uglavnom žena i djevojčica, koji su bili žrtve trgovine ljudima;*

Or. en

Prijedlog Rezolucije

Stavak 14.

Prijedlog rezolucije

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je *se* radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” *koje se protežu* preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Izmjena

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti *se* s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” *koje koriste propusnost granica za prelazak* preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; *pozdravlja napore država sahelskog područja u borbi protiv terorizma i organiziranog kriminala osobito krijumčarenja teškog oružja*; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; *potiče stoga države da osnaže koordinaciju i regionalnu suradnju, pojačaju napore u osiguranju svojih zajedničkih kopnenih granica te da uključe ECOWAS u tu misiju*; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Or. fr

Amandman 144

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti **u tom području** te da je *se* radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Izmjena

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala, **poput trgovine ljudima i trgovine drogom i oružjem**, i džihadskih mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti, **upravljanju državom i vladavini prava u tom području te posljedično i izgledima za napredak**, te da je radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti *se* s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Or. en

Amandman 145

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i **džihadskih** mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je *se* radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine *Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava*; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Izmjena

14. s dubokom zabrinutošću primjećuje ulogu tih čimbenika u poticanju pojava međunarodnog organiziranog kriminala i **terorističkih** mreža u tom području; naglašava da oni predstavljaju ozbiljnu prijetnju ljudskim pravima i stabilnosti u tom području te da je radi dobrobiti stanovništva Sahela nužno suočiti *se* s tim prijetnjama; izražava osobitu zabrinutost zbog „krijumčarskih ruta” koje se protežu preko Afrike, od zapada do istoka i od juga do sjevera, sa zapadnoafričke obale, kojima se prevozi oružje, narkotici, cigarete i ljudi; primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine *Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava*; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa;

Or. en

Amandman 146

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.a (novi)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

14.a. nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine *Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju*

uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih djelovanja na cijelo to područje, kao i na Europsku uniju koja je meta tih otmica; napominje da te otmice imaju za cilj uspostavu ravnoteže moći s europskim državama;

Or. fr

Amandman 147
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14.a. primjećuje da području Sahela prijeti daljnja destabilizacija zbog širenja lakog oružja iz Libije; nadalje, osuđuje porast broja slučajeva otmica i uzimanja talaca u tom području, što se pokazalo visoko unosnim za kriminalne i terorističke skupine te pozdravlja rad Savjetodavne skupine Vijeća UN-a za ljudska prava na utjecaju uzimanja talaca od strane terorista na ljudska prava; upozorava na utjecaj tih aktivnosti na šire područje, kao i na Europsku uniju koja je odredište za veliki dio protuzakonitog prometa; stoga poziva na mnogo veću suradnju između vlada regije Sahel te s vladama ključnih država regije poput Alžira, Libije, Maroka i Sudana, kao i s EU i drugim nadnacionalnim tijelima kako bi se osigurali djelotvorni i koordinirani odgovori na te probleme putem političkih, sigurnosnih i pravosudnih institucija;

Or. en

Amandman 148

Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14.a. smatra da preostali učinci stanja u Libiji imaju ozbiljan utjecaj na stabilnost Sahela; potiče na hitno postavljanje EUBAM-a što će pružiti podršku Libijskim vlastima u osiguravanju granica države; naglašava institucionalnu i upravljačku slabost u Libiji, njezinu tradiciju kao prolaza za ilegalne migrante koji se kreću prema Europi što je pogoršano tijekom političke nestabilnosti u regiji, poroznu narav Libijskih morskih i kopnenih granica, dugotrajno zadržavanje subsaharskih afričkih plaćenika u Libiji bez propisnog postupka, od kojih su mnogi dječaci, poziva da Libija bude postavljena kao prioritet u naporima podrške DDR/SSR u okviru CSDP i ENP-u; naglašava da nestabilnost i loše upravljanje u Libiji pogoršava regionalnu trgovinu oružjem i rast posjedovanja SALW-a, trgovine drogom i nezakonite trgovine; naglašava da će daljnje pogoršanje stanja u Libiji imati razorne posljedice po pitanju ljudska prava za susjednu regiju Sahel;

Or. en

Amandman 149

Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.b (novi)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

14.b. podsjeća da aktivnost terorističkih skupina ne pozna granice te da se

različite organizacije udružuju; podsjeća da je skupina Boko Haram dobro ukorijenjena u Nigeriji te da prijeti stabilnosti Nigera te da skupina Al-Qaida islamskog Magreba koju vode tri Alžirca (Abou Zeid, Yahya Abou Al-Hammam i Mokhtar Belmokhtar) pokušava destabilizirati jug Alžira; sa zadovoljstvom pozdravlja misiju pomoći EU-a za granice za Libiju čiji je cilj osigurati libijske granice; poziva stoga sahelske države da usklade svoje napore kako bi cijelo područje učinili sigurnim počevši od granica, da pojačaju suradnju u borbi protiv terorizma sa svim relevantnim državama uključujući Alžir, Nigeriju, Maroko i Libiju; poziva EU, Afričku uniju, Gospodarsku zajednicu zapadnoafričkih zemalja i međunarodnu zajednicu da pruže svu tehničku, materijalnu i ljudsku podršku potrebnu sahelskim državama;

Or. fr

Amandman 150
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14.b. upozorava na uočeno širenje ekstremizma u zemljama arapskog proljeća, Tunisu, Egiptu i Libiji te poziva visokog predstavnika/potpredsjednika na pružanje vodstva u procesu suradnje s vladama tih zemalja, institucijama, organizacijama civilnog društva na način podržavanja procesa istinske demokratske tranzicije kako bi se istovremeno osigurala stabilizacija susjednih regija sklonih sukobima, osobito Sahela;

Or. en

Amandman 151
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.c (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

14.c. poziva sahelske države da uspostave intenzivnu suradnju sa Senegalom, Gvinejom Bisao i Ganom koje su tranzitne luke za drogu koja dolazi od kriminalnih skupina iz Latinske Amerike u smjeru Europe; poziva Europsku uniju da podupre sahelske države u borbi protiv tih krijumčarenja;

Or. fr

Amandman 152
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.d (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

14.d. napominje da organizirani kriminal uzrokuje raširenu korupciju u svim državnim sferama; poziva stoga sahelske države da oštro osude sve oblike korupcije;

Or. fr

Amandman 153
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. stoga smatra ključnim poticati reformu institucija nadležnih za pravosuđe, sigurnost i osnovne usluge u području Sahela kako bi se potakla obnova vladavine prava i stvorili bolji uvjeti za ljudska prava, održivi razvoj i legitimnost institucija; potiče vlade Sahela da nastave s procesom decentralizacije, da prenesu više ovlasti i resursa na lokalne vlasti i da povećaju njihove nadležnosti, legitimnost i odgovornost; posebno naglašava važnost jasnih struktura odgovornosti za promicanje učinkovitosti i transparentnosti te poziva EU da surađuje s lokalnim vlastima na jačanju mehanizama kontrole i nadzora građana; *ističe obvezni cilj u Maliju, prije svega, a taj je osigurati odgovarajuća ljudska i finansijska sredstva ministarstva pravosuda te stručno usavršavanje za zaposlenike;*

Izmjena

15. stoga smatra ključnim poticati reformu institucija nadležnih za pravosuđe, sigurnost i osnovne usluge u području Sahela kako bi se potakla obnova vladavine prava i stvorili bolji uvjeti za ljudska prava, održivi razvoj i legitimnost institucija; potiče vlade Sahela da nastave s procesom decentralizacije, da prenesu više ovlasti i resursa na lokalne vlasti i da povećaju njihove nadležnosti, legitimnost i odgovornost; posebno naglašava važnost jasnih struktura odgovornosti za promicanje učinkovitosti i transparentnosti te poziva EU da surađuje s lokalnim vlastima na jačanju mehanizama kontrole i nadzora građana *te jača antikorupcijske inicijative; nadalje skreće pozornost na potrebu pružanja podrške jačanju unutarnjeg i vanjskog nadzora, kao i mehanizama zaštite integriteta za službenike za provedbu zakona, članove pravosuda i sudske dužnosnike, kako je to naznačeno u novoj integriranoj strategiji UN-a za Sahel;*

Or. en

Amandman 154
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. stoga smatra ključnim poticati reformu institucija nadležnih za pravosuđe, sigurnost i osnovne usluge u području Sahela kako bi se potakla obnova vladavine prava i stvorili bolji uvjeti za ljudska prava, održivi razvoj i legitimnost institucija; potiče vlade Sahela da nastave s procesom decentralizacije, da prenesu više

Izmjena

15. stoga smatra ključnim poticati reformu institucija nadležnih za pravosuđe, sigurnost i osnovne usluge u području Sahela kako bi se potakla obnova vladavine prava i stvorili bolji uvjeti za **demokratsku tranziciju**, ljudska prava, održivi razvoj i legitimnost institucija; potiče vlade Sahela da nastave s procesom

ovlasti i resursa na lokalne vlasti i da povećaju njihove nadležnosti, legitimnost i odgovornost; posebno naglašava važnost jasnih struktura odgovornosti za promicanje učinkovitosti i transparentnosti te poziva EU da surađuje s lokalnim vlastima na jačanju mehanizama kontrole i nadzora građana; ističe obvezni cilj u Maliju, prije svega, a taj je osigurati odgovarajuća ljudska i finansijska sredstva ministarstva pravosuđa te stručno usavršavanje za zaposlenike;

decentralizacije, da prenesu više ovlasti i resursa na lokalne vlasti i da povećaju njihove nadležnosti, legitimnost i odgovornost; posebno naglašava važnost jasnih struktura odgovornosti za promicanje učinkovitosti i transparentnosti te poziva EU da surađuje s lokalnim vlastima na jačanju mehanizama kontrole i nadzora građana; ističe obvezni cilj u Maliju, prije svega, a taj je osigurati odgovarajuća ljudska i finansijska sredstva ministarstva pravosuđa te stručno usavršavanje za zaposlenike;

Or. en

Amandman 155
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

15.a. ističe obvezni cilj u Maliju, prije svega, a taj je osigurati odgovarajuća ljudska i finansijska sredstva ministarstva pravosuđa te stručno usavršavanje za zaposlenike; nadalje potiče malijske vlasti na sudski progon onih koji su uključeni u korupciju i organizirani kriminal kao ključnu mjeru u vraćanju povjerenja i smanjenju potencijala za buduće nestabilnosti;

Or. en

Amandman 156
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

15.b. pozdravlja naglasak koji je u novoj integriranoj strategiji UN-a u vezi Sahela stavljen na potrebu oblikovanja i podrške procesima traženja istine, nacionalnim savjetovanjima u vezi tranzicijske pravde, mehanizmima pravosudne odgovornosti i programima reparacije, uključujući i za žrtve spolnog nasilja; poziva EU na suradnju s relevantnim agencijama UN-a radi pružanja pomoći vladama Sahela pri provedbi tih reformi;

Or. en

Amandman 157
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16. pozdravlja *odluku Senegala da se bivšem predsjedniku Čada Hissèneu Habré sudi za ratne zločine*, mučenja i zločine protiv čovječanstva kao i sporazum između dviju vlada da se sudcima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče upornu odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području;

16. pozdravlja *sporazum između Senegala i Afričke unije za osnivanje posebnog suda za kazneni progon bivšeg predsjednika Čada Hissènea Habré z bog ratnih zločina*, mučenja i zločina protiv čovječanstva kao i sporazum između vlada *Senegala i Čada* da se sudcima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče upornu odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području;

Or. en

Amandman 158
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. pozdravlja odluku Senegala da se bivšem predsjedniku Čada Hissèneu Habré sudi za ratne zločine, mučenja i zločine protiv čovječanstva kao i sporazum između dviju vlada da se sudcima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče upornu odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području;

Izmjena

16. pozdravlja odluku Senegala da se bivšem predsjedniku Čada Hissèneu Habré sudi za ratne zločine, mučenja i zločine protiv čovječanstva kao i sporazum između dviju vlada da se sudcima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče upornu odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području; ***u tom pogledu napominje da Čad ostaje jedina sahelska zemlja koja nije potpisala Protokol o osnivanju afričkog suda za ljudska prava i prava naroda koji je priložen Afričkoj povelji o ljudskim pravima i pravima naroda; potiče ga da to učini kao snažan znak svoje predanosti kažnjavanju sustavnih kršenja ljudskih prava i pružanja zadovoljštine žrtvama; nadalje izražava žaljenje zbog nedavnog zakona Burkine Faso koji poglavarama države odobrava amnestiju; izražava bojan da se time šalje pogrešna poruka kršiteljima ljudskih prava u regiji i suprotno je od duha suočavanja s nekažnjivošću;***

Or. en

Amandman 159

Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.

Prijedlog rezolucije

16. pozdravlja odluku Senegala da se bivšem predsjedniku Čada Hissèneu Habré sudi za ratne zločine, mučenja i zločine protiv čovječanstva kao i sporazum između

Izmjena

16. pozdravlja odluku Senegala da se bivšem predsjedniku Čada Hissèneu Habré sudi za ratne zločine, mučenja i zločine protiv čovječanstva kao i sporazum između

dviju vlada da se sudsima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče ***upornu*** odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području;

dviju vlada da se sudsima iz Senegala omogući provođenje istraga u Čadu; snažno potiče ***političare različitih zemalja regije kao i sve javne vlasti da konkretiziraju i brzo provedu*** odlučnost da se stane na kraj kulturi nekažnjavanja za navodne ratne zločince i kršitelje ljudskih prava u Čadu i drugdje u tom području;

Or. fr

Amandman 160

Jean Roatta, Philippe Boulland, Tokia Saïfi, Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

16.a. sa zadovoljstvom pozdravlja mirno rješenje graničnog spora između Nigera i Burkine Faso koji su slučaj podnijeli Međunarodnom sudu pravde koji je donio odluku 16. travnja 2013., poziva države regije da slijede taj primjer;

Or. fr

Amandman 161

Jean Roatta, Philippe Boulland, Tokia Saïfi, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.b (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

16.b. naglašava da vlade sahelskih država trebaju poštovati neovisnost i nepristranost pravde koje su temeljna jamstva demokracije i pravne države; zahtijeva od država da nastave ulagati napore u poboljšanje usavršavanja sudaca; te poziva Europsku uniju da podupre projekte nevladinih organizacija

koji podižu svijest pravosudnog osoblja o ljudskim pravima;

Or. fr

Amandman 162

Jean Roatta, Dominique Vlasto, Philippe Boulland, Tokia Saïfi, Renate Weber, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.c (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

16.c. poziva sahelske države da surađuju s Međunarodnim kaznenim sudom kako bi mu omogućile da istrage provodi slobodno i potpuno nepristrano; poziva države članice da izvrše međunarodne uhidbene naloge koje je izdao Međunarodni kazneni sud te da s dužnom revnošću provedu njegove odluke; predlaže da UN podrži sahelske države u uspostavi nepristranih i neovisnih sudova za međunarodne zločine, poput specijalnog suda za Sierra Leone;

Or. fr

Amandman 163

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16.a. primjećuje da je Mauritanija jedina sahelska zemlja, i jedna od rijetkih afričkih zemalja, koja se nije složila s Rimskim statutom ICC-a; potiče ju da to učini kao snažan znak odbacivanja kulture nekažnjivosti; u tom smislu naglašava važnost razvoja politike EU-a o

tranzicijskoj pravdi kako je naznačeno u akcijskom planu EU-a o ljudskim pravima;

Or. en

Amandman 164
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, ***te čak i mučenjima***, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o ***navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika*** u Mauritaniji; zabrinut ***je*** zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području u kojima su zatvorenici izloženi velikim patnjama;

Izmjena

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava ***osobitu*** zabrinutost zbog izvješća o ***mučenjima u centrima za pritvaranja i proizvoljnim uhićenjima tisuća migranata*** u Mauritaniji ***te odbijanja vlasti da nakon dvije godine priopći njihovim obiteljima informaciju o tome gdje se nalaze određeni osuđeni zatvorenici; također izražava zabrinutost zbog izvješća o Čadu o masovnom lošem postupanju u pritvoru, pritvaranju bez suđenja te stotinama prisilnih iseljenja u N'Djameni; nadalje je*** zabrinut zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području, ***osobito u Čadu i Maliju***, u kojima ***nedostaje osnovne zdravstvene skrbi te*** su zatvorenici izloženi velikim patnjama; ***nadalje skreće pozornost na nedavne smrtne presude koje je odredilo malijsko zakonodavstvo za zločine koji uključuju razbojništvo, zločinačka udruženja i nezakonito posjedovanje vatrenog oružja;***

Or. en

Amandman 165
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika u Mauritaniji; zabrinut je zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području u kojima su zatvorenici izloženi velikim patnjama;

Izmjena

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika u Mauritaniji *i u Čadu, podsjeća da se prisilna nestajanja smatraju ratnim zločinom temeljem Rimskog statuta;* zabrinut je zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području u kojima su zatvorenici izloženi velikim patnjama; *zahtijeva od država da poboljšaju uvjete života zatvorenika naročito da se pobrnu za sigurnost najosjetljivijih skupina poput maloljetnika i žena;*

Or. fr

Amandman 166
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije

17. *potiče sve zemlje* u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika u

Izmjena

17. *zahtijeva od svih zemalja* u tom području da se *brzo* pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim

Mauritaniji; **zabrinut je zbog dojava o iznimno lošim uvjetima** u nekim zatvorima u tom području u kojima su zatvorenici izloženi velikim patnjama;

nestajanjima osuđenih zatvorenika u Mauritaniji; **osuđuje iznimno loše uvjete u nekim zatvorima u tom području u kojima su zatvorenici izloženi velikim patnjama;**

Or. fr

Amandman 167
Jacek Włosowicz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika u Mauritaniji; zabrinut je zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području **u kojima su zatvorenici izloženi velikim** patnjama;

Izmjena

17. potiče sve zemlje u tom području da se pozabave stalnim izvješćima o navodnim samovoljnim uhićenjima, zlostavljanjima i zlouporabama, te čak i mučenjima, bez obzira na zakonodavstvo kojim se takve prakse zabranjuju; izražava zabrinutost zbog izvješća o navodnim prisilnim nestajanjima osuđenih zatvorenika u Mauritaniji; zabrinut je zbog dojava o iznimno lošim uvjetima u nekim zatvorima u tom području **zbog kojih su zatvorene osobe izložene još većim** patnjama;

Or. pl

Amandman 168
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 18.

Prijedlog rezolucije

18. naglašava da obvezan cilj sigurnosti u trenutnom sukobu u Maliju ne bi smio oduzeti prvenstvo uključivog nacionalnog dijaloga, dobrog upravljanja i demokratskih reformi kao pokretača političke stabilnosti i održivosti u cijeloj

Izmjena

18. naglašava da obvezan cilj sigurnosti u trenutnom sukobu u Maliju ne bi smio oduzeti prvenstvo uključivog nacionalnog dijaloga, dobrog upravljanja i demokratskih reformi kao pokretača političke stabilnosti i održivosti u cijeloj

regiji; *primjećuje* da su ta pitanja *neodvojiva od* napretka *na području razvoja* i ljudskih prava;

regiji; *smatra* da su ta pitanja *neizbjegjan preduvjet* napretka *tog područja i poštivanja* ljudskih prava;

Or. fr

Amandman 169

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 18.

Prijedlog Rezolucije

18. naglašava da *obvezan cilj sigurnosti u trenutnom sukobu u Maliju ne bi smio oduzeti* prvenstvo uključivog nacionalnog dijaloga, dobrog upravljanja i demokratskih reformi kao pokretača političke stabilnosti i održivosti u cijeloj regiji; primjećuje da su ta pitanja neodvojiva od napretka na području razvoja i ljudskih prava;

Izmjena

18. naglašava da *pregovori između malijске vlade i pobunjenika ukazuju na* prvenstvo uključivog nacionalnog dijaloga, dobrog upravljanja i demokratskih reformi kao pokretača političke stabilnosti i održivosti u cijeloj regiji; primjećuje da su ta pitanja neodvojiva od napretka na području razvoja i ljudskih prava; *potiče sve strane u Maliju da ostatku tog područja budu primjer u postizanju tih ciljeva;*

Or. en

Amandman 170

Cristian Dan Preda, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije

Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti *vjerodostojni* izbori u skladu s međunarodnim

Izmjena

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti *slobodni, pošteni i demokratski* izbori u skladu s

standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; *pozdravlja sporazum potpisan 18. lipnja 2013. u Ouagadougou između vlade i tuareških pobunjenika koji otvara put povratku malijske vojske i uprave na sjever i uklanja veliku prepreku održavanju predsjedničkih izbora u srpnju*; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima; *pozdravlja namjeru EU-a za slanje izborne promatračke misije u Mali*;

Or. en

**Amandman 171
Eduard Kukan**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.**

Prijedlog Rezolucije

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem

Izmjena

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima,

sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

nadalje smatra da se izbori ne bi trebali održati tijekom slavlja vjerskih blagdana te stoga poziva vladu da uzme u obzir primjedbe koje je iznijela azavadška zajednica u sjevernim dijelovima zemlje i odgodi izbore do kraja vjerskog posta;

Or. en

Amandman 172

Marielle de Sarnez, Charles Goerens

Prijedlog Rezolucije

Stavak 19.

Prijedlog rezolucije

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti **vjerodostojni** izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Izmjena

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti **demokratski** izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Or. fr

Amandman 173

Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije

Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Izmjena

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; *naglašava da je organizacija demokratskih i poštenih izbora ključ za postizanje povjerenja civilnog društva i sprečavanje dalnjih napetosti*; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe kako bi se izbjegla daljnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Or. en

Amandman 174

Adam Bielan

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.**

Prijedlog Rezolucije

19. održava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim *stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori* u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i

Izmjena

19. održava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretka, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim *održati vjerodostojne predsjedničke izbore u srpnju*, u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i

internu raseljene osobe kako bi se izbjegla dalnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

internu raseljene osobe kako bi se izbjegla dalnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;
napominje potrebu za vjerodostojnim izborima u cijelom mirovnom postupku;

Or. en

Amandman 175
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i internu raseljene osobe kako bi se izbjegla dalnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Izmjena

19. podržava obvezu iz odluke Vijeća sigurnosti UN-a da pomogne tranzicijskim malijskim vlastima u provedbi plana potpune uspostave ustavnog poretku, demokratskog upravljanja i nacionalnog jedinstva; smatra ključnim stvoriti uvjete u kojima se mogu provesti vjerodostojni izbori u skladu s međunarodnim standardima; ***zabrinut je zbog nedavnih uhićenja i nestanaka čak i na kratko razdoblje određenih političara i predstavnika civilnog društva;*** naglašava potrebu savladavanja izazova vezanih uz načine glasovanje u kampovima za izbjeglice i internu raseljene osobe kako bi se izbjegla dalnja politička marginalizacija; poziva na hitnu akciju malijske vlade i njezinih međunarodnih partnera vezano uz to pitanje; naglašava potrebu za osiguranjem sigurnog sudjelovanja žena u izborima;

Or. fr

Amandman 176
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

19.a. pozdravlja korištenje izborne promatračke misije EU-a (IPM) na malijskim izborima; podsjeća, međutim, na potrebu da Europska služba za vanjsko djelovanje osigura prikladno praćenje preporuka IPM-a i njihovu dugoročnu širu integraciju u politiku EU-a; osobito vjeruje da IPM može dodati vrijednost izborima u Sahelu putem mogućnosti nadzora aspekata ljudskih prava te prijaviti izaslanstvima EU-a potrebu za diplomatskim koracima, po potrebi;

Or. en

Amandman 177
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

19.b. pozdravlja osnivanje nacionalnog povjerenstva za dijalog i pomirenje koje je osnovala malijska vlada te preliminarni sporazum od 18. lipnja 2013. između malijske vlade i ključnih skupina sa sjevera; pozdravlja njihovu predanost jedinstvu, dijalogu i povraćanju ustavnog poretku; u toj mjeri iskreno izražava nadu da će post-izborni krajobraz u Maliju olakšati bolji dijalog i povjerenje između zajednica kao preduvjeta miru i stabilnosti; osobito potiče Komisiju da istraži probleme koji su doveli do malijske krize, da otvoreno i sveobuhvatno istraži zlostavljanja i diskriminacije tuareških

zajednica od malijske neovisnosti te da donese preporuke za smislena poboljšanja; radi toga se nada da će sve malijske zajednice biti predane obrazovanju djece o uzajamnoj toleranciji i poštovanju;

Or. en

**Amandman 178
Charles Tannock**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 20.**

Prijedlog Rezolucije

20. poziva malijsku vladu i međunarodnu zajednicu da izvuku pouke iz demokratske tranzicije u Nigeru i ustavnog procesa u toj zemlji u razdoblju 2010. – 2011., osobito u pogledu obuhvatnog savjetovanja s civilnim društvom i drugim zainteresiranim stranama, napora za promicanje sudjelovanja žena kao političkih kandidata i potpore partnerima iz civilnog društva pri provođenju promatračkih mjera na izborima, izobrazbe glasača i aktivnosti; naglašava važnost potpore cijelog područja Sahela Nigeru kako bi se ojačalo povjerenje građana u demokratski sustav i pravilno postupilo u vezi s novim ustavnim zahtjevima za jačanje transparentnosti i borbu protiv korupcije u djelatnostima vezanima uz eksploraciju mineralnih sirovina;

Izmjena

20. poziva malijsku vladu i međunarodnu zajednicu da izvuku pouke iz demokratske tranzicije u Nigeru i ustavnog procesa u toj zemlji u razdoblju 2010. – 2011., osobito u pogledu obuhvatnog savjetovanja s civilnim društvom i drugim zainteresiranim stranama, napora za promicanje sudjelovanja žena kao političkih kandidata i potpore partnerima iz civilnog društva pri provođenju promatračkih mjera na izborima, izobrazbe glasača i aktivnosti; naglašava važnost potpore cijelog područja Sahela Nigeru kako bi se ojačalo povjerenje građana u demokratski sustav i pravilno postupilo u vezi s novim ustavnim zahtjevima za jačanje transparentnosti i borbu protiv korupcije u djelatnostima vezanima uz eksploraciju mineralnih sirovina, *uključujući objavljivanje svih znatnih rudarskih ugovora i informacija o prihodima koji su iz njih proistekli;*

Or. en

**Amandman 179
Charles Tannock**

Prijedlog Rezolucije

Stavak 21.

Prijedlog Rezolucije

21. naglašava važnost pružanja potpore borcima za ljudska prava, neovisnom civilnom društvu i slobodnim medijima u Sahelu kao ključnim čimbenicima u životu demokratskog društva, osobito u vrijeme izbora;

Izmjena

21. duboko žali zbog ograničenja slobode izražavanja, okupljanja i udruživanja u Sahelu; izražava osobitu zabrinutost zbog izvješća o zlostavljanjima, zastrašivanjima i uhićenjima novinara, političkih suparnika, sindikalista, crkvenih dužnosnika i drugih aktivista civilnog društva i boraca za ljudska prava u Čadu; izražava daljnju zabrinutost u vezi uhićenja i navodnog nasilja nad mirnim prosvjednicima u Mauritaniji i navodnih pokušaja ušutkavanja opozicije u Maliju, uključujući uhićivanje novinara i političkih suparnika i cenzuriranje medija; u toj mjeri, naglašava važnost pružanja potpore borcima za ljudska prava, neovisnom civilnom društvu i slobodnim medijima u Sahelu kao ključnim čimbenicima u životu demokratskog društva, osobito u vrijeme izbora; pozdravlja pozitivan razvoj po pitanju slobode izražavanja, okupljanja i udruživanja drugdje na tom području te potiče EU na suradnju s lokalnim partnerima da nastave poticati poboljšanja; nadalje poziva EU da potiče i pomaže evidentiranje civilnog društva kao osnove za djelotvorniju potporu; preporuča da EU strateški kao i finansijski pomaže civilnom društvu i borcima za zaštitu ljudskih prava, otvarajući dugoročne razmjene uključujući razmjene putem relevantnih izaslanstava EU-a;

Or. en

Amandman 180
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije

21. naglašava važnost pružanja potpore borcima za ljudska prava, neovisnom civilnom društvu i slobodnim medijima u Sahelu kao ključnim čimbenicima u životu demokratskog društva, osobito u vrijeme izbora;

Izmjena

21. naglašava važnost pružanja potpore borcima za ljudska prava, neovisnom civilnom društvu, **uključujući ženske udruge**, i slobodnim medijima u Sahelu kao ključnim čimbenicima u životu demokratskog društva, osobito u vrijeme izbora;

Or. fr

Amandman 181
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21.a. smatra da su zaštita i promicanje slobode govora nužni za razvoj aktivnog i angažiranog civilnog društva koje može pravilno doprinijeti razvoju cijelog područja; u tom smislu osuđuje svaki pokušaj cenzure, zastrašivanja novinara ili boraca za ljudska prava i bilo kakve vrste izravnog ili neizravnog pritiska vršenog na privatne ili državne medije;

Or. en

Amandman 182
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

21.a. zahtijeva od sahelskih država da

prestanu provoditi proizvoljna zatočenja i kampanje zastrašivanja usmjerene na novinare i medije, borce za ljudska prava ili članove opozicije; poziva države sahelsko-saharske regije, uključujući države Sjeverne Afrike, da u potpunosti poštuju slobodu izražavanja i prosvjeda mirovnih skupina; poziva sudske vlasti da zatvorenim protivnicima sude na pravednim procesima poštujuci pravo na snazi; zahtijeva od sahelskih država da promiču višestranačje i dopuste političkim skupinama koje poštuju vladavinu prava da se predstave na izborima bez straha od odmazde te da dopuste stanovništvu da sudjeluje u izborima;

Or. fr

Amandman 183
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog Rezolucije

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo **Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te** priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Izmjena

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo **diljem Sahela, osobito u Maliju, Nigeru, Čadu i Burkini Faso, ali i u Mauritaniji;** priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; **napominje da siromaštvo i nerazvijenost nerazmjerno utječu na žene i djevojčice i** izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva, **često godišnjom stopom većom od 3 %,** vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i

socijalna prava;

Or. en

Amandman 184
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava **da** rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Izmjena

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava **obrnuto proporcionalnu vezu između razine školovanja majki i stope smrtnosti djece te stoga podsjeća na važnost promicanja obrazovanja djevojaka**; rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava; **zbog toga je potrebno poboljšati pristup zdravstvenim uslugama osobito onima koje se tiču seksualnih i reproduktivnih prava dopuštajući pristup službama planiranja obitelji**;

Or. fr

Amandman 185
Marielle de Sarnez, Charles Goerens

Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje **za sve**; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Izmjena

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje **dostupno svima**; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Or. fr

Amandman 186
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama **predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje** za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite **čak i** najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Izmjena

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama **još jednom ukazuju na korist i važnost osnovnog obrazovanja** za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Or. fr

Amandman 187
Adam Bielan

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.**

Prijedlog Rezolucije

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Izmjena

22. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje izrazito i prevladavajuće siromaštvo **diljem tog područja, osobito** Malija, Nigera, Čada i Burkine Faso te priznaje štetni utjecaj siromaštva na izglede ostvarivanja ljudskih prava; izražava ozbiljnu zabrinutost visokim stopama smrtnosti majki i djece mlađe od pet godina u području; naglašava da rezultati UN-a o nižim stopama smrtnosti među bolje obrazovanim majkama predstavljaju poziv na osnovno obrazovanje za sve; ističe da se brzim rastom stanovništva vrši dodatan pritisak na sposobnost vlada da štite čak i najosnovnija gospodarska i socijalna prava;

Or. en

Amandman 188
Jean Roatta, Philippe Boulland

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 22.a (novi)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

22.a. poziva Europsku uniju da podrži sve aktivnosti koje su sahelske države, nevladine organizacije i civilno društvo poduzeli u smjeru poboljšanja pristupa njezi osobito za najosjetljivije stanovništvo; poziva medunarodne dionike da nastave borbu protiv HIV-a/side, tuberkuloze, malarije i meningitisa, koji su uzrok mnogobrojnim slučajevima smrti; podsjeća da određen

dio stanovništva Sahela čine nomadi kojima je pristup njezi otežan, poziva na pružanju potpore kampanjama podizanja svijesti i obuke za njegu;

Or. fr

Amandman 189
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog Rezolucije

23. naglašava međuovisnost razvoja, demokracije, ljudskih prava, dobrog upravljanja i sigurnosti u području Sahela; ponovno ističe svoju potporu pristupu koji je utemeljen na ljudskim pravima i demokratskom vlasništvu nad razvojnom suradnjom koji se temelje na lokalnom sudjelovanju i korištenju lokalnim znanjem kako bi se na terenu postizali razvojni ciljevi te uspostavili jaki, djelotvorni i neovisni daljnji provedbeni mehanizmi u kojima sudjeluju parlamenti, druga izvorno predstavnička tijela i civilno društvo na nacionalnoj i međunarodnoj razini;
jednako tako naglašava potrebu za borbom protiv korupcije radi unapređenja legitimnosti institucija i suočavanja sa sve većim razvojnim izazovima u području; nadalje naglašava važnost slobodnog i organiziranog civilnog društva i medija radi praćenja zloupotreba i izyješćivanja o njima;

Izmjena

23. naglašava međuovisnost razvoja, demokracije, ljudskih prava, dobrog upravljanja i sigurnosti u području Sahela; ponovno ističe svoju potporu pristupu koji je utemeljen na ljudskim pravima i demokratskom vlasništvu nad razvojnom suradnjom koji se temelje na lokalnom sudjelovanju i korištenju lokalnim znanjem kako bi se na terenu postizali razvojni ciljevi te uspostavili jaki, djelotvorni i neovisni daljnji provedbeni mehanizmi u kojima sudjeluju parlamenti, druga izvorno predstavnička tijela i civilno društvo na nacionalnoj i međunarodnoj razini;
podsjeća i podržava predanost EU-a za provedbu pristupa ljudskih prava u razvojnoj suradnji EU-a, kako je to već napomenuto u strategiji EU-a o ljudskim pravima i njezinom akcijskom planu;

Or. en

Amandman 190
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije

Stavak 23.

Prijedlog rezolucije

23. naglašava međuovisnost razvoja, demokracije, ljudskih prava, dobrog upravljanja i sigurnosti u području Sahela; ponovno ističe svoju potporu pristupu koji je utemeljen na ljudskim pravima i demokratskom vlasništvu nad razvojnom suradnjom koji se temelje na lokalnom sudjelovanju i korištenju lokalnim znanjem kako bi se na terenu postizali razvojni ciljevi te uspostavili jaki, djelotvorni i neovisni daljnji provedbeni mehanizmi u kojima sudjeluju parlamenti, druga izvorno predstavnička tijela i civilno društvo na nacionalnoj i međunarodnoj razini; jednak tako naglašava potrebu za borbom protiv korupcije radi unapređenja legitimnosti institucija i suočavanja sa sve većim razvojnim izazovima u području; nadalje naglašava važnost slobodnog i organiziranog civilnog društva i medija radi praćenja zloupotreba i izvješćivanja o njima;

Izmjena

23. naglašava međuovisnost razvoja, demokracije, ljudskih prava, dobrog upravljanja i sigurnosti u području Sahela; ponovno ističe svoju potporu pristupu koji je utemeljen na ljudskim pravima i demokratskom vlasništvu nad razvojnom suradnjom koji se temelje na lokalnom sudjelovanju i korištenju lokalnim znanjem kako bi se na terenu postizali razvojni ciljevi te uspostavili jaki, djelotvorni i neovisni daljnji provedbeni mehanizmi u kojima sudjeluju parlamenti, druga izvorno predstavnička tijela i **lokalno i regionalno** civilno društvo na nacionalnoj i međunarodnoj razini; jednak tako naglašava potrebu za borbom protiv korupcije radi unapređenja legitimnosti institucija i suočavanja sa sve većim razvojnim izazovima u području; nadalje naglašava važnost slobodnog i organiziranog civilnog društva i medija radi praćenja zloupotreba i izvješćivanja o njima;

Or. fr

Amandman 191

Nicole Kiil-Nielsen, Jean-Jacob Bicep

Prijedlog Rezolucije

Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

23.a. podsjeća na nužnost uvjetovanja razvojne pomoći državama njihovim poštivanjem temeljnih prava; ponovno ističe da je za djelotvornu raspodjelu sredstava u okviru europske razvojne pomoći nužna sposobnost Unije da provodi djelotvornu kontrolu nad

upotrebom tih sredstava tako da se uvjeri da ih se upotrebljava za prvočinu namjenu; ponovno ističe nužnost da se, u cilju djelotvornog promicanja ljudskih prava, poboljša dosljednost vanjskih i unutarnjih politika Unije u skladu s razvojnim ciljevima EU-a;

Or. fr

Amandman 192
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

23.a. naglašava potrebu za borbom protiv korupcije radi unapređenja legitimnosti institucija i suočavanja sa sve većim razvojnim izazovima i izazovima u vezi ljudskih prava u tom području; napominje da je pristup osnovnoj zdravstvenoj skrbi i obrazovanju teško oštećen raznim oblicima korupcije; nadalje naglašava važnost slobodnog i organiziranog civilnog društva i medija radi praćenja zloupotreba i izvješćivanja o njima;

Or. en

Amandman 193
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna

ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava, *usredotočujući se ponajviše, kako bi se osiguralo samodostatnost hrane, na poboljšanje infrastrukture, razjašnjenje zakupa zemlje i povećanje borbe protiv špekulacija o cijenama; napominje da je prioritet potrebno dati i poboljšanju mobilnosti resursa koja je zbog društvenih i političkih nemira u Sahelu poremećena te sprečava funkcioniranje tržišta;*

Or. en

**Amandman 194
Elisabeth Jeggle**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.**

Prijedlog Rezolucije

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

Izmjena

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava; *u tom smislu naglašava da su ruralni razvoj i mjere koje su oblikovane za podršku poljoprivrednim aktivnostima, osobito u lokalnoj proizvodnji, nužni za iskorjenjivanje siromaštva, gladi i nerazvijenosti te stoga trebaju biti ključni elementi razvojnih strategija;*

Amandman 195
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog Rezolucije

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize **opskrbe hranom** i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

Izmjena

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize **nestašice hrane** i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela **te naglašava da je suočavanje s nedostupnošću hrane ključno za olakšavanje mira i poboljšanje ljudskih prava**; međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

Amandman 196
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; **pozdravlja snažnu** uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; **međutim naglašava** potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s

Izmjena

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; **želi da** uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela **ne uključuje nikakvu naknadu; stoga ističe** potrebu da se humanitarno djelovanje

dugoročnijom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

uskladi s dugoročnijom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;

Or. fr

Amandman 197
Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; ***međutim naglašava potrebu da se humanitarno djelovanje uskladi s dugoročnjom potporom EU-a u kontekstu razvojne suradnje i zaštite ljudskih prava;***

Izmjena

24. s potrebnom ozbiljnošću primjećuje česte krize opskrbe hranom i druge humanitarne krize u području Sahela te njihov učinak na najvažnija temeljna ljudska prava; pozdravlja snažnu uključenost EU-a i država članica u napore za rješavanje humanitarne krize u području Sahela; ***napominje da pomoći Europske komisije isplaćena 2012. za rješavanje prehrabnenih i nutritivnih kriza iznosi 338 milijuna eura od kojih je 174 milijuna bilo posvećeno hitnoj humanitarnoj pomoći; napominje da je Opća uprava za humanitarnu pomoći i civilnu zaštitu aktivirala 172 milijuna eura humanitarne pomoći od kojih je 58 milijuna iskorišteno u Maliju; sa zadovoljstvom pozdravlja proračun od 1,5 milijuna eura dodijeljen programu AGIR-Sahel u okviru 11. Europskog razvojnog fonda u svrhu poboljšanja otpornosti sahelskih država;***

Or. fr

Amandman 198
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

24.a. naglašava hitna pitanja oskudice, suša, stalne gladi i nemogućnosti nacionalne vlade da omogući osnovnu sigurnost hrane što je pokretačka sila lokalnog nezadovoljstva; potvrđuje potrebu da se putem povećanog financiranja i političke podrške inicijativi AGIR-Sahel kao regionalnom, ali i sveobuhvatnom pristupu za suočavanje s uzrokom sigurnosti hrane poboljša sposobnost nacionalne vlade za omogućavanje sigurnosti hrane;

Or. en

Amandman 199
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

24.a. napominje s velikom zabrinutošću da pristup pitkoj vodi i dalje predstavlja problem u cijeloj regiji Sahel; ponavlja da je za postizanje razvoja tog područja potrebno usredotočiti se na osiguravanje osnovnih potreba stanovništva tog područja; naglašava da se važan dio razvojne pomoći koju pruža EU mora baviti tim pitanjem; pozdravlja u tom smislu sve međunarodne inicijative koje za cilj imaju smanjenje oskudice vode u regiji Sahel;

Or. en

Amandman 200
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

24.a. potiče sahelske države i regionalne dionike, zajedno s UN-om, da mobiliziraju nove resurse za razvoj; pozdravlja savjetovanja koja je u vezi Sahela s Afričkom razvojnom bankom započeo posebni izaslanik glavnog tajnika UN-a te preporučuje proširenje tih savjetovanja na Svjetsku banku i druge međunarodne finansijske institucije radi stvaranja sahelskog akcijskog fonda; pozdravlja integriranu platformu tog fonda za sredstva koja koordinira regionalnim razvojnim projektima sa specifičnim potrebama zemalja Sahela te potiče EU da se prilagodi i vlastitu strategiju koordinira sukladno tome;

Or. en

Amandman 201
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 24.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

24.b. izražava zabrinutost u vezi općeg stanja rudarenja urana u Sahelu, osobito u pogledu napada Pokreta za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi (MUJAO) na rudnik u sjevernom Nigeru 23. svibnja 2013.; naglašava da bi se velika kršenja sigurnosti oko rudnika urana u Nigeru mogla pokazati kao katastrofalna za lokalno stanovništvo i regionalnu stabilnost te stoga poziva da nigerske vlasti i njihovi međunarodni partneri pridaju sigurnosti najveću pozornost; nadalje naglašava važnost jamčenja sigurnosti kod rudarenja urana; nadalje

poziva rudarske tvrtke da osiguraju odgovorno rudarenje urana, uz puni pristanak lokalnih zajednica te s minimalnim štetnim utjecajem na stanovništvo koje živi u blizini i njihov okoliš;

Or. en

Amandman 202
Nicole Kiil-Nielsen, Jean-Jacob Bicep

Prijedlog Rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije

25. najsnažnije osuđuje *ropstvo* koje i dalje postoji u Mauritaniji; užasnut je dokazima da do 20 % stanovništva Mauritanije navodno u okviru krutog sustava kasti živi u ropstvu, unatoč tome što je zemlja ropstvo službeno ukinula 1981., a kriminalizirala ga 2007.; primjećuje da je vlasta Mauritanije izrazito nevoljna priznati daljnje rašireno postojanje ropstva te da je do danas poznat samo jedan sudski postupak u kojem je robovlasnik uspješno kazneno gonjen; poziva vlastu Mauritanije da se pridržava svojih nacionalnih i međunarodnih pravnih obveza kako bi djelotvorno okončala sve oblike ropstva; nadalje poziva vlasti Mauritanije da prestanu šikanirati lokalne organizacije civilnog društva koje se zauzimaju za okončanje ropstva; poziva Komisiju i države članice da nastave poticati rad mauritanskih i međunarodnih organizacija koje se bore protiv ropstva, uključujući posebnog izvjestitelja UN-a (PIUN) o suvremenim oblicima ropstva;

Izmjena

25. najsnažnije osuđuje *praksu naslijednog ropstva* koje je još sveprisutno u području Sahela, osobito u Mauritaniji; potiče vlasti relevantnih država da u što kraćem roku, u suradnji s Medunarodnom organizacijom rada, donesu posebne zakone primjerene za djelotvornu borbu protiv tog fenomena; naglašava iznimnu važnost toga da se u zakonima koji osuđuju ropstvo predvide procesi traženja odštete za osobe koje su bile u ropskom odnosu; zahtijeva od Komisije i država članica da se pobrinu da zakoni budu zaista usvojeni, provedeni i primijenjeni ne bi li se stalo na kraj ropstvu;

Or. fr

Amandman 203
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog Rezolucije

25. najsnažnije osuđuje ropstvo koje i dalje postoji u Mauritaniji; *užasnut je dokazima da do 20 % stanovništva Mauritanije navodno u okviru krutog sustava kasti živi u ropstvu*, unatoč tome što je zemlja ropstvo službeno ukinula 1981., a kriminalizirala *ga* 2007.; primjećuje *da je vlasta Mauritanije izrazito nevoljna priznati daljnje rašireno* postojanje ropstva te da je do danas poznat samo jedan sudskega postupka u kojem je robovlasnik uspješno kazneno gonjen; poziva vladu Mauritanije da se pridržava svojih nacionalnih i međunarodnih pravnih obveza kako bi djelotvorno okončala sve oblike ropstva; nadalje poziva vlasti Mauritanije da prestanu šikanirati *lokalne organizacije* civilnog društva koje se zauzimaju za okončanje ropstva; poziva Komisiju i države članice da nastave poticati rad mauritanskih i međunarodnih organizacija koje se bore protiv ropstva, uključujući posebnog izvjestitelja UN-a (PIUN) o suvremenim oblicima ropstva;

Izmjena

25. najsnažnije osuđuje ropstvo koje i dalje postoji u Mauritaniji, *koje prema izvješćima utječe na znatnu manjinu* stanovništva, *uključujući djecu koja su rođena u toj praksi; napominje da ropstvo postoji* u okviru krutog sustava kasti i *ustraje* unatoč tome što je zemlja ropstvo službeno ukinula 1981., a *izričito* kriminalizirala 2007.; *nadalje* primjećuje *izrazito okljevanje vlade Mauritanije da prizna da je* postojanje ropstva *daljnje rašireno* te da je do danas poznat samo jedan sudskeg postupka u kojem je robovlasnik uspješno kazneno gonjen; poziva vladu Mauritanije da se pridržava svojih nacionalnih i međunarodnih pravnih obveza kako bi djelotvorno okončala sve oblike ropstva; nadalje poziva vlasti Mauritanije da prestanu šikanirati *te čak i pritvarati aktiviste* civilnog društva koje se zauzimaju za okončanje ropstva, *uključujući i zbog optužbi za otpadništvo; u toj mjeri* poziva Komisiju i države članice da nastave poticati rad mauritanskih i međunarodnih organizacija koje se bore protiv ropstva, uključujući posebnog izvjestitelja UN-a (PIUN) o suvremenim oblicima ropstva;

Or. en

Amandman 204
Nicole Kiil-Nielsen, Jean-Jacob Bicep

Prijedlog Rezolucije
Stavak 25.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

25.a. krajnje je užasnut dokazima da do 20 % stanovništva Mauritanije navodno u okviru krutog sustava kasti živi u ropstvu, unatoč tome što je zemlja ropstvo službeno ukinula 1981., a kriminalizirala ga 2007.; izražava najdublju zabrinutost zbog institucionaliziranosti te prakse koja seže sve do sfere javne uprave; žali zbog toga što je vlast Mauritanije izrazito nevoljna priznati daljnje rašireno postojanje ropstva te da je do danas poznat samo jedan sudski postupak u kojem je robovlasnik uspješno kazneno gonjen; poziva vlasti Mauritanije da se pridržava svojih nacionalnih i međunarodnih pravnih obveza kako bi djelotvorno okončala sve oblike ropstva; nadalje poziva vlasti Mauritanije da prestanu šikanirati lokalne organizacije civilnog društva koje se zauzimaju za okončanje ropstva te da odbace sve optužbe protiv njihovih članova i predstavnika; poziva Komisiju i države članice da nastave poticati rad mauritanskih i međunarodnih organizacija koje se bore protiv ropstva, uključujući posebnog izvjestitelja UN-a (PIUN) o suvremenim oblicima ropstva;

Or. fr

Amandman 205
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 25.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

25.a. izražava najveću zabrinutost zbog navoda o diskriminaciji prema crnom stanovništvu Mauritanije u okviru procesa popisa stanovništva koji je u

tijeku;

Or. fr

Amandman 206

Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Stavak 26.

Prijedlog Rezolucije

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da ropstvo i dalje postoji diljem šireg područja Sahel, a velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica, među ostalim pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i organiziranjem kampanja podizanja svijesti;

Izmjena

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da ropstvo i dalje postoji diljem šireg područja Sahel, a velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, ***nadziranjem provedbe zakonodavstva koje zabranjuje i kriminalizira ropstvo***, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica; ***potiče vlasti na razvoj programa s ciljem*** među ostalim pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i, ***kao najvažnije***, organiziranjem kampanja podizanja svijesti, ***budući da mnogi bivši robovi i vlasnici robova ropstvo smatraju prirodnim stanjem i ta je društvena hijerarhija duboko usaćena u njihov mentalitet; potiče lokalne vlasti na razvoj strategija i programa koji za cilj imaju integraciju bivših robova u društvo osiguravanjem sredstava za život i prikladnog pristupa radnim mjestima;***

Or. en

Amandman 207

Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije

Stavak 26.

Prijedlog rezolucije

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da ropstvo i dalje postoji diljem šireg područja *Sahela*, a velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica, **među ostalim** pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i organiziranjem kampanja podizanja svijesti;

Izmjena

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da ropstvo i dalje postoji diljem šireg područja *Sahela*, a velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica, **zaustavljanjem prakse prisiljavanja djevojaka na spolne odnose s muškarcima koji postaju njihovi gospodari poznate pod imenom Wahaya u Nigeru**, pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i organiziranjem kampanja podizanja svijesti;

Or. fr

Amandman 208
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da **ropstvo i dalje postoji diljem šireg područja Sahela**, a velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica, među ostalim pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i organiziranjem kampanja podizanja svijesti;

Izmjena

26. nadalje s velikom zabrinutošću primjećuje da velik broj ljudi radi prisilno u Maliju, Nigeru i drugdje; poziva odgovorna nacionalna i međunarodna tijela da djeluju u pogledu toga, s posebnim naglaskom na položaj i ranjivost žena i djevojčica, među ostalim pomaganjem rehabilitacije i reintegracije žrtava, prikupljanjem podataka i organiziranjem kampanja podizanja svijesti;

Or. fr

Amandman 209
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

26.a. izražava zabrinutost u vezi kršenja temeljnih dječjih prava u Sahelu, osobito spolnog nasilja i diskriminacije, prevladavajućeg dječjeg rada, navodnog pritvaranja maloljetnika u zatvorima za odrasle u Mauritaniji, Maliju i drugdje te novačenja djece u Čadu među vojnicima redovne vojske; poziva EU na blisku suradnju sa sahelskim vladama kako bi se osiguralo iskorjenjivanje tih praksi;

Or. en

Amandman 210
Jean Roatta, Philippe Boulland, Frédéric Daerden

Prijedlog Rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone **Malija** koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone **sahelskih država** koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio; **poziva sve**

sahelske države na borbu protiv dječjeg rada i promicanje obrazovanja;

Or. fr

Amandman 211
Frédéric Daerden, Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone **Malija** koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

Izmjena

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone **sahelskih država** koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio; **poziva sve sahelske države na borbu protiv dječjeg rada i promicanje obrazovanja;**

Or. fr

Amandman 212
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog Rezolucije

27. izražava duboku zabrinutost zbog

Izmjena

27. izražava duboku zabrinutost zbog

dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone Malija koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi i šumarstvu, **kao i u drugim sektorima gospodarstva**, u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone Malija koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

Or. en

Amandman 213

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 27.

Prijedlog Rezolucije

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi **i** šumarstvu u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone Malija koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

Izmjena

27. izražava duboku zabrinutost zbog dokaza o dječjem radu u rudnicima zlata, poljoprivredi, šumarstvu **i drugim sektorima gospodarstva**, u Maliju, gdje navodno rade djeca od čak samo šest godina; primjećuje zakone Malija koji zabranjuju dječji rad te posebno opasnu narav rada u rudniku zlata; stoga poziva vlasti Malija da provedu prijedloge politike u svojem Akcijskom planu za borbu protiv dječjeg rada (PANETEM) iz lipnja 2011. te da aktivnije promiču osnovno obrazovanje za sve; poziva EU na suradnju s Međunarodnom organizacijom rada (ILO) te drugim nacionalnim i međunarodnim organizacijama kako bi se u Maliju dječji rad u potpunosti iskorijenio;

Or. en

Amandman 214
Elena Băsescu

Prijedlog Rezolucije
Stavak 27.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

27.a. s velikom zabrinutošću primjećuje da u Maliju, prema statistikama nevladinih organizacija, preko 3 milijuna djece mlađe od 17 godina radi; osuđuje to stanje, osobito zato što se to događa na račun niže stope obrazovanja i niske stope pismenosti;

Or. en

Amandman 215
Jean Roatta, Dominique Vlasto, Philippe Boulland, Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 27.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

27.a. podsjeća da Europska unija podupire načela Procesa Kimberley, provodi programe Provodenja zakona o šumama, upravljanju i trgovini i općenito nastoji promicati poštivanje temeljnih međunarodnih normi na području socijalne zaštite, rada i okoliša, kao i društvenu odgovornost tvrtki; poziva Europsku uniju i sahelske države da razmisle o procesu sljedivosti zlata po uzoru na proces Kimberley koji se tiče dijamantata; naglašava potrebu da se europska poduzeća koja imaju podružnice u zemljama tog područja uvjere u poštovanje tih temeljnih normi, kao i međunarodnih smjernica za društvenu odgovornost poduzeća podsjeća da će Europska unija uskoro provesti načelo

izvještavanja od države do države;

Or. fr

Amandman 216

Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije

Stavak 28.

Prijedlog Rezolucije

28. vrlo je zabrinut zbog izvješća o otmicama djece radi otkupnine ili prodaje u Čadu; primjećuje da se djecom trguje u državi i inozemstvu radi prisilnog rada i seksualnog iskorištavanja; nadalje primjećuje da su u nekim slučajevima djeca oteta i prodana međunarodnim agencijama za usvajanje;

Izmjena

28. vrlo je zabrinut zbog izvješća o otmicama djece radi otkupnine ili prodaje u Čadu; primjećuje da se djecom trguje u državi i inozemstvu radi prisilnog rada, **prisilnog braka** i seksualnog iskorištavanja; nadalje primjećuje da su u nekim slučajevima djeca oteta i prodana međunarodnim agencijama za usvajanje;

Or. en

Amandman 217

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 28.

Prijedlog Rezolucije

28. vrlo je zabrinut zbog izvješća o otmicama djece radi otkupnine ili prodaje u Čadu; primjećuje da se djecom trguje u državi i inozemstvu radi prisilnog rada i seksualnog iskorištavanja; nadalje primjećuje da su u nekim slučajevima djeca oteta i prodana međunarodnim agencijama za usvajanje;

Izmjena

28. vrlo je zabrinut zbog izvješća o otmicama djece radi otkupnine ili prodaje u Čadu **kao i u drugim zemljama tog područja**; primjećuje da se djecom trguje u državi i inozemstvu radi prisilnog rada i seksualnog iskorištavanja; nadalje primjećuje da su u nekim slučajevima djeca oteta i prodana međunarodnim agencijama za usvajanje;

Or. en

Amandman 218

Jean Roatta, Dominique Vlasto, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 28.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

28.a. poziva sahelske države da promiču pristup obrazovanju za svu djecu, dječake i djevojke te za nomadsko stanovništvo bez diskriminacije na temelju rase, kaste ili etničke pripadnosti; poziva države da promiču politike stručnog osposobljavanja, pristupa visokom obrazovanju i zaposlenju kako bi mladima sahelskog područja pružili perspektivu za budućnost i tako ih odvratili od pristupanja terorističkim skupinama; naglašava da uvjeti života djece u školama trebaju poštovati minimum higijenskih, sigurnosnih i dostojanstvenih uvjeta te se želi uvjeriti da skrbnici djecu ne zlostavljaju ili ih ne prisiljavaju na prosjačenje;

Or. fr

Amandman 219

Jean Roatta, Philippe Boulland, Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Stavak 29.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice ***u većini područja***, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja ***i, posebno u Čadu***, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva ***EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s***

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja, ***kao i uobičajenih praksi sororata i levirata***; poziva ***na uspostavu politika obrane ljudskih prava i rodne jednakosti u suradnji sa svim dionicima tamošnjeg***

ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

razvoja, osobito u svrhu poštivanja, zaštite i promicanja prava žena uključujući seksualna i reproduktivna prava bez diskriminacije na temelju rase, kaste, dobi, etničke ili religijske pripadnosti, bračnog statusa, podrijetla ili migrantskog statusa;

Or. fr

Amandman 220
Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog Rezolucije

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Izmjena

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale; *naglašava da je potrebno uložiti više napora kako bi se jamčilo da reforme povezane s upravljanjem i vladavinom prava odgovaraju posebnim potrebama žena;*

Or. en

Amandman 221
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog Rezolucije

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Izmjena

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i ***spolnom nejednakosću te*** da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Or. en

Amandman 222
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije

29. primjećuje diskriminaciju s ***kojom*** se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu ***u suočavanju s ugnjetavanjem*** i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Izmjena

29. primjećuje diskriminaciju ***i nasilje*** s ***kojima*** se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da ***financijski*** pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Or. fr

Amandman 223
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog Rezolucije

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Izmjena

29. primjećuje diskriminaciju s kojom se susreću žene i djevojčice u većini područja, što se manifestira u obliku prisilnih brakova, dječjih brakova, seksualnog iskorištavanja, nedovoljnog obrazovanja i, posebno u Čadu, vrlo raširenog genitalnog sakaćenja žena, uključujući obrezivanja; **naglašava stoga položaj žena Sahravi, znatno smanjenje razine pismenosti među njima u proteklim desetljećima, važnu ulogu koju imaju u društvu i izbjegličkim kampovima te ključnu ulogu u organizaciji institucija u Sahraviju i visoku razinu sudjelovanja u političkom životu; zali, međutim, zbog kršenja ljudskih prava čije su žrtve žene Sahravi koje žive na teritorijima pod okupacijom Maroka, posebno zbog mučeničkog postupanja i spolnog nasilja okupacijskih snaga u svrhu zastrašivanja naroda Sahravi;** poziva EU da pomaže lokalnim skupinama žena i civilnom društvu u suočavanju s ugnjetavanjem i da omogući ženama da vode živote kakve su same slobodno izabrale;

Or. es

Amandman 224
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 29.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

29.a. poziva EU na suradnju s regionalnim dionicima u promicanju obrazovanja djevojčica te na potporu mjera za povećanje finansijske sigurnosti i potencijala žena, što je ključno za

osiguravanje društvenog, političkog i ekonomskog osnaživanja žena; nadalje potiče politički naglasak na poboljšanje zdravstvene skrbi za žene;

Or. en

Amandman 225
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 30.

Prijedlog Rezolucije

30. pozdravlja pravni status istospolnih zajednica u Maliju, Nigeru, Čadu i Burkini Faso; međutim izražava žaljenje zbog društvene diskriminacije koja je i dalje prisutna; izražava nadu da se oni koji su bili ugnjetavani tijekom pobune u sjevernom Maliju mogu sigurno reintegrirati u društvo; izražava duboku zabrinutost zbog nastavka kriminalizacije LGBT zajednica u Mauritaniji; poziva vladu Mauritanije na suradnju s civilnim društvom na reformi svojeg zakonodavstva i unapređenju života građana koji pripadaju LGBT zajednicama;

Izmjena

30. pozdravlja pravni status istospolnih zajednica u Maliju, Nigeru, Čadu i Burkini Faso; međutim izražava žaljenje zbog društvene diskriminacije koja je i dalje prisutna; izražava nadu da se oni koji su bili ugnjetavani tijekom pobune u sjevernom Maliju mogu sigurno reintegrirati u društvo; izražava duboku zabrinutost zbog nastavka kriminalizacije LGBT zajednica u Mauritaniji, *koja za muškarce nominalno propisuje smrtnu kaznu javnim kamenovanjem, iako napominje da nema dokumentiranih slučajeva o tome da je ta kazna ikada primijenjena; ipak* poziva vladu Mauritanije na suradnju s civilnim društvom na reformi svojeg zakonodavstva i unapređenju života građana koji pripadaju LGBT zajednicama;

Or. en

Amandman 226
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 31.

Prijedlog rezolucije

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti; nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge;

Izmjena

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel *imajući na umu da druge populacije žive u toj zoni osobito u sjevernom Maliju gdje Tuarezi predstavljaju samo 12 % ukupnog stanovništva; smatra da treba dopustiti svim tim populacijama da pronađu način za miran suživot kojim su živjeli tijekom brojnih stoljeća*; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti; nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge;

Or. fr

Amandman 227
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije **Stavak 31.**

Prijedlog Rezolucije

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti; nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade

Izmjena

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega, *uključujući i zemlje koje nisu na području Sahela poput Alžira i Libije*, na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti;

područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge;

nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge **te u procese odlučivanja**;

Or. en

Amandman 228

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije Stavak 31.

Prijedlog Rezolucije

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti; nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge;

Izmjena

31. vjeruje da je pravno utemeljen pristup položaju i razvoju naroda Tuarega, koji se iskreno suočava s povijesnim nepravdama, ključan za mir i razvoj u području Sahel, **osobito s obzirom na nedavni mirovni sporazum u Maliju**; pozdravlja događanja po tom pitanju u Nigeru, no potiče sve zemlje sa znatnim stanovništvom Tuarega na suradnju s predstavnicima zajednice na političkom i institucionalnom rješavanju problema nedovoljne razvijenosti i nesnošljivosti; nadalje primjećuje raznolikost kultura diljem područja Sahel; potiče vlade područja da ih sve uključe u socijalne i političke dijaloge;

Or. en

Amandman 229

Jean Roatta, Philippe Boulland

Prijedlog Rezolucije Stavak 31.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

31.a. podsjeća da stanovništvo Sahela čine prekogranične etnokултурне zajednice, da ustrajan antagonizam između njih kao i

povremena instrumentalizacija tih napetosti komplikiraju kako stvaranje demokratskih država tako i uspostavu trajnog mira; podsjeća da je vrijeme da se ojača sloga među tim skupinama i da se stane na kraj unutarnjim sukobima; poziva sahelske države da pokrenu uključivi dijalog među etničkim skupinama;

Or. fr

Amandman 230
Philip Claeys

Prijedlog Rezolucije
Stavak 31.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

31.a. smatra da je veliki broj kaznenih djela u Maliju počinjen zbog islamsko-ekstremističkog načela koje zabranjuje slobodu vjeroispovijedi i da Europska unija stoga mora sve učiniti kako bi zaštitila pravo svake osobe da napusti vjeroispovijed, izabere neku drugu ili ne prakticira nijednu;

Or. nl

Amandman 231
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

32. pozdravlja imenovanje posebnog izvjestitelja EU-a (PIEU) za područje Sahel i snažan čimbenik ljudskih prava njegovog mandata; očekuje da će novi PIEU blisko surađivati s PIEU-om za ljudska prava, Uredom tužitelja Međunarodnog kaznenog

32. pozdravlja imenovanje posebnog izvjestitelja EU-a (PIEU) za područje Sahel i snažan čimbenik ljudskih prava njegovog mandata; očekuje da će novi PIEU blisko surađivati s PIEU-om za ljudska prava, Uredom tužitelja Međunarodnog kaznenog

suda, Uredom visokog predstavnika za ljudska prava (OHCHR) te braniteljima ljudskih prava i promatračima u području;

suda, Uredom visokog predstavnika za ljudska prava (OHCHR) te braniteljima ljudskih prava i promatračima u području; **poziva na prikladnu koordinaciju osobito posebnog izvjestitelja EU-a za Sahel s PIEU-om za južni Mediteran te također i s PIEU-om za rog Afrike, budući da kriza u Africi ima snažne regionalne implikacije, one imaju učinak prelijevanja i sa sobom nose geostrateška pitanja; stoga potiče EU na ulaganje u djelotvornu koordinaciju svih poduhvata EU-a u Africi, osobito upravljanja krizama i napora poslije sukoba te stoga poziva visokog predstavnika/potpredsjednika da osigura takvu koordinaciju;**

Or. en

**Amandman 232
Charles Tannock**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 32.**

Prijedlog Rezolucije

32. pozdravlja imenovanje posebnog izvjestitelja EU-a (PIEU) za područje Sahel i snažan čimbenik ljudskih prava njegovog mandata; očekuje da će novi PIEU blisko surađivati s PIEU-om za ljudska prava, Uredom tužitelja Međunarodnog kaznenog suda, Uredom visokog predstavnika za ljudska prava (OHCHR) te braniteljima ljudskih prava i promatračima u području;

Izmjena

32. pozdravlja imenovanje posebnog izvjestitelja EU-a (PIEU) za područje Sahel i snažan čimbenik ljudskih prava njegovog mandata; očekuje da će novi PIEU blisko surađivati s PIEU-om za ljudska prava, Uredom tužitelja Međunarodnog kaznenog suda, Uredom visokog predstavnika za ljudska prava (OHCHR) te braniteljima ljudskih prava i promatračima u području **u vezi promicanja ljudskih prava i medunarodnog humanitarnog prava;**

Or. en

**Amandman 233
Charles Tannock**

Prijedlog Rezolucije

Stavak 33.

Prijedlog Rezolucije

33. naglašava važnost izvršavanja političkih obveza EU-a na području ljudskih prava, uključujući smjernica o djeci u oružanim sukobima, o nasilju nad ženama i djevojčicama te borbi protiv svakog oblika njihove diskriminacije, o poticanju sukladnosti s međunarodnim humanitarnim pravom, o zaštiti civilnog stanovništva tijekom misija i operacija u okviru ZSOP-a te politike EU-a o sveobuhvatnom pristupu u vezi s provedbom rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a br. 1325 i 1820 o ženama, miru i sigurnosti;

Izmjena

33. naglašava važnost izvršavanja političkih obveza EU-a na području ljudskih prava, uključujući smjernica o djeci u oružanim sukobima, o nasilju nad ženama i djevojčicama te borbi protiv svakog oblika njihove diskriminacije, o poticanju sukladnosti s međunarodnim humanitarnim pravom, o zaštiti civilnog stanovništva tijekom misija i operacija u okviru ZSOP-a te politike EU-a o sveobuhvatnom pristupu u vezi s provedbom rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a br. 1325 i 1820 o ženama, miru i sigurnosti, ***uključujući i nadzor te izvješćivanje o razvoju događaja s tim u vezi;***

Or. en

Amandman 234

Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije

Stavak 34.

Prijedlog Rezolucije

34. ***primjećuje da strategija*** EU-a za Sahel još uvijek prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava ***i*** potporu demokraciji kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ključni dio ***strategije***; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije ***u skladu s tim;***

Izmjena

34. ***pozdravlja strateške linije akcije u strategiji*** EU-a za Sahel, ***uključujući podršku i promicanje dobrog upravljanja i rješavanja unutarnjih sukoba; smatra, međutim, da strategija*** još uvijek prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava, potporu demokraciji, ***djelotvorno gospodarsko upravljanje i snažne antikorupcijske mjere*** kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ***njezin*** ključni dio; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije ***uključivanjem konkrenih prijedloga za:***

- a) bavljenje nedaćama izbjeglica i interno raseljenih osoba diljem tog područja,*
- b) suočavanje s pošasti ropstva, trgovine ljudima i drugim oblicima trgovine i krijumčarenja koji su se pokazali štetnim za ljudska prava i sigurnost u regiji,*
- c) poboljšanje stanja žena, djece i manjina,*
- d) djelotvornu i učinkovitu dostavu pomoći, pružajući dodanu podršku vladama po načelu „više za više”,*
- e) privođenje kraju kulture nekažnjivosti, uključujući podržavanje već predloženih mjera ili njihovo provođenje u Maliju i drugdje,*
- f) zaštitu građanskih sloboda i poboljšanje demokratskog upravljanja uključivim izborima i vjerodostojnim predstavljanjem te podržavanjem civilnog društva,*
- g) zaštitu kulturne raznolikosti i baštine;*

Or. en

Amandman 235
Arnaud Danjean

Prijedlog Rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog Rezolucije

34. primjećuje da strategija EU-a za Sahel još uvijek prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava i potporu demokraciji kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ključni dio strategije; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije u skladu s tim;

Izmjena

34. pozdravlja strategiju EU-a za sigurnost i razvoj za Sahel **od 2011.**, no izražava žaljenje što ona prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava i potporu demokraciji kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ključni dio strategije; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije u skladu s tim;

Or. en

Amandman 236
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije

34. primjećuje da strategija EU-a za Sahel još uvijek prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava i potporu demokraciji kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ključni dio strategije; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije u skladu s tim;

Izmjena

34. primjećuje da strategija EU-a za Sahel još uvijek prikladno ne integrira ljudska prava, vladavinu prava i potporu demokraciji kao ključne elemente potpore razvojno-sigurnosnoj vezi koja je ključni dio strategije; *drži čak da je ta strategija još uvijek previše usmjereni na pitanja sigurnosti na štetu razvoja te smatra da tek putem razvojnih politika usmjerenih na potrebe lokalnog stanovništva strategija Unije za Sahel može doprinijeti boljem poštovanju demokracije, vladavine prava i ljudskih prava na tom području*; poziva institucije EU-a na skorašnju suradnju na reviziji strategije u skladu s tim;

Or. fr

Amandman 237
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 34.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

34. a. preporučuje da EU razmotri mogućnost ciljanih sankcija, putem zamrzavanja sredstava, zabrane izdavanja viza ili drugih instrumenata, za najteže kršitelje ljudskih prava i u Maliju i drugdje na tom području;

Or. en

Amandman 238
Charles Tannock

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.**

Prijedlog Rezolucije

35. pozdravlja snažnu dimenziju ljudskih prava u *predloženoj sveobuhvatnoj integriranoj strategiji UN-a* te poziva EU da nastavi pružati potporu; *unatoč tome naglašava ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu;*

Izmjena

35. pozdravlja nedavno izvješće glavnog tajnika UN-a o stanju u Sahelu; napominje da je pristup „četiri po četiri”, koji ima za cilj podupirati upravljanje, sigurnost, humanitarne zahtjeve i razvoj, dio integrirane strategije; osobito pozdravlja snažnu dimenziju ljudskih prava u strategiji te poziva EU da nastavi pružati potporu; nadalje pohvaljuje naglasak integrirane strategije UN-a o izgradnji sudjelovanja, podrške lokalnom i regionalnom upravljanju, jačanju društvene i sigurnosne kohezije, razvoju sustava ranih znakova upozorenja za buduće prijetnje te, osobito, jačanju ili konsolidaciji nacionalnih i regionalnih mehanizama za ljudska prava; potiče EU na usvajanje sličnog holističkog pristupa održivosti, sigurnosti, humanitarnim i razvojnim pitanjima te ljudskim pravima na način koji prepoznaje temeljnu tranzicijsku, prekograničnu i isprepletenu narav izazova Sahela;

Or. en

Amandman 239
Cristian Dan Preda

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.**

Prijedlog Rezolucije

35. pozdravlja snažnu dimenziju ljudskih prava u predloženoj sveobuhvatnoj

Izmjena

35. pozdravlja snažnu dimenziju ljudskih prava u predloženoj sveobuhvatnoj

integriranoj strategiji UN-a te poziva EU da nastavi pružati potporu; ***unatoč tome*** naglašava ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu;

integriranoj strategiji UN-a te poziva EU da nastavi pružati potporu; ***poziva institucije EU-a da istraže načine postizanja sinergije između akcija Unije u vezi Sahela te UN-ovog okvira za to područje; istovremeno*** naglašava ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu;

Or. en

Amandman 240
Marie-Christine Vergiat

Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.

Prijedlog rezolucije

35. pozdravlja snažnu ***dimenziju ljudskih prava u predloženoj sveobuhvatnoj integriranoj strategiji*** UN-a te poziva EU da nastavi pružati potporu; unatoč tome naglašava ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu;

Izmjena

35. pozdravlja snažnu ***usmjerenost na ljudska prava predložene sveobuhvatne integrirane strategije*** UN-a te poziva EU da nastavi pružati potporu; unatoč tome naglašava ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu;

Or. fr

Amandman 241
Jean Roatta, Philippe Boulland, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

35.a. potiče Senegal, Tunis, Alžir i Maroko da preuzmu ulogu vođa u području Sahela uspostavljajući regionalnu dinamiku koja će omogućiti ekonomski razvoj područja i promicanje ljudskih prava;

Or. fr

Amandman 242
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

35.a. naglašava stalnu ključnu važnost pojačane suradnje EU-a s afričkim regionalnim subjektima, kao što su AU, ECOWAS, Unija arapskog Magreba i afrički regionalni mehanizmi za ljudska prava, radi ostvarivanja održivog napretka u inicijativama za ljudska prava i demokraciju u Sahelu; prepoznaje da dugotrajna rješenja problema Sahela moraju doći iz tog područja i biti u punom vlasništvu njegovih vlastitih naroda; ipak poziva EU da, radi kakvoće života ljudi na tom području i jačanja veza s njihovim demokratskim vladama, nastavi svoju predanost suradnji i pomaganju sahelskih partnera stavlјajući im na raspolaganje sva prikladna sredstva;

Or. en

Amandman 243
Marie-Christine Vergiat

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 35.a (novi)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

35.a. ponovno naglašava potrebu da Unija i njezine države članice poštuju pravo azila i pravo izbjeglica, osobito u okviru Konvencije od 28. srpnja 1951. o statusu izbjeglica; zahtijeva od EU-a i njenih država članica da olakša ponovan ulazak na svoj teritorij izbjeglica koje žive na području Sahela, žali što je tako malo država članica moglo otvoriti svoj teritorij izbjeglicama koje su pobegle iz Libije za vrijeme ili nakon rata u toj zemlji; ponavlja svoje neslaganje s gotovo sustavnim politikama zatvaranja granica EU-a i njezinih država članica državljana sahelskih država kao i izbjeglicama na njihovom teritoriju; zahtijeva stoga provedbu drugih politika na tom području uzimajući u obzir stvarne a ne umišljene potrebe kako EU-a i njezinih država članica tako i država u pitanju; smatra osobito nužnim olakšati izdavanje viza posebno za studente, umjetnike, intelektualce, odgovorne osobe u organizacijama civilnog društva i obrtnike kojima se sve češće odbijaju zahtjevi čak i za kratkim putovanjima u EU;

Or. fr

Amandman 244

Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Philippe Boulland, Dominique Vlasto, Constance Le Grip, Frédéric Daerden

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 36.**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj

Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara destabilizira sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju*;

Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *da su različiti sukobi u Sahelu a pogotovo prisutnost terorističkih skupina poput Al Qaide islamskog Magreba u sjevernom Maliju i južnom Alžiru izvor destabilizacije Zapadne Sahare*;

Or. fr

Amandman 245

Frédéric Daerden, Jean Roatta, Philippe Boulland, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 36.

Prijedlog rezolucije

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara destabilizira sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju*;

Izmjena

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *da su različiti sukobi u Sahelu a pogotovo prisutnost terorističkih skupina poput Al Qaide islamskog Magreba u sjevernom Maliju i južnom Alžiru izvor destabilizacije zapadne Sahare*;

Or. fr

Amandman 246

Karim Zéribi

Prijedlog Rezolucije

Stavak 36.

Prijedlog rezolucije

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara destabilizira sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju;*

Izmjena

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje *da je sukob u Sahelu a pogotovo prisutnost terorističkih skupina poput Al Qaide islamskog Magreba u sjevernom Maliju i južnom Alžиру izvor destabilizacije zapadne Sahare;*

Or. fr

Amandman 247

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 36.

Prijedlog Rezolucije

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u **Zapadnoj Sahari** kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara *destabilizira* sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju;

Izmjena

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u **teritoriju Zapadne Sahare koji nema samoupravu** kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; *napominje negativan utjecaj sukoba u regionalnoj integraciji, koja bi trebala uključivati Maroko i Alžir i mogla pružiti značajne prilike za gospodarski razvoj i političku demokratizaciju uz poboljšanje sigurnosti ljudi na cijelom tom području*; nadalje primjećuje zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara *i šira područja destabiliziraju* sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju;

Or. en

Amandman 248
Willy Meyer

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 36.**

Prijedlog Rezolucije

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara destabilizira sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju;

Izmjena

36. primjećuje izvješće Glavnog tajnika UN-a iz travnja 2013. o stanju u Zapadnoj Sahari kojim se naglašava „ključna važnost rješavanja sukoba u Zapadnoj Sahari kao dijela šire strategije za Sahel” i da „je pitanje ljudskih prava važno za rješavanje sukoba”; nadalje primjećuje zaključke mnogih promatrača o postojanju rizika da se Zapadna Sahara destabilizira sukobom u području Sahela i skupinama koje u njemu sudjeluju; ***pozdravlja odluku švedskog parlamenta da pozove vladu na priznavanje Arapske Demokratske Republike Sahravi; smatra da bi takva inicijativa Europske unije bila pozitivna i pridonijela bi izlasku iz zastoja u kojem se sukob trenutačno nalazi; podsjeća da prema međunarodnom pravu Španjolska i dalje ima de facto administrativnu vlast nad teritorijima Zapadne Sahare koji nemaju samoupravu i da će, ako ova država članica ne preuzme svoju povijesnu odgovornost, Europska unija morati potaknuti okončanje posljednjeg procesa dekolonizacije Afrike; snažno žali, međutim, zbog europske politike sudiioništva s Marokom i poziva Europsku uniju da privremeno ukine privilegirani status Maroka i obustavi pregovore o sporazumu o ribarstvu kao i sporazumu o slobodnoj trgovini sve dok Maroko ne prestane voditi sustavnu politiku kršenja ljudskih prava u okupiranim teritorijima Zapadne Sahare; zahtijeva da se okupacija Maroka odmah okonča;***

Or. es

Amandman 249
Laima Liucija Andrikienė

Prijedlog Rezolucije
Stavak 36.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

36.a. potvrđuje svoju podršku rezolucijama UN-a o zapadnoj Sahari; poziva na puno poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda naroda Sahravija, uključujući slobodu udruživanja, slobodu izražavanja i prava na mirno prosvjedovanje;

Or. en

Amandman 250
Jean Roatta, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1. Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribrojava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referenduma povećava otuđenje Sahravija

Briše se.

i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Or. fr

Amandman 251
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog Rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; *unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.*
Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 i apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda donošenja prihvatljivog političkog rješenja povećava rizik od otuđenja i radikalizacije među segmentima stanovništva;

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; *pribjava se da 25-o godišnja odgoda donošenja prihvatljivog političkog rješenja povećava rizik od otuđenja i radikalizacije među segmentima stanovništva;*

Or. en

Amandman 252
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava *otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno* među mladima;

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari **i u kampovima u Tindoufu** bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1. Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja, *pozdravljujući ozbiljne i vjerodostojne napore Maroka u potrazi za političkim rješenjem sporu oko Sahare*, apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; **u skladu s rezolucijom Vijeća sigurnosti, podsjećajući da su realizam i duh kompromisa između strana temeljni za ostvarenje napretka u pregovorima**; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava *rizik od nasilja, osobito* među mladima **u kampovima u Tindoufu; primjećuje da je UN 2000. zaključio da je referendum neprimjenjiv zbog temeljnih razlika u stajalištima strana o provedbi plana rješenja;**

Or. fr

Amandman 253

Frédéric Daerden, Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 37.

Prijedlog rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem

ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima, **također podsjeća da je teritorijalna cjelovitost načelo medunarodnog prava**; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Or. fr

Amandman 254 Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije Stavak 37.

Prijedlog rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima, **također podsjeća da je teritorijalna cjelovitost načelo medunarodnog prava**; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja pozdravlja ozbiljne i vjerodostojne napore Maroka u smjeru napretka u pronalasku političkog rješenja

Sahare”; pribjjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

spora oko Sahare i apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Or. fr

**Amandman 255
Rachida Dati**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.**

Prijedlog rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.
Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; *pribjjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;*

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.
Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; *s tim u vezi podsjeća na napore koje su marokanske vlasti uložile osobito u okviru plana autonomije predloženog 2007.;*

Or. fr

Amandman 256
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog Rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Izmjena

37. najstrože osuđuje kršenje ljudskih prava koje se odvija u Zapadnoj Sahari; žali što posljednjeg 25. travnja Vijeće sigurnosti UN-a nije dodalo praćenje stanja ljudskih prava ovlastima svojih mirovnih snaga MINURSO te stoga podsjeća tijela UN-a da je osnivanje nadzornih mehanizama za ljudska prava u zapadnoj Sahari pitanje hitnosti; potiče Maroko i Frontu Polisario da nastave pregovore za mirovno rješenje sukoba i naglase pravo naroda Sahravija na samoodređenje; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Or. en

Amandman 257
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog Rezolucije

37. naglašava potrebu za **razmatranjem** ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe **ili izražavanja stajališta o takvoj nagodbi**; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.

Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Izmjena

37. naglašava potrebu za **rješavanjem pitanja** ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, **čak** bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe; **naglašava priliku koja proizlazi iz procesa političkih reformi prema demokraciji koje su započele u Maroku, istovremeno vodeći brigu o snažnijim obvezama koje te reforme zahitijevaju, osobito u vezi poštovanja ljudskih prava ljudi u zapadnoj Sahari**; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1. Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu, **ili bilo kojeg drugog oblika političke nagodbe, poput drugih načina savjetovanja s narodom**, povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

Or. en

Amandman 258
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj

Izmjena

37. naglašava potrebu za razmatranjem ljudskih prava u Zapadnoj Sahari bez predviđanja bilo kakve konačne političke nagodbe ili izražavanja stajališta o takvoj

nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.
Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima;

nagodbi; unatoč tome ponavlja da je samoodređenje temeljno ljudsko pravo, kako je navedeno u članku 1.
Međunarodnog pakta UN-a o građanskim i političkim pravima; osim toga podsjeća na rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a br. 1754 koja apelira strane da bez preduvjeta započnu pregovore u dobroj vjeri „s ciljem postizanja pravednog, trajnog i obostrano prihvatljivog političkog rješenja koje bi osiguralo samoodređenje naroda Zapadne Sahare”; pribjava se da 25-o godišnja odgoda u provođenju referendumu povećava otuđenje Sahravija i potencijal za nasilje, posebno među mladima; **poziva Europsku uniju da se dodatno uključi i podrži UN u poticanju strana na ponovno otvaranje izravnih pregovora u cilju postizanja mirnog i trajnog rješenja sukoba;**

Or. fr

Amandman 259
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

37.a. napominje da se izvješća o pretjeranoj primjeni sile protiv prosvjednika, navodna mučenja u pritvoru i ograničavanja slobode izražavanja, okupljanja i udruživanja nastavljaju pojavljivati u zapadnoj Sahari; podsjeća da je Europski parlament u nekoliko prigoda osudio represiju protiv naroda Sahravija na okupiranim područjima koja je u tijeku; žali zato što ne postoje neovisni promatrači za ljudska prava koji trenutno djeluju na tim područjima, zbog čega stanovnici ostaju podložni njihovim

kršenjima;

Or. en

Amandman 260
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

37.a. smatra da je marokanski plan autonomije Južnih provincija predložen UN-u 2007. koji predviđa prijenos ovlasti i resursa na lokalne vlasti, uzimajući u obzir kulturne posebnosti područja Sahare i realnu podjelu ovlasti između marokanskih vlasti i lokalnih institucija, prikidan odgovor na zahtjeve saharskog stanovništva; smatra da bi plan autonomije mogao osigurati djelotvornu kontrolu granica u području u kojem teško nadgledanje granica olakšava razvoj terorističkog djelovanja;

Or. fr

Amandman 261
Norbert Neuser, Gilles Pargneaux, Ana Gomes, María Muñiz De Urquiza

Prijedlog Rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

37.a. budući da su političko rješenje sukoba u zapadnoj Sahari, pomirenje i stanje ljudskih prava blisko povezani, poziva Komisiju i države članice na veću aktivnost u rješavanju sukoba u zapadnoj Sahari, ne samo putem podržavanja pregovora UN-a, nego i uporabom različitih instrumenata vanjske politike

(npr. jačanjem nadzora ljudskih prava i svjesnosti među policijom i snagama sigurnosti, održavanjem demokratskih reformi, uključujući decentralizaciju, borbu protiv diskriminacije na tom području) radi promicanja silno potrebnog povjerenja između sukobljenih strana;

Or. en

Amandman 262
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog Rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, *u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući i njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim sudenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te sudenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti sudenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja sudske na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih*

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje *i potiče marokansku vladu na provedbu svih preporuka izvješća;*

nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. en

Amandman 263
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na

Izmjena

38. primjećuje da u izvješću nakon nedavnog posjeta Maroku PIUN za mučenje pozdravlja napore različitih tijela u cilju „izgradnje institucionalne kulture koja dopušta zabranu i sprečavanje mučenja i zlostavljanja”; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 osoba iz zapadne Sahare u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača; s tim u vezi pozdravlja činjenicu da je kralj Muhamed VI pozitivno primio preporuke marokanskog Nacionalnog vijeća za ljudska prava o tome da civilima ne bi trebalo suditi na vojnim sudovima; poziva marokanske vlasti da nastave raditi s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih

zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnom sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gome službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

postupaka;

Or. fr

Amandman 264

Frédéric Daerden, Philippe Boulland, Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***u kojem su navedeni dokazi*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima *iz Sahravija*, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja ***te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama***; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.;

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***koji je prikupio vjerodostojna svjedočenja o tome*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja, ***izražava zabrinutost time da su takvom tretmanu izloženi kako građani Maroka, tako i građani Sahravija***; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati

primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnom суду, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; **stoga** poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnom суду, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; **primjećuje da je kralj Maroka odobrio prijedlog marokanskog Nacionalnog vijeća za ljudska prava kojim se preporučuje da se civilima ne sudi na vojnem суду;** poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. fr

Amandman 265

Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Philippe Boulland, Dominique Vlasto, Constance Le Grip, Cristian Dan Preda, Frédéric Daerden

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, **u kojem su navedeni dokazi** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima *iz Sahravija*, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja **te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti,**

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, **koji je prikupio vjerodostojna svjedočenja o tome** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja, **izražava zabrinutost time da su takvom**

uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; **stoga** poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

tretmanu izloženi kako građani Maroka, tako i građani Sahravija; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; **primjećuje da je kralj Maroka odobrio prijedlog marokanskog Nacionalnog vijeća za ljudska prava koji preporučuje da se civilima ne sudi na vojnem sudu**; poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. fr

**Amandman 266
Louis Michel**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.**

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim

Izmjena

38. primjećuje nedavno izvješće o Maroku

izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no takoder podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

PIUN-a za mučenje *i druge okrutne, neljudske ili ponizavajuće postupke ili kažnjavanja, g. Juana E. Mendeza, koji „primjećuje stvaranje kulture ljudskih prava i političke volje različitih vlasti (...) za uspostavom institucionalne kulture koja zabranjuje i sprečava mučenja i zlostavljanja“; „pozdravlja napore koje je između 2003. i 2005. uložilo tijelo tranzicijske pravde točnije Odbor za jednakost i pomirbu u provođenje istrage o jasnim, velikim i sustavnim kršenjima ljudskih prava u Maroku između 1956. i 1999., uključujući brojne slučajeve mučenja i zlostavljanja“; iz istog izvješća saznaje za „vjerodostojna svjedočenja o fizičkom i mentalnom pritisku na zatvorenike tijekom ispitivanja u slučajevima običajnog prava, točnije u slučajevima koji se tiču državne sigurnosti“; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo 11 života osoba iz Maroka i 2 života osoba iz Sahravija *od kojih je jedan bio maloljetnik* te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 osoba iz područja Sahare u veljači 2013.; primjećuje preporuke istražne misije marokanskog parlamenta koja je posjetila područje nakon tih događaj; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, pozdravlja činjenicu da je kralj Mohammed VI prihvatio preporuke koje je sastavilo marokansko Nacionalno vijeće za ljudska prava prema kojima bi se čak i civilima uključenima u vojna kaznena djela trebalo suditi pred civilnim sudom; poziva sve strane da potiču razvoj kulture ljudskih prava;*

Or. fr

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***u kojem su navedeni dokazi*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima *iz Sahravija*, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja *te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;*

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***koji je prikupio vjerodostojna svjedočenja o tome*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja; *pozdravlja stvaranje kulture ljudskih prava i napore u cilju uspostave institucionalne kulture koja zabranjuje i sprečava mučenja i zlostavljanja kako navodi PIUN za mučenje u svom izvješću od 23. veljače 2013.; potiče marokansku vladu da primijeni sve preporuke izvješća UN-a; također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže *tijekom procesa Gdeim Izik*; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; *primjećuje da su marokanske vlasti odobrile prijedlog marokanskog Nacionalnog vijeća za ljudska prava koji preporuča da se civilima ne sudi na vojnem sudu*; poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;*

Or. fr

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.

Prijedlog Rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote *osoba iz Maroka i* Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje *ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no* također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; *primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe*

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote *civila* iz Sahravija, *medu kojima i maloljetnika*, te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013., *nakon kojeg je devet optuženika osuđeno na doživotnu kaznu zatvora, četvero na 30 godina zatvora, sedmero na 25 godina, troje na 20 godina i dvoje na kaznu zatvora jednaku razdoblju koje su proveli u pritvoru; podsjeća da su ovi zatvorenici premješteni u zatvor u Rabatu gdje se nalaze u ovlasti vojske, što je protivno članku 76. Četvrte ženevske konvencije o zaštiti stanovništva u okupiranim teritorijima prema kojemu je Maroku zabranjeno premještati gradane okupiranog teritorija izvan tog teritorija; primjećuje zaključke većine međunarodnih promatrača koji osuđuju razloge za poništenje procesa kao i propust da se istraže prijave mučenja koje su podnijeli optuženici;* također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja

ovlasti;

suđenja na vojnom sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; *smatra da suđenje nije na prikladan način zajamčilo prava optuženih, budući da je ugrozilo njihovu presumpciju nevinosti, pravo na obranu i učinkovitu pravnu zaštitu kao i pravo na pravedno suđenje i na neovisni sud tako da je očito čitavo suđenje bilo politički motivirano;*

Or. es

Amandman 269

Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Willy Meyer, Norbert Neuser

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.

Prijedlog Rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; *primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za*

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; *naglašava da je tijekom tog suđenja vojni sud osudio 25 civila Sahravija na devet doživotnih kazni, četvero je osuđeno na 30 godina zatvora, sedmero na 25 godina, troje na 20 godina, a dvoje na dvije godine i tri mjeseca, koliko su već proveli u*

mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

pritvoru; napominje da je Maroko propustio istražiti tvrdnje da su osuđenici bili mučeni; naglašava odbijanje Maroka da prenese suđenje na civilni sud koji je sposoban za upravljanje standardima poštenog suđenja i obvezama Maroka pred međunarodnim pravom; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. en

Amandman 270
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***u kojem su navedeni dokazi*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, ***koji je prikupio vjerodostojne dokaze*** da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija

te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te ***pozitivne*** zaključke ***nekih*** međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja ***i propusta marokanskih vlasti da ih istraže;*** primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te ***proturječne*** zaključke međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost ***OHCHR-a i PIUN-a*** zbog odvijanja suđenja ***civilima*** na vojnem sudu, ***ozbiljnih*** optužbi za mučenja, ***uključujući slučajeve silovanja koje su prijavili zatvorenici iz Sahravija i odbijanje suda da o tome provede istragu i naloži medicinski pregled;*** primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; ***žali zbog činjenice da je Maroko odlučio prestati suditi civilima pred vojnim sudom tek nakon što je donesena presuda vojnog suda za 25 Sahravija koji se ne mogu obratiti Kasacijskom sudu;*** stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. fr

Amandman 271
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog Rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na

političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahravija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahravija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahravija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; ***pozdravlja to što je Maroko dopustio posjet skupine zastupnika Europskog parlamenta zapadnoj Sahari u lipnju 2013. i dopustio im posjetiti zatvor Laayoune, ali žali što je odbijeno odobrenje za susret s političkim zatvorenicima Sahravijima, osobito s jednim maloljetnikom;*** stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. en

Prijedlog Rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog Rezolucije

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahrawija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahrawija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahrawija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Izmjena

38. izražava duboku zabrinutost nedavnim izvješćem PIUN-a za mučenje, u kojem su navedeni dokazi da su marokanski službenici zadržavali pojedince na političkoj osnovi, primjenjivali mučenje i silovanje na zatvorenicima iz Sahrawija, otimali prosvjednike i ostavljali ih u pustinji radi zastrašivanja te namjerno i često napadali zagovarače neovisnosti, uključujući u njihovim kućama; nadalje primjećuje brojne optužbe o prisilnim nestajanjima i nepravednim suđenjima; usmjerava posebnu pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote osoba iz Maroka i Sahrawija te suđenje koje je uslijedilo protiv 25 Sahrawija, od kojih su mnogi poznati aktivisti za ljudska prava, u veljači 2013.; primjećuje ustrajanje Maroka na pravednosti i pravilnosti suđenja te pozitivne zaključke nekih međunarodnih promatrača, no također podsjeća na zabrinutost PIUN-a zbog odvijanja suđenja na vojnem sudu, optužbi za mučenja i propusta marokanskih vlasti da ih istraže; primjećuje zaključke nekih nevladinih organizacija i promatrača ljudskih prava vezanih uz navodne političke progone, nedovoljne dokaze i pretjerane kazne suđenja; stoga poziva marokanske vlasti **na hitno puštanje svih političkih zatvorenika Sahrawija**, da surađuju s civilnim društvom i drugim subjektima radi jamčenja transparentnosti i pravednosti pravnih postupaka te da istraže i kazneno gone službenike sigurnosne zaštite koji su navodno bili uključeni u proizvoljna zatočenja, mučenja i druge slučajeve zloupotrebe ovlasti;

Or. en

Amandman 273

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jean Roatta, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

38.a. usmjerava pozornost na ukidanje prosvjednog kampa Gdeim Izik u studenom 2010. kada je znatno nasilje odnijelo živote 11 osoba iz marokanskih sigurnosnih snaga i dva Sahravija, od kojih je jedan maloljetnik;

Or. en

Amandman 274

Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Nicole Kiil-Nielsen, Marco Scurria, Willy Meyer, Norbert Neuser

Prijedlog Rezolucije

Stavak 38.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

38.a. osuđuje činjenicu da je u srijedu 6. ožujka 2013. Maroko izbacio izaslanstvo od četvero članova Europskog parlamenta; napominje da je cilj izaslanstva bio posjetiti područja zapadne Sahare radi istrage o stanju ljudskih prava i susreta s predstavnikom MINURSO-a; osuđuje ponašanje vlasti Maroka i zahtijeva da Kraljevina Maroko dopusti slobodan pristup i slobodno kretanje nezavisnim promatračima, članovima parlamenta, tisku i humanitarnim organizacijama po zapadnoj Sahari;

Or. en

Amandman 275
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije

39. ponavlja *zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja svoj poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;*

Izmjena

39. ponavlja *zaključke neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava, da još postoje prepreke razvoju kulturne raznolikosti u zapadnoj Sahari; međutim naglašava napore marokanskih vlasti i s tim u vezi pozdravlja sve odredbe novog marokanskog ustava s ciljem poštovanja kulturne i jezične raznolikosti;*

Or. fr

Amandman 276
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije

39. ponavlja *zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja*

Izmjena

39. primjećuje da *Maroko* dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; *primjećuje odluku Maroka da ne dopusti*

i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje **tvrđnju Maroka** da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; **žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija** koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; **osuđuje česte oštare kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija** i ponavlja svoj poziv za obaranje takvih mera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

nevladine organizacije koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; **podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava u novom marokanskom ustavu koji uključuje dodatne reference na kulturna prava osobito Hassani-sahravi kao temeljnu komponentu marokanskog identiteta, pozdravlja uspjeh Kraljevskog savjetodavnog vijeća za pitanja Sahravija,** i ponavlja svoj poziv na obaranje takvih mera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

Or. fr

Amandman 277
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog Rezolucije

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; **žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja;** osuđuje česte oštare kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju

Izmjena

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; **brine zbog nemogućnosti da se Sahraviji borci za zaštitu ljudskih prava registriraju kao organizacija civilnog društva; napominje da je takva registracija nužna za dopuštanje organizaciji djelotvornog zagovaranja u njihovim zajednicama;** osuđuje česte oštare kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze

pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

Or. en

Amandman 278

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije Stavak 39.

Prijedlog Rezolucije

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju **nezavisnost**; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

Izmjena

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija **Sahravija** koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju **svoje legitimno pravo na samoodređenje**; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

Or. es

Amandman 279

Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; *podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahravija i ponavlja svoj poziv za obaranje takvih mjera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;*

Izmjena

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine *i PIUN-a protiv mučenja* o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda *no prema tvrdnjama lokalnih nevladinih organizacija i međunarodnih promatrača prosvjednici iz Sahravija žrtve su premlaćivanja, otmica i mučenja od strane marokanskih snaga*; žali zbog očite institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka”, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahravije koji mirno zagovaraju nezavisnost; *poziva Maroko da prihvati pet preporuka Vijeća za ljudska prava UN-a o stanju ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, koje su izdane u rujnu 2012. u okviru univerzalnog periodičnog pregleda za Maroko;*

Or. fr

Amandman 280
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog Rezolucije

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju

Izmjena

39. ponavlja zabrinutost izvješćem OHCHR-a iz 2006. godine o ograničenjima slobode govora, okupljanja i udruživanja u Zapadnoj Sahari; primjećuje tvrdnju

Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog ***očite*** institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka“, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahrawije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahrawija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mјera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;

Maroka da dozvoljava pasivni otpor i druge oblike prosvjeda; žali zbog institucionalne opstrukcije nevladinih organizacija koje zagovaraju stajalište u korist nezavisnosti sprečavanjem njihove zakonite registracije i priznavanja; osuđuje česte oštре kazne za „podrivanje teritorijalne cjelovitosti Maroka“, zakonodavno sredstvo koje se navodno koristi za napade na Sahrawije koji mirno zagovaraju nezavisnost; podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahrawija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mјera i promicanje potpune kulturne raznolikosti; *napominje da su članovi Europskog parlamenta koji su posljednjeg lipnja posjetili Laayoune bili svjedoci nerazmјernoj prisutnosti policije i vojske na ulicama;*

Or. en

Amandman 281
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

*39.a. podsjeća na nalaze neovisnog stručnjaka UN-a za kulturna prava da marokanske vlasti suzbijaju pojedine aspekte kulture Sahrawija i ponavlja *svoj* poziv za obaranje takvih mјera i promicanje potpune kulturne raznolikosti;*

Or. fr

Amandman 282
Laima Liucija Andrikienė

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 39.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

39.a. izražava duboku zabrinutost zbog diskriminacije i spolnog nasilja nad ženama i djevojčicama Sahravi koje se nastavlja; potiče vlasti Maroka da prekinu nekažnjivost za kršenja prava žena i djevojčica Sahravija, da se pozabave ozbiljnim nedostacima u kaznenom zakonu te da usvoje nove odredbe koje kriminaliziraju spolno nasilje u svim oblicima, da usvoje preporuke iz Univerzalnoga periodičnog pregleda UN-a radi revizije obiteljskog zakona kako bi se ženama pružila jednakna prava nasljeđivanja kao i muškarcima, da se pridržavaju obveza iz članka 5. Konvencije UN-a o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW), poduzimanjem potrebnih mjera za „prilagođavanje društvenih i kulturnih uhodanih načina ponašanja muškaraca i žena s ciljem uklanjanja predrasuda i običaja te svih drugih praksi zasnovanih na pojmu inferiornosti ili superiornosti bilo kojeg spola ili na stereotipnim ulogama za žene i muškarce”; te mjere trebaju uključivati osposobljavanje policije i pravosuđa o tome na koji se način suočavati s pritužbama o nasilju nad ženama i djevojčicama te štititi same žrtve, a ne njihovu takozvanu „čast” ili „moral”;

Or. en

Amandman 283
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotudiva prava“ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare“ bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Briše se.

Or. en

Amandman 284

Jean Roatta, Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata,

Briše se.

ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploracija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Or. fr

Amandman 285
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploracije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploracija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda

Briše se.

Zapadne Sahare" bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Or. fr

Amandman 286
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; *podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava“ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi dalnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare" bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije*

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte;

riješena;

Or. fr

Amandman 287

Frédéric Daerden, Jean Roatta, Philippe Boulland, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; *sa zadovoljstvom prihvaća „model regionalnog razvoja za južne provincije” koji je razvilo marokansko Vijeće za gospodarstvo, društvo i okoliš, koji bi lokalnom stanovništvu omogućio da potpuno iskoristi gospodarske, socijalne i kulturne dimenzije svojih prava te pripremilo uspjeh marokanske inicijative za autonomiju*; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; *podsjeća na tvrdnju Glavnog tajnika UN-a da se „Maroko trudi poboljšati uvjete života na tom području te da s tim ciljem razvija novu strategiju regionalnog razvoja tog područja”*; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost

time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Or. fr

Amandman 288
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; *stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;*

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; *sa zadovoljstvom prihvaća „model regionalnog razvoja za južne provincije” koji je razvilo marokansko Vijeće za gospodarstvo, društvo i okoliš, koji bi lokalnom stanovništvu omogućio da potpuno iskoristi gospodarske, socijalne i kulturne dimenzije svojih prava; smatra da dobrovoljno djelovanje marokanskih vlasti koje su uzele u obzir izyješća Vijeća za gospodarstvo, društvo i okoliš predstavlja rješenje krize vlasti, teškoća osnovnih usluga, pseudogospodarstva Sahrare te da je veliki čimbenik društvenog mira;* međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; *podsjeća na tvrdnju Glavnog tajnika UN-a da se „Maroko trudi poboljšati uvjete života na tom području te da s tim ciljem razvija novu strategiju*

regionalnog razvoja tog područja”; naglašava stoga da trgovinski sporazumi sklopljeni između Maroka i EU-a moraju dopustiti iskorištavanje resursa i dobara zapadne Sahare u skladu s koristi za stanovništvo Sahravija i njihovom suglasnosti;

Or. fr

Amandman 289

Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog Rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Izmjena

40. zabrinut je sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; napominje da je nekoliko izvješća pokazalo da se prirodni resursi zapadne Sahare iskorištavaju bez ikakve koristi za lokalno stanovništvo; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; podsjeća na odluku Europskog parlamenta od 13. prosinca 2011. o odbijanju predloženog produljenja sporazuma o ribarstvu između EU-a i Maroka zato što nije vodio računa o interesima naroda Sahravija; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum

o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Or. en

Amandman 290
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog Rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava“ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi dalnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare“ bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; ***napominje, međutim, da propušta ostvariti korist od uvjeta urbanog života i omogućiti prilike za zaposlenje, jačajući osjećaj diskriminacije u narodu Sahravi koji se također gorko žali na korupciju u upravi resursa teritorija;*** međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena ,neotuđiva prava‘ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi dalnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare“ bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati, ***a vlasti Maroka u potpunosti su odgovorne u vezi načina na koji to može koristiti stanovništvu zapadne Sahare;*** izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Amandman 291

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog Rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi dalnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Izmjena

40. žali što su ulaganja u infrastrukturu koje je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari usredotočena isključivo na iskorištavanje bogatih prirodnih resursa od čega stanovništvo Sahravija nema koristi; kao primjer navodi nepostojanje sveučilišta na području zapadne Sahare pod okupacijom Maroka; i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi dalnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; poziva EU da ne stavi na snagu nijedan sporazum o ribarstvu s Marokom koji nezakonito uključuje i teritorijalne vode Zapadne Sahare;

Or. es

Amandman 292

Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog rezolucije

40. **pozdravlja** znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava“ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare“ bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

Izmjena

40. **primjećuje** znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava“ naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare“ bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena; **poziva Europsku komisiju da izričito isključi teritorijalne vode zapadne Sahare iz sporazuma o ribarstvu o kojem se trenutačno ponovno pregovara s Marokom;**

Or. fr

Amandman 293

Marco Scurria, Pino Arlacchi, Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije

Stavak 40.

Prijedlog Rezolucije

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska

Izmjena

40. pozdravlja znatan gospodarski i infrastrukturni razvoj koji je marokanska

vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; ***izražava posebnu zabrinutost time što EU ne bi trebao ponovno staviti*** na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;

vlada provela u Zapadnoj Sahari; međutim i dalje je zabrinut sporom oko eksploatacije prirodnih resursa područja, posebno u vezi s rudnicima fosfata, ribarstvom i pripremnim istraživanjem nalazišta nafte; podsjeća na mišljenje zamjenika Glavnog tajnika UN-a za pravna pitanja iz 2002. u kojem su naglašena „neotuđiva prava” naroda Zapadne Sahare na prirodne resurse njihovog teritorija i u kojem je utvrđeno da bi daljnja eksploatacija „uz zanemarivanje interesa i želja naroda Zapadne Sahare” bila ilegalna; stoga naglašava da bi roba i resursi Zapadne Sahare trebali biti izuzeti iz svih trgovinskih sporazuma između Maroka i EU-a, osim ako se korist za stanovništvo Sahravija i njihova suglasnost može jasno dokazati; ***poziva EU da ne stavi ponovno na snagu sporazum o ribarstvu s Marokom sve dok ova nesuglasica nije riješena;***

Or. en

**Amandman 294
Gilles Pargneaux**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.a (novi)**

Prijedlog rezolucije

Izmjena

40.a. pozdravlja napore marokanskih vlasti u pogledu decentralizacije putem projekta napredne regionalizacije koji uzima u obzir kulturne probleme i posebnosti Sahravija; podsjeća da je načelo decentralizacije odsad sadržano u marokanskom Ustavu; pozdravlja dodatne napore marokanskog Vijeća za gospodarstvo, društvo i okoliš u izvješćima od siječnja i ožujka 2013. koja naglašavaju upravljanje, legitimaciju i osjećaj vlasništva stanovništva Sahravija nad lokalnim institucijama u cilju

društvene i političke uključenosti tog stanovništva;

Or. fr

Amandman 295
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

40.a. smatra da trenutna situacija u zapadnoj Sahari ne može biti iskorištena za sprečavanje sklapanja trgovinskih sporazuma između Europske unije i Maroka, osobito sporazum o ribarstvu o kojem se trenutačno pregovara, sve dok ti ugovori idu u korist svog stanovništva Maroka, osobito stanovništva zapadne Sahare;

Or. fr

Amandman 296
Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 40.b (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

40.c. naglašava da plan za autonomiju Sahare koji je Maroko 2007. predstavio UN-u i koji je danas jedini realan ponuđeni prijedlog predstavlja ozbiljan i vjerodostojan temelj za rješenje temeljeno ne pregovorima te ponovno izražava svoje povjerenje u UN u pogledu olakšanja napretka prema rješavanju sukoba koji je predugo trajao i koji koči napredak regionalne integracije u Magrebu;

Amandman 297
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 41.

Prijedlog Rezolucije

41. primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama nomada Sahravi predstavljajući glavnu prepreku **rješavanju** nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad MINURSO-a, Marokanske kraljevske vojske, Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja te potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo;

Izmjena

41. podsjeća na zabrinutost Ureda UN-a za projektne usluge (UNOPS) da zapadna Sahara i dalje ostaje područje s najviše mina na svijetu; primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama nomada Sahravi predstavljajući glavnu prepreku **rješenju** nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad MINURSO-a, Marokanske kraljevske vojske, **Fronte Polisario**, Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja te potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo; **nadalje napominje da je Maroko jedna od rijetkih zemalja, i jedna od tek tri afričke zemlje, koja nije potpisala Konvenciju o zabrani uporabe, pohrane, proizvodnje i transfera protupješačkih mina i o njihovom uništenju;** potiče ga da to učini kao mjeru izgradnje povjerenja i kao znak predanosti miru;

Or. en

Amandman 298
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 41.

Prijedlog Rezolucije

41. primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama nomada Sahravi predstavljajući glavnu prepreku rješavanju nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad **MINURSO-a, Marokanske kraljevske vojske**, Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja **te** potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo;

Izmjena

41. primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama nomada Sahravi predstavljajući glavnu prepreku rješavanju nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja; **pozdravlja to što je Arapska Demokratska Republika Sahravi potpisala Otavsku konvenciju o zabrani uporabe protupješačkih mina, ali žali što Maroko nije učinio isto i što i dalje postavlja mine po teritoriju**; potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo;

Or. es

Amandman 299

Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije Stavak 41.

Prijedlog Rezolucije

41. primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama **nomada Sahravi** predstavljajući glavnu prepreku rješavanju nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad MINURSO-a, Marokanske kraljevske vojske, Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja **te** potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo;

Izmjena

41. primjećuje da su mine u Zapadnoj Sahari od 1975. uzrokovale barem 2 500 tragičnih smrtnih slučajeva te nastavljaju prijetiti mnogim tisućama **života** predstavljajući glavnu prepreku rješavanju nesuglasica u Zapadnoj Sahari i stanjem s izbjeglicama; stoga pohvaljuje rad MINURSO-a, Marokanske kraljevske vojske, Landmine Action i drugih na utvrđivanju i čišćenju zahvaćenih područja **te** potiče sve subjekte da učine sve što je moguće kako bi obrazovali stanovništvo, pomogli žrtvama i uklonili sve preostalo streljivo;

Amandman 300
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 41.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

41.a. upozorava na postojanje zida koji od sjevera do juga razdvaja teritorij Zapadne Sahare i koji se sastoji od sveukupno osam obrambenih zidova duljine preko 2 720 km koje je Maroko osamdesetih godina počeo graditi; osuđuje takozvani „Zid srama”, vojno područje s bunkerima, ogradama i minskim poljima koje čuva 160 000 marokanskih vojnika i čiji se trošak za dnevno održavanje procjenjuje na nekoliko milijuna eura;

Or. es

Amandman 301
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 41.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

41.b. u potpunosti osuđuje zločinački zid koji razdvaja obitelji Sahravi; ukazuje na to što usprkos primirju Maroko i dalje postavlja mine u području oko zida, što redovito dovodi do ranjavanja Sahravija te do tragičnih ishoda, i upozorava na potpunu nekažnjivost marokanskih vojnika koji su otisli tako daleko da su otvorili vatru na mlade Sahravije koji su 31. prosinca 2012. progovorili ispred zida, čemu je svjedočilo dvadesetak Španjolaca dok snage MINURSO-a nisu

bile prisutne; upozorava da bi se tako strašan čin mogao ponoviti u svakom trenutku i da bi se de facto mogao smatrati prekidom primirja;

Or. es

Amandman 302

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije

Stavak 42.

Prijedlog rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvo i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti *da provedu ili omoguće redovite popise stanovništva i službene registracije*;

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvo i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva *alžirske vlasti da poštiju svoje međunarodne obveze i odobre Visokom povjereniku za izbjeglice da službeno registriira i popiše stanovništvo u kampovima u Tindoufu; pozdravlja humanitarnu pomoć namijenjenu kampovima u Tindoufu koju je odobrila Evropska Unija putem Opće uprave za humanitarnu pomoć i civilnu zaštitu; s time u vezi pita se međutim jesu li poduzete sve mjere kojima bi se osiguralo da ta humanitarna pomoć zaista stigne do njenih korisnika*;

Or. fr

Amandman 303

Gilles Pargneaux

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 42.**

Prijedlog rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti *da provedu ili omoguće redovite popise stanovništva i službene registracije;*

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva alžirske vlasti *da službeno registriraju stanovništvo kampova u Tindoufu, sukladno apelima Visokog povjerenika za izbjeglice i međunarodnog zakonodavstva na tom području; pozdravlja humanitarnu pomoć koju je odobrila Europska Unija putem Opće uprave za humanitarnu pomoć i civilnu zaštitu no nesiguran je u način na koji Fronta Polisario upravlja tom pomoći; primjećuje da određivanje veličine pomoći bez popisa stanovništva nema temelja, nije učinkovito te ga se jako teško može kontrolirati; žali zbog nedostatka transparentnosti kampova kojima upravlja Polisario te zbog siromaštva u kojem se nalazi Tindouf unatoč više od 10 milijuna eura koje Europska komisija godišnje isplaćuje od 1993.;*

Or. fr

**Amandman 304
Louis Michel**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 42.**

Prijedlog rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti *da provedu ili omoguće redovite popise stanovništva i službene registracije;*

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva *alžirske vlasti da poštuju svoje medunarodne obveze i odobre Visokom povjereniku za izbjeglice da započne službeno popisivati i registrirati stanovništvo kampova u Tindoufu, sukladno apelima Visokog povjerenika za izbjeglice i rezolucijama Vijeća sigurnosti; pozdravlja humanitarnu pomoć namijenjenu kampovima u Tindoufu koju je odobrila EU putem Opće uprave za humanitarnu pomoć i civilnu zaštitu; s time u vezi piše se jesu li poduzete sve mјere kojima bi se osiguralo da ta humanitarna pomoć zaista stigne do njezinih korisnika;*

Or. fr

Amandman 305
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 42.

Prijedlog Rezolucije

42. izražava *duboku* zabrinutost **kroničnim** siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga *i prikladnog smještaja* u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; *ponavlja* preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim

Izmjena

42. izražava zabrinutost siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario, ***osobito u odnosu na prehranu, zdravstvenu skrb i pristup pitkoj vodi; poziva međunarodne***

smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; *s time u vezi* primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika **kampova u Tindoufu** te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije;

dionike na djelotvorniju dostavu, koordiniranje i konsolidaciju pomoći te po potrebi povećanje količine pomoći kako bi se zajamčila stabilnost humanitarnog stanja i pomoglo poboljšati uvjete u kampovima; slijedom loše opskrbe smještajem, ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; ipak primjećuje da sustavi upravljanja u kampovima funkcioniraju te pozdravlja aktivnu prisutnost civilnog društva uz snažno sudjelovanje žena u jednom i drugom; nadalje pozdravlja društveni naglasak na obrazovanje, unatoč oskudnim sredstvima; napominje, međutim, nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika u tim kampovima te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije;

Or. en

Amandman 306
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 42.

Prijedlog Rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; *s time u vezi* primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika **kampova u Tindoufu** te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; *međutim, naglašava da se usprkos očitim nedostacima, čitavom narodu Saharavija dostavlja humanitarna pomoći i voda te ustraje na važnosti promicanja pristupa obrazovanju i zdravstvenim uslugama u*

registracije;

izbjegličkim kampovima; pozdravlja napore Fronte Polisario koja je uspjela drastično smanjiti stopu nepismenosti, naslijede kolonijalnog razdoblja od oko 95 %, na način da ju je u kampovima gotovo iskorijenila;

Or. es

Amandman 307

Ivo Vajgl, Ramon Tremosa i Balcells, Niccolò Rinaldi

Prijedlog Rezolucije Stavak 42.

Prijedlog Rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije;

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije; *napominje da unatoč teškim uvjetima života i velikoj ovisnosti o međunarodnoj humanitarnoj pomoći stanovnika Tindoufa, obrazovanje djece i osnaživanje žena ostaju prioriteti u kampovima.*

Or. en

Amandman 308

Mitro Repo

Prijedlog Rezolucije Stavak 42.

Prijedlog Rezolucije

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije;

Izmjena

42. izražava duboku zabrinutost kroničnim siromaštvom i nedostatkom osnovnih usluga i prikladnog smještaja u izbjegličkim kampovima blizu Tindoufa kojima upravlja Fronta Polisario; ponavlja preporuke PIUN-a u vezi s prikladnim smještajem da za tu svrhu treba usmjeriti dovoljno međunarodnih sredstava; s time u vezi primjećuje nedostatak jasnog potkrjepljivanja dokazima točnog broja korisnika kampova u Tindoufu te poziva vlasti za provedu ili omoguće redovite popise stanovništva ili službene registracije; *pozdravlja humanitarnu pomoć izbjegličkim kampovima u Tindoufu koju pruža EU putem ECHO-a;*

Or. en

Amandman 309
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova; *izražava svoju duboku zabrinutost informacijama pristigliima iz različitih izvora uključujući službene izjave o prelasku pojedinih elemenata Polisarija u terorističke organizacije u području Sahela,*

uključujući Pokret za jedinstvo i džihad u zapadnoj Africi; najsnažnije osuđuje otmicu troje Europljana koji su radili za humanitarne nevladine organizacije u kampovima u Tindoufu u listopadu 2011.; izražava duboku zabrinutost pogoršanjem stanja sigurnosti na tom području osobito nakon terorističkog čina počinjenog u plinskom kompleksu In Amenas u Alžiru koji je doveo do smrti više desetaka osoba među kojima 37 osoba osam stranih nacionalnosti, uključujući i europske;

Or. fr

**Amandman 310
Gilles Pargneaux**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.**

Prijedlog rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista, *podsjeća na opasnost novačenja mladih u kriminalne ili terorističke mreže* i upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta, *izražava zabrinutost tvrdnjama malijskih vlasti o sudjelovanju mladih iz kampova u Tindoufu u terorističkim organizacijama umiješanima u malijski sukob*; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Or. fr

Amandman 311

Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Philippe Boulland, Constance Le Grip,
Cristian Dan Preda, Frédéric Daerden

Prijedlog Rezolucije

Stavak 43.

Prijedlog rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista, *podsjeća na opasnost novačenja mladih u kriminalne ili terorističke mreže i* upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Or. fr

Amandman 312

Frédéric Daerden, Jean Roatta, Philippe Boulland, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 43.

Prijedlog rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista, *podsjeća na opasnost novačenja mladih u kriminalne ili terorističke mreže i* upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Amandman 313
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog Rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja *zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;*

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja;

Amandman 314
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog Rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo **u kampovima** u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Amandman 315
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog Rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova *te poziva alžirske vlasti da djeluju sukladno svojoj odgovornosti kako bi ublažile stanje u vezi ljudskih prava u kampovima u Tindoufu;*

Amandman 316
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog Rezolucije

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga

Izmjena

43. izražava zabrinutost što siromaštvo u Tindoufu zajedno s nedostatkom dugoročnih izgleda mnoge izbjeglice čini ranjivima na radikalistički utjecaj religijskih fundamentalista; upozorava na porozne granice područja zbog kojih postoji rizik omogućavanja dubljeg prodiranja kampova džihadskih skupina iz sjevernog Malija i drugih mjesta; stoga

naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova;

naglašava veliku važnost osiguravanja sigurnosti kampova; *izražava punu podršku programu UNHCR-a koji ima za cilj poticanje izgradnje povjerenja olakšavanjem razmjena obitelji između Tindoufa i zapadne Sahare;*

Or. en

Amandman 317
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 44.

Prijedlog rezolucije

44. primjećuje da *iako su zadnji* promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava *utvrdili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu*, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju ili dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju dječje brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog ospozobljavanja; *primjećuje da Fronta Polisario snažno poriče te optužbe za koje tvrdi da su politički motivirane*; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *uz prijavljene dokaze nekih preostalih* slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva *Polisario i marokanske vlasti da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve*;

Izmjena

44. primjećuje da promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava *te velik broj medunarodnih i marokanskih nevladinih organizacija, bivših izbjeglica pobjeglih iz kampova u Tindoufu kao i većina osnivača Fronte Polisario* navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju ili dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju dječje brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog ospozobljavanja; stoga poziva *Alžir i Polisario* da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *podsjeća na* prijavljene dokaze slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva *na iskorjenjivanje ropstva u svim njegovim oblicima*;

Or. fr

Amandman 318
Pino Arlacchi

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 44.**

Prijedlog Rezolucije

44. primjećuje da iako su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrdili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, *prakticiraju i dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju djeće brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja*; primjećuje energično poricanje Polisarija tih optužbi za koje tvrde da su politički motivirane; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *uz prijavljene dokaze nekih preostalih slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva Polisario i marokanske vlasti da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve*;

Izmjena

44. primjećuje da iako su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrdili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova; primjećuje energično poricanje Polisarija tih optužbi za koje tvrde da su politički motivirane; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima;

Or. en

Amandman 319
Nicole Kiil-Nielsen

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 44.**

Prijedlog rezolucije

44. primjećuje da iako su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrđili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, *prakticiraju ili dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju djeće brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja*; primjećuje da Fronta Polisario snažno poriče te optužbe *za koje tvrdi da su politički motivirane*; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; uz prijavljene dokaze nekih preostalih slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva Polisario i marokanske vlasti da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve;

Izmjena

44. primjećuje da iako su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrđili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova; primjećuje da Fronta Polisario snažno poriče te optužbe, *te da pokazuje volju za suradnjom s tijelima UN-a za ljudska prava*; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; uz prijavljene dokaze nekih preostalih slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva Polisario i marokanske vlasti da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve;

Or. fr

Amandman 320 Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije Stavak 44.

Prijedlog Rezolucije

44. primjećuje da iako ***su zadnji promatrači*** i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrđili slabe dokaze sustavnih i

Izmjena

44. primjećuje da iako ***je većina međunarodnih promatrača*** i izvješća OHCHR-a, ***Afričkog povjerenstva o ljudskim pravima i pravima naroda***, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava

institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju i dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju djeće brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja; primjećuje energično poricanje Polisarija tih optužbi za koje tvrde da su politički motivirane; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *uz prijavljene dokaze nekih preostalih slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva Polisario i marokanske vlasti da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve;*

Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava utvrđili slabe dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju i dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju djeće brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja; primjećuje energično poricanje Polisarija tih optužbi za koje tvrde da su politički motivirane; stoga poziva Polisario da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće potpun, redovit i slobodan pristup kampovima *te da sve optužbe budu rigorozno istražene;*

Or. en

Amandman 321 Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije Stavak 44.

Prijedlog Rezolucije

44. primjećuje da *iako* su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava **utvrđili slabe** dokaze sustavnih i institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima, *različiti subjekti, uključujući marokansku vladu, marokanske nevladine organizacije i neke bivše korisnike kampova u Tindoufu, navode* da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju ili dozvoljavaju

Izmjena

44. upozorava da su zadnji promatrači i izvješća OHCHR-a, Centra za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy i Nadzor nad zaštitom ljudskih prava **insistirali na slobodi kretanja te nisu pronašli** dokaze sustavnih ili institucionalnih kršenja ljudskih prava u kampovima; **unatoč tome naglašava da je marokanska vlasta navela** da vlasti Polisarija ograničavaju slobodu govora i slobodu kretanja korisnika kampova, prakticiraju ili dozvoljavaju ropstvo, prisilno sklapaju djeće brakove i

ropstvo, prisilno sklapaju dječje brakove i razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja; primjećuje da Fronta Polisario snažno poriče te optužbe za koje tvrdi da su politički motivirane; *stoga poziva* Polisario *da neovisnim promatračima ljudskih prava omoguće* potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *uz prijavljene dokaze nekih preostalih slučajeva privatnog ropstva u Tindoufu i Zapadnoj Sahari, poziva* Polisario i marokanske vlasti *da udvostruče svoje napore za ukidanje ove prakse i oslobođe žrtve;*

razdvajaju obitelji kako bi poslali djecu na Kubu radi vojnog osposobljavanja; primjećuje da Fronta Polisario snažno poriče te optužbe za koje tvrdi da su politički motivirane; *ukazuje, s druge strane, da su Sahraviji u izbjegličkim kampovima predložili te uspjeli ostvariti iskorjenjivanje prakticiranja ropstva, zabranu poligamije i prisilnog braka te uspostavu mogućnosti rastave braka; pozdravlja solidarnost Republike Kube s Arapskom Demokratskom Republikom Sahravi koja je dovela do suradnje ovih dviju država i do izobrazbe tisuća djelatnika Sahravija od 1977., posebice profesora i liječnika; pozdravlja to što* Polisario neovisnim promatračima ljudskih prava *omogućava* potpun, redovit i slobodan pristup kampovima; *međutim, žali zbog brojnih ograničenja te stalnog izbacivanja izaslanstava međunarodnih promatrača, među kojima i zastupnika Europskog parlamenta i novinara, koji se nalaze na teritoriju pod okupacijom Maroka; ukazuje na to da se inozemna izaslanstva koja uspiju ući na okupirani teritorij neprestano slijede i uznemiravaju, na što je Centar za pravdu i zaštitu ljudskih prava Robert F. Kennedy već upozorio u svom poslednjem izvješću; podsjeća da Fronta Polisario zahtijeva uspostavu međunarodnog mehanizma praćenja stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima, dok se Maroko žestoko protivi toj ideji;*

Or. es

Amandman 322

Ivo Vajgl, Ramon Tremosa i Balcells, Niccolò Rinaldi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 44.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

44.a. poziva vlasti Maroka da na okupiranim teritorijima zapadne Sahare dopuste i olakšaju redovite kontakte, razmjene i posjete obitelji Sahravija između izbjegličkih kampova i okupiranih teritorija;

Or. en

Amandman 323

Frédéric Daerden, Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 45.

Prijedlog rezolucije

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Izmjena

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; *pozdravlja usvajanje pet preporuka 2012. vezanih za stanje ljudskih prava u Zapadnoj Sahari*; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Or. fr

Amandman 324

Jean Roatta, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Constance Le Grip, Cristian Dan Preda, Frédéric Daerden

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 45.**

Prijedlog rezolucije

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Izmjena

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; *pozdravlja usvajanje pet preporuka 2012. vezanih za stanje ljudskih prava u Zapadnoj Sahari*; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Or. fr

**Amandman 325
Karim Zéribi**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 45.**

Prijedlog rezolucije

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što

Izmjena

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; *pozdravlja usvajanje pet*

Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

preporuka 2012. vezanih za stanje ljudskih prava u Zapadnoj Sahari; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Or. fr

Amandman 326
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 45.

Prijedlog Rezolucije

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Izmjena

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; *no žali što se mnogi Sahraviji žale da ono ne osigurava prikladno praćenje mnogih uloženih pritužbi; također žali što se članovi Europskog parlamenta koji su nedavno posjetili to područje nisu mogli susresti s lokalnim predstavnikom CNDH-a;* primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Or. en

Amandman 327
Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije
Stavak 45.

Prijedlog rezolucije

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Izmjena

45. pozdravlja napore za poboljšanje potkrjepljivanja dokazima navodne zloupotrebe ljudskih prava u Zapadnoj Sahari, a posebno u instituciji Marokanskog nacionalnog vijeća za ljudska prava (CNDH) s uredima u Laayouneu i Dakhla; primjećuje pozitivan rad CNDH-a i poziva marokanske vlasti da pomognu jačanju njegove nezavisnosti i nadležnosti te osiguraju provedbu njegovih preporuka; nadalje pozdravlja to što Maroko poziva i prima međunarodne ad hoc delegacije, uključujući PIUN-a za mučenje, te *potiče marokanske vlasti da odobre misije utvrđivanja činjenica drugih međunarodnih tijela poput Afričkog vijeća za ljudska prava i europskih pregovarača*; poziva sve relevantne strane da nastave takvu suradnju s tijelima UN-a za ljudska prava;

Or. fr

Amandman 328
Jean Roatta

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu

Izmjena

Briše se.

primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Or. fr

**Amandman 329
Gilles Pargneaux**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.**

Prijedlog rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; *u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;*

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”;

Or. fr

Amandman 330
Rachida Dati

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog rezolucije

46. unatoč tome primjećuje **ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”;** **u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;**

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; **podsjeća međutim po uzoru na Vijeće sigurnosti u rezoluciji 2099 na napore marokanskih vlasti u poboljšanju stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari;**

Or. fr

Amandman 331
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da **UN u travnju 2013. nije**

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da **Vijeće sigurnosti UN-a u**

proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

rezoluciji 2099 od travnja 2013. proširujući mandat MINURSO-a prepoznaje i pozdravlja mjere koje je Maroko poduzeo za ojačanje regionalnih komisija Nacionalnog vijeća za ljudska prava u Dakhi i Laayouneu te redovnu interakciju Maroka s posebnim postupcima Vijeća za ljudska prava UN-a, uključujući one predviđene 2013.; potiče poboljšanje odnosa između Maroka i Alžira u interesu tog područja i cijele međunarodne zajednice;

Or. fr

Amandman 332
Pino Arlacchi

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog Rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Izmjena

46. podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu **žali** da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi;

Or. en

Amandman 333

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije

Stavak 46.

Prijedlog Rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv **uprava** Maroka i **Polisarija** te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu **primjećuje da** UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv Maroka te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu **žali što** UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; **podsjeća da se Maroko protivio dodavanju ove dimenzije dok ju je Fronta Polisario snažno zahtijevala**; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Or. es

Amandman 334

Nicole Kiil-Nielsen

Prijedlog Rezolucije

Stavak 46.

Prijedlog rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maraka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maraka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu s

primjećuje da UN u travnju 2013. *nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava*; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

razočaranjem primjećuje da UN *nije uspio uključiti dimenziju ljudskih prava u mandat MINURSO-a* u travnju 2013.; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Or. fr

Amandman 335
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog Rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava *i osuđuje države članice EU-a koje nisu u tom smislu podržale prijedlog SAD-a u Vijeću sigurnosti UN-a*; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo za ljudska prava u svrhu nadgledanja i izvješćivanja o općem stanju ljudskih prava te istraživanja pojedinih pritužbi; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Or. en

Amandman 336
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.

Prijedlog Rezolucije

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo **za ljudska prava** u svrhu nadgledanja *i izvješćivanja o općem stanju* ljudskih prava te istraživanja **pojedinih pritužbi**; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Izmjena

46. unatoč tome primjećuje ozbiljne i prijeporne optužbe protiv uprava Maroka i Polisarija te podsjeća da je Glavni tajnik UN-a nedavno naglasio „neovisno, nepristrano, sveobuhvatno i održivo praćenje stanja ljudskih prava u Zapadnoj Sahari i kampovima”; u tom pogledu primjećuje da UN u travnju 2013. nije proširio mandat MINURSO-a za dimenziju **obrane i zaštite** ljudskih prava; potiče UN da to učini ili da uspostavi novo, stalno i nepristrano tijelo u svrhu **praćenja i nadgledanja općeg stanja** ljudskih prava te istraživanja *i izvješćivanja o pojedinim pritužbama koje se odnose na ljudska prava*; poziva da takvo tijelo obuhvati dio Zapadne Sahare kojim upravlja Maroko, kampove u Tindoufu i druga područja kojima upravlja Fronta Polisario;

Or. es

Amandman 337
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

46.b. potiče visokog predstavnika/potpredsjednika i posebnog izvjestitelja EU-a za ljudska prava da marokanskim vlastima i Polisariju omoguće programe osposobljavanja o ljudskim pravima u zapadnoj Sahari i

Tindoufu koji bi bili usmjereni na policiju i druge sigurnosne agente, pravosuđe, lokalne administrativne službenike, medije i organizacije civilnog društva, polazeći od političkih reformi ka demokraciji, vladavini prava i ljudskih prava koje je pokrenuo Maroko, a ne dovodeći u pitanje političke dogovore o sukobima u zapadnoj Sahari postignute pregovorima, već s ciljem poticanja tih pregovora;

Or. en

Amandman 338
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

46.a. potiče vlade Maroka i Alžira na daljnji razvoj i poboljšanje njihovog političkog dijaloga radi izbjegavanja povećanja napetosti na tom području; pozdravlja razvoj i praćenje programa između Maroka i Alžira koji imaju cilj olakšati pristup i kretanje rodbine s obje strane;

Or. en

Amandman 339
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jean Roatta, Gilles Pargneaux

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

46.a. poziva vlade Maroka i Alžira na daljnje poboljšanje odnosa radi izbjegavanja povećanja napetosti na tom

području;

Or. en

Amandman 340
Louis Michel

Prijedlog Rezolucije
Stavak 46.a (novi)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

46.a. podsjeća na nužnost stvaranja šire strategije za Sahel u svrhu rješavanja tog sukoba;

Or. fr

Amandman 341
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 47.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

47. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću i Komisiji te potpredsjednici Komisije / Visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, PIEU-ima za ljudska prava i za Sahel, državama članicama EU-a, vladama i parlamentima zemalja Sahela, Maroku, *Algeriji i Fronti Polisario*, Glavnom tajniku i Vijeću sigurnosti UN-a, visokom predstavniku UN-a za ljudska prava, predsjedniku AU-a i glavnom tajniku Komisije te predsjedniku ECOWAS-a i predsjedniku Komisije;

47. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću i Komisiji te potpredsjednici Komisije / Visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, PIEU-ima za ljudska prava i za Sahel, državama članicama EU-a, vladama i parlamentima zemalja Sahela, *Arapskoj Demokratskoj Republici Sahravi*, Maroku, *Alžиру*, Glavnom tajniku i Vijeću sigurnosti UN-a, visokom predstavniku UN-a za ljudska prava, predsjedniku AU-a i glavnom tajniku Komisije te predsjedniku ECOWAS-a i predsjedniku Komisije;

Or. es

